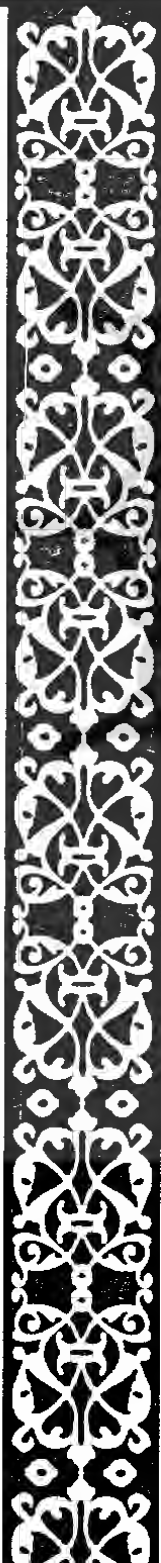


مجموع  
علم النفس والتربية  
الجزء الثانى

القاهرة

١٤٢٩هـ / ٢٠٠٨م



Academy of Arabic Language

**Dictionary  
of  
Psychology and Education**

**Second Volume**

**Cairo 2008**



**Academy of Arabic Language**

**Dictionary  
of  
Psychology and Education**

**Second Volume**

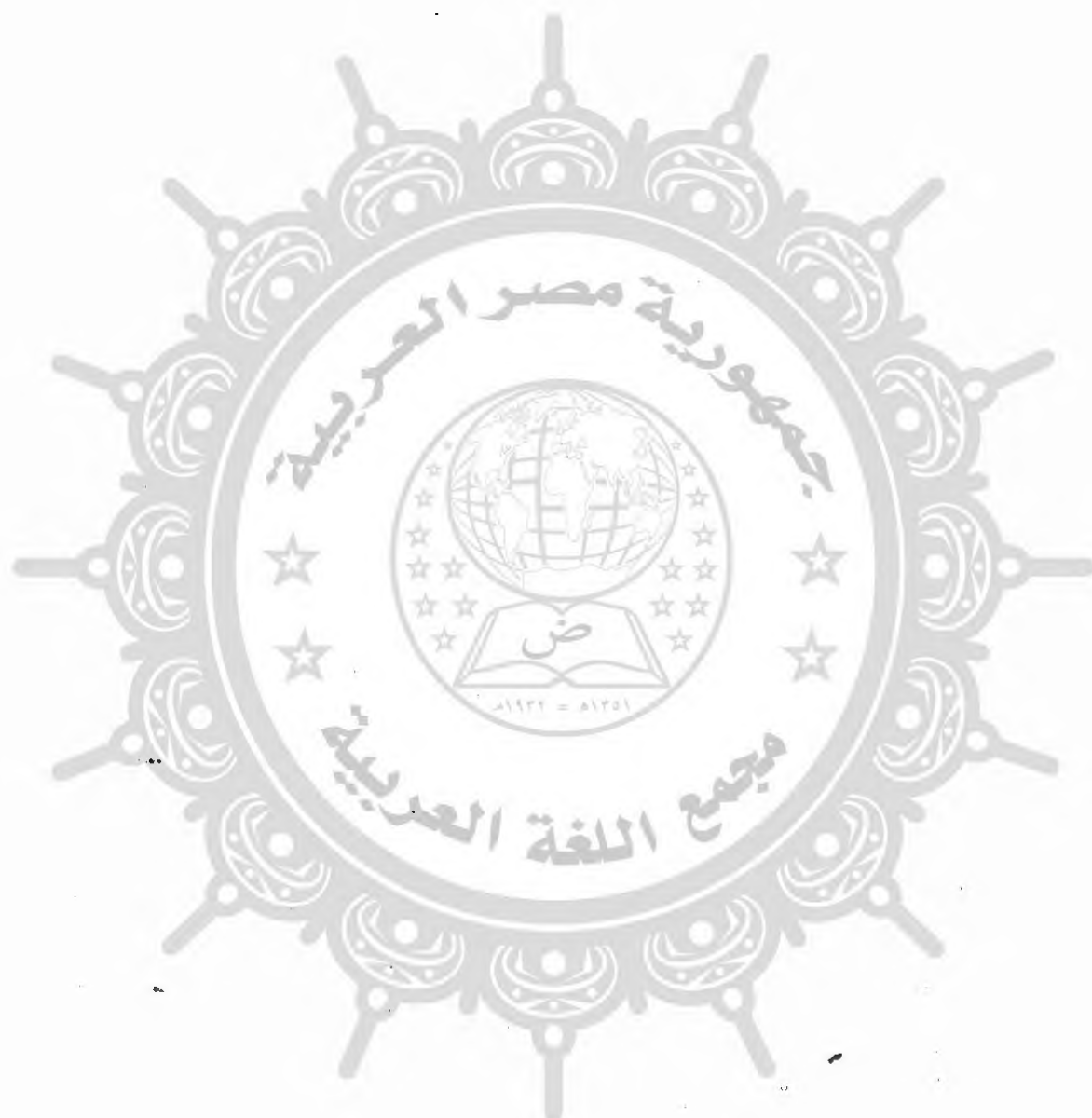
**Cairo 2008**



# Contents

Subject	Pages
A	1
B	15
C	19
D	39
E	47
F	49
G	53
H	63
I	67
J	72
K	73
L	74
M	78

Subject	Pages
N	84
O	87
P	91
Q	96
R	97
S	105
T	133
U	143
V	146
W	151
X	---
Y	153
Z	---



# A

ability	قُدْرَة	محسوسة (وهو مقابل concrete).
القوة أو السرعة في أداء المرء لطائفة من المهام الجسمية أو العقلية، سواء أكانت هذه المهام تعتمد على الخبرة السابقة أم لا تعتمد عليها.		
ability grouping	تصنيف بحسب القدرة	مرشد أكاديمي عضو هيئة تدريس في مؤسسة تعليمية يقدم معلومات للطلاب تساعد على اختيار المقررات الدراسية المناسبة لتخصصاتهم ومستويات تحصيلهم والتخطيط لمسارهم الأكاديمي، ويتم ذلك عادة في إطار المؤسسات التي تأخذ بنظام الساعات المعتمدة.
absenteeism	تَغِيْب	استعداد أكاديمي قدرة كامنة لدى الطالب تمكنه من الدراسة الأكاديمية بتوفيق ونجاح.
عدم مواظبة التلاميذ على الدراسة لسبب قهري.		
abstract	مجرد	نمو أكاديمي التحسن المستمر في اكتساب الطلاب للمعرفة والقدرة على التعلم.
المعنى المستخلص من أمثلة		



**academic education** **تربية أكاديمية**  
نوع من التربية ذو طابع نظري  
يتطلب عادة قدرة عقلية عالية.

**academic freedom** **حرية أكاديمية**  
حرية المؤسسات العلمية والأساتذة  
في اختيار مواد الدراسة ومناهجها  
والبحوث العلمية.

**academic games** **ألعاب أكاديمية**  
نوع من الألعاب تستثمر تربوياً  
لتحقيق أهداف سلوكية كالألعاب فروبيل  
(Froebel، ١٧٨٢-١٨٥٢)  
ومونتيسوري (Montessori، ١٨٧٥-  
١٩٥٢).

**academic persistence** **مثابرة أكاديمية**  
القدرة على مواصلة الجهد  
والصمود أمام العقبات مع المحافظة  
على المستوى في مجال الدراسة  
النظرية.

**academic selection** **انتقاء أكاديمي**  
عملية يتم بمقتضاها اختيار  
الطلاب للتعليم الجامعي وفقاً  
لاستعداداتهم الأكاديمية، كما يكشف  
عنها اختبار نهاية المرحلة الثانوية  
أو اختبارات قبول تعقدها كليات  
الجامعة.

**academic standards** **مستويات أكاديمية**  
مستويات تحددها المؤسسة  
التعليمية عن طريق معيار يعين كم  
التحصيل عند الطلاب ونوعه.

**academic year** **العام الدراسي**  
فترة زمنية سنوية يقضيها الطلاب  
في المؤسسة التعليمية لتلقى مقررات  
دراسية يتم تحديدها كل عام.

**academician** **أكاديمي**  
(أ) أحد أتباع اتجاه فني أو نظري  
معين.  
(ب) عضو مجمع علمي أو أدبي  
أو فني (في الفنون).

**accountability** **المُحَاسِبِيَّة**  
طريقة في التقويم التربوي تُستخدم  
للحكم على مدى توظيف الموارد  
المختلفة توظيفاً فعالاً في تحقيق الأهداف  
التربوية.

**accumulation, credit** **معدل تحصيل تراكمي**  
معدل يستخدم في التعليم العالي  
لحساب المحصلة النهائية للإنجاز  
الأكاديمي للطلاب خلال فترة دراسية  
محددة، ويستخدم خاصة في المعاهد  
التي تأخذ بنظام الساعات المعتمدة.

**achievement** (إنجاز) تحصيل

قدرة المرء على أداء مهام التعلم بعد التدريب عليها. وتستخدم في وصف الوضع الراهن الذي عليه سلوك المتعلم.

**achievement curve** منحنى التحصيل

رسم بياني يبين مدى التحصيل في مجال دراسي معين أو مدى الاستفادة من نشاط عملي ما، وذلك في أثناء فترة زمنية معينة.

**achievement motivation**

دافعية التحصيل

رغبة ملحة تحفز الفرد على اكتساب معارف وخبرات.

**achievement rating**

تصنيف تحصيل الطلاب

عملية ترتيب الطلاب بحسب الإنجاز الدراسي لكل منهم.

**achievement society** مجتمع الإنجاز

مجتمع يتحدد فيه مكانة الفرد على ضوء إنجازاته، لا على ضوء حسه ونسبه.

**achievement, academic (or) scholastic**

تحصيل مدرسي أكاديمي (إنجاز)  
القدرة على إحراز الأهداف

التربوية من خلال أداء مهام التعلم بعد التدريب عليها في مؤسسة تعليمية.

**acoustic method** طريقة صوتية

أسلوب يستخدم في تعليم الصم لتنمية القدر الباقي لديهم من الاستجابة السمعية.

**acoustics** علم الصوتيات

دراسة للأوضاع والشروط التي يجب أن تتوفر حتى يسمع الصوت بوضوح في حجرة ما.

**action-centred leadership**

قيادة متركزة حول الفعل

منحى في التدريب على القيادة يعتمد على تعيين المتطلبات التي يجب على القائد تحقيقها، ويشمل ذلك مطالب العمل وحاجات الجماعة ودوافع الأفراد.

**action-specific energy**

طاقة خصوص الحركة

فرض في الإيثولوجيا يشير إلى مدد الطاقة الذي يؤدي إلى استجابة مرتبطة بحوافز فطرية، وإلى أن طاقة استجابة ما تتناقص بصدور الاستجابة، غير أن هذه الطاقة تعود بعد ذلك إلى الزيادة.

**active listening**      **إنصات نشيط**

شكل من التواصل يكون فيه المتلقى إيجابياً في تعامله مع رسائل المرسل، كأن يعيد صياغتها، أو يستفسر عنها، أو يعلق عليها.

**activity curriculum**      **منهج النشاط**

خطة دراسية تدار فيها عملية التعليم وأوجه النشاط المرتبطة بها حول ميول التلاميذ وقدراتهم. ويتم تحديد هذه الخطة بالمشاركة بين المعلم والطالب.

**activity learning**      **تَعَلُّمٌ بِالنَّشَاطِ**

طريقة في التعلم تعتمد على إيجابية المتعلم ونشاطه ومشاركته في مواقف التعلم.

**activity method**      **طريقة النشاط**

أسلوب تربوي يستخدم اللعب والعمل، ويتضمن بحثاً وخبرة ودراسة، ويتيح للتلميذ أن يعبر عن أفكاره وينمي شخصيته، وذلك في محاولة لتجاوز الأساليب الشكلية بمزيد من الحرية والإبداع.

**activity project**      **مشروع نشاط**

خطة عملية ينفذها التلاميذ خارج المدرسة أو الجامعة لدراسة مشكلة معينة.

**activity school**      **مدرسة الأنشطة**

مدرسة يتم فيها التعليم عن طريق مشاركة التلاميذ الحرة في أنشطة ذات دلالة وقيمة تربوية.

**activity, creative**      **نشاط مبدع**

نشاط يؤد اهتمامات جديدة أو يساعد على رؤية علاقات جديدة في التفكير والتعليم.

**activity, culminating**      **نشاط ذروي**

بلوغ أعلى درجة للإنجاز أو الأداء أو النمو تسعى الجماعة أو الفرد لتحقيقه.

**activity, directed**      **نشاط موجه**

خبرة يرشد المعلم التلميذ إليها ويضبطها.

**activity, mass**      **نشاط كتلى**

رد فعل للكائن الحي في صورة مجسمة وهو ما يميز عادة تصرفات الطفل الوليد.

**activity, out-of-class****نشاط خارج الفصل**

كل نشاط يقوم به التلميذ أو المدرس خارج حجرة الدراسة ومنها الألعاب الرياضية والموسيقى وغيرها.

activity, out-of-school

نشاط خارج المدرسة  
كل نشاط يقوم به الطلاب خارج  
المدرسة مثل بيع الصحف وتنظيم  
المرور ... إلخ.

activity, pupil

نشاط طلابي  
نشاط يقوم به التلاميذ بحرية  
معتمدين على أقصى درجة من  
التوجيه الذاتي، والدافع الشخصي،  
وأقل درجة من توجيه المعلم  
والدوافع الخارجية.

activity, purposeful

نشاط هادف  
أداء وفق خطة أو في مشروع  
تربوي عملي لتحقيق هدف مرغوب  
فيه.

activity, random

نشاط عشوائي  
نشاط يبدو للمراقب أنه غير منظم  
وغير هادف.

activity, recreational

نشاط ترويحوي  
نشاط يقوم به التلميذ في وقت  
فراغه مستهدفاً المتعة الناجمة عن  
ممارسة هذا النشاط.

activity, spontaneous

نشاط تلقائي  
نشاط حر يصدر عن التلميذ ذاته.

adaptation of instruction

تطويع العملية التعليمية  
محاولات المعلم لجعل عناصر  
عملية التدريس متفقة مع التلاميذ  
وحاجاتهم.

adjustment teacher

معلم توافقي  
معلم يعمل في مجال التربية  
الخاصة لتدريب التلاميذ الذين يعانون  
من مشكلات اجتماعية وانفعالية مما  
يساعد على التوافق مع المجتمع.

adjustment, pupil

توافق التلميذ  
(أ) عملية مواءمة حاجات التلميذ  
مع البيئة التربوية للمدرسة.  
(ب) اكتشاف أسباب عدم توافق  
التلميذ مع البيئة المدرسية واستبعادها.

adjustment, vocational

توافق مهني  
درجة مواءمة ميول الفرد  
وشخصيته وتدريبه لمتطلبات مهنته.

administration

إدارة  
الأساليب والعمليات المستخدمة  
لتسيير العمل في مؤسسة تعليمية وفق  
سياسة تعليمية معينة.

administration policy

سياسة إدارية  
مجموعة المبادئ واللوائح التي

تتبعها إدارة مؤسسة تعليمية أو إدارة تعليمية على المستوى المحلى فى اتخاذ القرارات اللازمة لتحقيق الأهداف التربوية.

administration science,  
educational علم الإدارة التربوية  
فرع من علوم الإدارة يركز على دراسة تنظيم المؤسسات التعليمية ووظائفها وتركيب وخصائص النظام التربوى والصلات القائمة بين مكوناته.

administration, central  
إدارة مركزية  
نوع من التنظيم الإدارى تتولى فيه هيئة واحدة مسئولية تسيير العمل فى نظام تعليمى معين وإصدار القرارات الخاصة بذلك.

administration, educational  
إدارة تعليمية  
عملية توجيه كافة جوانب العملية التعليمية والإشراف عليها ومتابعتها وتقويمها من جانب سلطة تعليمية على المستوى المركزى أو على مستوى الإقليم.

administration, school  
إدارة مدرسية  
عملية التخطيط للنشاط التعليمى

والتربوى وتوجيهه والإشراف عليه ومتابعته وتقويمه.

administrative effectiveness  
فعالية إدارة

مدى تحقيق إدارة المؤسسة التعليمية للنتائج بالكفاءة المطلوبة نتيجة اتباع سياسة معينة فى إدارة المؤسسة.

administrative organization  
تنظيم إدارى

خطة تحدد الواجبات والمسؤوليات والعلاقات الإدارية بين أعضاء هيئة التدريس والعاملين الإداريين بالمؤسسة التعليمية بما يحقق الأهداف التعليمية.

administrative position  
الوضع الإدارى

مجموع المهام والمسؤوليات التى يتولاها مدير المؤسسة التعليمية وهى تتضمن مثلاً تنظيم العمل وتوجيه العاملين والإشراف عليهم ومتابعتهم.

administrative theory  
نظرية إدارية

مجموعة من المبادئ والتعميمات التى يتم استخلاصها من تحليل الخبرات والملاحظات والافتراضات فى مجال الإدارة التعليمية، ويمكن فى إطارها تفسير

المواقف الإدارية وتوجيه العمل  
الإدارى فى مؤسسة تعليمية ما.

#### admission examination

##### امتحان قبول

اختبار يعقد للطلاب المتقدمين  
لمدرسة أو كلية جامعية أو لممارسة  
مهنة معينة، ويعتبر اجتيازه شرطاً  
وحيثاً للقبول أو أحد شروط القبول أو  
الالتحاق بالمهنة.

#### admission, non-selective

##### قبول غير انتقائى

قبول مؤسسة تعليمية لجميع  
المتقدمين لها بشرط حصولهم على  
شهادة إتمام الدراسة للمرحلة التعليمية  
السابقة كما هو الحال مثلاً فى المدرسة  
الشاملة.

#### admission, selective

##### قبول انتقائى

قبول الطلاب المتقدمين للالتحاق  
بمؤسسة تعليمية معينة بناء على معايير  
تحددها المؤسسة كاجتيازهم لاختبارات  
تقيس مدى مناسبة قدراتهم واستعداداتهم  
وميولهم لنوع التعليم أو حصولهم على  
معدل درجات معين.

#### adoption

##### التبني

تربية طفل لا يمت لمن يربيه

بصلة الوالدية ويعتبرانه طفلها،  
ويحملان المسؤوليات التى تنجم عن  
ذلك الاعتبار.

#### adult education centre

##### مركز تعليم الكبار

جهاز تربوى يتولى عملية تعليم  
الكبار ويستهدف زيادة كفايتهم وتوافقهم  
الاجتماعى والمهنى وهو يتبع عادة  
جامعة أو وحدة إنتاج أو مجتمعاً محلياً.

#### adult education council

##### مجلس لتعليم الكبار

هيئة تطوعية تشرف على تخطيط  
برامج تعليم الكبار وتنفيذها وتقويم  
برامجها وذلك فى مجتمع محلى معين  
كما تتولى نشر المعلومات عن الفرص  
التعليمية المتاحة للكبار.

#### adult educator

##### معلم للكبار

شخص يتوافر فيه الإعداد المهنى  
والخبرة فى مجال برامج تعليم الكبار  
وتنفيذها.

#### advance organizer

##### منظم استهلالي

مادة تعليمية يقدمها المعلم لتلاميذه  
أو يعدها التلميذ لنفسه قبل التعرض  
لمهام التعلم ذاتها، وتتسم بالتجريد  
والعمومية والشمول، ومن أمثلة ذلك  
عرض قائمة بالعناصر الأساسية للدرس

قبل التدريس الفعلى.

مقررات متقدمة advanced courses

مقررات دراسية راقية تقدم بعد الانتهاء من استيعاب مقدمات المنهج وأساسياته.

مرشد مهنى adviser, vocational

شخص مؤهل لمساعدة الأفراد فى اختيار المهن التى تناسبهم، وفى التوافق مع متطلبات هذه المهن والتقدم فيها.

خبرة جمالية aesthetic experience

إدراك الفرد للجمال فى الأعمال الفنية والانفعال به وتذوقه وتفسيره.

مدرسة ملحقة affiliated school

مدرسة خارج حرم جامعة ما وهى تتيح الفرصة للطلاب المعلمين للاستفادة من إمكاناتها فى أدائهم للتربية العملية أو إجراء البحوث بها.

بنية عمرية age structure

عدد الأفراد الذين يقعون فى مرحلة عمرية معينة، كما تعبر عنها البيانات الإحصائية فى أرقام مطلقة أو نسب مئوية.

تجمع aggregation

اجتماع مؤقت غير منتظم، يحدث

صدقة بين أفراد لا تربطهم قرابة ولا ينتمون إلى جماعة اجتماعية بعينها، كتجمع جمهور لمشاهدة مباراة.

إعانة تعليمية aid, educational

مساعدة (مالية) تخصصها سلطات التعليم المركزية أو المحلية للأغراض التعليمية.

aid, equalization

إعانة للحد من التفاوت

مصطلح يستخدم فى مجال تمويل التعليم فى نظم التعليم اللامركزية، ويقصد به ما تقدمه الحكومة الفيدرالية أو المركزية للولايات أو مناطق التعليم المحلية من مساعدات مالية لتضييق الفجوة بين ميزانيات المناطق الفقيرة والمناطق الغنية.

وسيلة تعليمية حسية aid, sensory

جهاز أو أداة تعليمية يستخدمها المعلم لاستثارة التلاميذ وذلك لتسهيل عملية التعليم.

هدف مباشر aim, immediate

عمل ملموس يساعد به المعلم تلاميذه على الإنجاز؛ مثل التدريب على بعض العمليات الحسابية، وقد يكون هذا العمل وسيلة لتحقيق هدف آخر أبعد منالاً.

aim, ultimate

هدف نهائى

النتيجة الأخيرة التى تعمل التربية على تحقيقها فى الأفراد، مثل تحقيق النمو بجوانبه كافة أو مساعدة الأفراد على تحقيق ذواتهم.

alien education

تعليم الأجانب

برنامج تعليم الراشدين من الوافدين إلى مجتمع ما اللغة القومية ومبادئ المواطنة للمجتمع الذى هاجروا إليه بما يسهل توافقهم مع المجتمع الجديد.

alienation

اغتراب

شعور الفرد بافتقاده السلطة وانعدام المعيار مما يؤدي به إلى الابتعاد عن المجتمع أو اعتزال الجماعة مادياً أو نفسياً.

all-day school

مدرسة اليوم الكامل

نظام تعليمي يمتد اليوم المدرسي فيه من الصباح إلى ما بعد الظهر ويتنوع فيه النشاط المدرسي ليشمل الحصص الدراسية والأنشطة المدرسية، ويتيح هذا النظام الفرصة للتلاميذ لأداء بعض واجباتهم المدرسية داخل المدرسة.

all-day student teaching

تربية عملية طول اليوم

يوم يقضيه الطلاب الذين يعدون

لمهنة التعليم فى إحدى المدارس حيث يقومون بالتدريس تحت إشراف المسؤولين ويشاركون فى النشاط المدرسي، وفى الأعمال الإدارية فى المدرسة مما يتطلب بقاء هؤلاء الطلاب طوال اليوم الدراسى.

allocation of places

تحديد أعداد المقبولين

عملية تحديد أعداد الطلاب الذين يمكن قبولهم فى مراحل التعليم الانتقائية مثل مرحلة الثانوى والتعليم الجامعى واختيار الطلاب بحسب قدراتهم وميولهم، ثم قبولهم بما لا يزيد على هذه الأعداد.

alpha coefficient

معامل ألفا

الجزء النسبى الذى يعزى إلى التعليم من الدخل الكلى الذى يحصله الإنسان من كسبه من العمل طوال حياته.

alphabet

الهجائية (الألف بائية)

مصطلح يطلق على أحد المعانى

الآتية:

(أ) الألف بائية (أ - ب - ت - ث ..).

(ب) الأبجدية، وهى رموز تمثل أصواتاً لغوية مرتبة فى تسلسل معروف

(أ - ب - ج - د - ..).

(ج) مبادئ علم ما من العلوم.



## alternatives متغيرات

إحدى فئات العناصر المكونة للثقافة عند (رالف لينتون R. Linton) وهي عناصر ثقافية يشترك فيها أفراد معينون من المجتمع، وليس أفراد المجتمع كافة، كما لا يشترك فيها كل أفراد فئة بعينها منه، وتتم هذه العناصر في العادة بمرحلة تجربة، فإما أن يتبناها المجتمع أو يرفضها، ويقع في هذا الصنف العادات الغربية والمذاهب الفنية الطارئة والعناصر الحضارية الواردة من الخارج.

## ambushing ترصد (التواصل)

أسلوب يتخذه المتلقى منصتا فيه بشكل دقيق، قاصدا جمع معلومات يستخدمها في الهجوم على المتحدث.

## amentia نقص عقلي

نوع من التأخر العقلي ناتج عن نقص كفاءة الغدة الدرقية عند الجنين أو في أوائل مرحلة الرضاعة.

## analysis, classroom interaction

### تحليل التفاعل داخل الفصل

طريقة منظمة لتحليل السلوك الملاحظ ودراسته، فيما بين التلاميذ والمعلمين، والتفاعل فيما بينهم جميعاً.

## analysis, content

### تحليل المضمون (المحتوى)

أسلوب بحثي يقوم على تحليل المحتوى الظاهري أو الضمني لمادة أو موضوع بما يتضمنه من معلومات ومهارات وقيم.

## analysis, educational

### تحليل النظم التربوية

عملية تحديد العوامل المكونة لنظام تعليمي والعلاقة بينها بما يسهل دراسة العلاقة بين مدخلات النظام التعليمي ومخرجاته تمهيداً لرفع كفاءة النظام التعليمي.

## analysis, educational problem

### تحليل مشكلة تربوية

مدخل لدراسة الجوانب المختلفة لمشكلة تربوية معينة تمهيداً لاختيار أنسب الحلول لها.

## analysis, financial تحليل مالي

عملية جمع البيانات المالية وتوزيعها بهدف مساعدة الإدارة المدرسية في إدارة العمل وتخطيطه في المؤسسة التعليمية.

## analysis, individual تحليل الفرد

طريقة تحليل مدى اتفاق الفرد أو اختلافه عن معايير السلوك البشري في

مجتمع ما بما يساعد على حل المشكلات الفردية للتلاميذ.

تحليل العمل analysis, job

طريقة لبيان عناصر العمل اللازمة أو الواجب توافرها في وظيفة معينة من خلال الملاحظة المباشرة للعاملين أثناء عملهم أو المقابلة الشخصية مع المسؤولين عن العاملين والخبراء في مجال العمل، بما يساعد على تحديد المعارف والمهارات والاتجاهات اللازمة لتأهيل العاملين لمهنة معينة.

تحليل القراءة analysis, reading

فحص السلوك القرائي لدى التلاميذ وتحديد أوجه القوة والضعف فيه تمهيداً لتقديم برنامج علاجي للارتقاء بمستوى القراءة لديهم.

تعليم الراشدين andragogy

عملية إكساب الأفراد الراشدين معارف ومهارات واتجاهات تساعد على تحسين أوضاعهم المهنية والاجتماعية وتشمل عملية التعليم المستمر.

الأنوميا (معرية) anomie (F.)

حالة نقص أو اختلاط في قيم جماعة أو مجتمع، وتنعكس على الفرد

فيفتقد الشعور بالمسؤولية والواجب تجاه الآخرين، ولذلك يرفض الضوابط والمعايير الاجتماعية.

إجابة مركبة answer, compound

إجابة تتضمن عدة أجزاء لا يرتبط بعضها ببعض الآخر بالضرورة وذلك مثل الإجابة عن سؤال من نوع الاختيار من متعدد حيث يمكن أن تتضمن عدة بدائل صحيحة.

أنثروبولوجيا ثقافية anthropology, cultural

فرع من علم الأنثروبولوجيا يهتم بدراسة السلوك الثقافي والاجتماعي للإنسان ويتميز هذا النوع عن الأنثروبولوجيا الطبيعية.

أنثروبولوجيا تربوية anthropology, educational

فرع من علم الأنثروبولوجيا يختص بالدراسة العقلية للنسق التربوي وتفاعلاته مع الثقافة ومع المجتمع والتطبيع الثقافي ونتائجه التربوية.

مناهضة التمييز antidiscrimination

سياسة رفض استخدام معايير، لا حيلة للمرء فيها، في القبول بمعاهد التعليم أو بالعمل، مثل العرق والنوع واللون.

antifeminism معاداة المرأة

حركة ترفض مساواة المرأة بالرجل في مجالات مثل العمل والتعليم.

anti-intellectualism

نقيض المذهب العقلي

اتجاه يرفض تحصيل المعرفة لذاتها، والاستدلال عن طريق البرهنة المنطقية فقط، كما يرفض التركيز على المحتوى المعرفي للمادة، ولكنه يعلى من شأن الشعور والفعل وإن كان في التطبيق التربوي يرفض إدارة العملية التعليمية حول الأفكار المجردة فقط.

antinomy

تناقض

تناقض بين المبادئ أو النتائج حيث يمكن قيام كل منهما على أساس عقلي، لكنها لا تصدق معاً، مثل التناقض بين القول بأن العالم متناه وأنه لا متناه.

antithesis

نقيض

فكرة تجيء معارضة فكرة أخرى، وهي المرحلة الثانية من مراحل عملية جدلية، تتكرر التصور الأول وتمهد لمرحلة ثالثة لتكوين فكرة مركبة. (انظر: thesis، وكذلك: synthesis).

antonym

طباق

كلمة تضاد كلمة أخرى في

المعنى، مثل (حار) في مقابل (بارد).

aposiopesis

انقطاع الكلام

توقف مفاجئ أثناء نطق جملة، وكان المتكلم لا يرغب في التعبير عما يدور في خله.

apostasy

ردة

رجوع الإنسان عن الإيمان بعقيدة أو دين معين.

apostate

مرتد

الإنسان الذي يرجع عن الإيمان بعقيدة أو دين معين.

aposteriori knowledge معرفة بعدية

المعرفة المتحصلة من ملاحظة الحقائق، بالاستدلال الذي يبدأ من الشواهد أو الملاحظة أو الاستقراء، والتفكير الذي يعمل راجعاً من النتائج إلى أسبابها.

(انظر: الأولية "القبلية" apriori).

apperception

كتلة معرفية

الخبرة أو المعرفة الكلية للشخص، يستعين بها على مواجهة المواقف أو الوقائع الجديدة.

appetite

شهية (اشتھاء)

رغبة أو حاجة جسمية، وخاصة

للطعام والماء والجنس والهواء، وتتأثر الشهية بخبرة الفرد وتعلمه، وبالعوامل الفسيولوجية، وقد يتسع مصطلح الشهية لتشمل رغبات أو حاجات أخرى غير جسمية.

**القوى الشهوانية** appetitive powers  
مصطلح ورد في جمهورية "أفلاطون" ليعني به مجموعة قوى فطرية مثل الجوع، والعطش وهي تشكل قوى دافعة للسلوك.

**التدريب للفهم العام** appreciation training  
طريقة في التدريب تعتمد على برامج قصيرة مصممة لتزويد المتدرب بدرجة كافية من الإدراك العام للموضوع تجعله قادرًا على التعامل مع المتخصصين فيه.

**معرفة قبلية** apriori knowledge  
المعرفة المتحصلة حدسيًا أو التي تسبق الخبرة وعملية الاستقصاء والبحث.

**استعداد** aptitude  
قدرة المرء على أداء مهام لا تعتمد على خبرة منظمة لتعلم مقنن، وتستخدم تلك القدرة في أغراض التنبؤ

بالأداء اللاحق لمهام مماثلة أو مرتبطة.

**أثر التجمع** assembly effect  
ما تحققه الجماعة الصغيرة أو الرهط الذي يعمل أفرادها متشاركين من إنتاج أعلى من مجموع إنتاجهم عندما يعملون فرادى.

**الوراثة غير المباشرة** atavism  
ما ينقل إلى طفل من صفات جسمية أو نفسية كانت ظاهرة في أحد أجداده أو إحدى جداته من جهة الأب أو الأم من الدرجة الأولى، أو من الدرجات التي تليها، ولم تكن ظاهرة في أصله المباشر.

**إحياء ذاتي** auto listening  
قيام الفرد بإيهام نفسه بأفكار أو آراء أو اتجاهات معينة كالسليم الذي يوهم نفسه بالمرض.

**الأوتمة (أوتومية)** automation  
ترق في الميكنة، بحيث تحل الأجهزة محل الإنسان في كل الخطوات.

**أوتوماتية (الأوتمة)** automatization  
تنمية مهارة أو عادة إلى الدرجة التي تصبح عندها آلية، وتتطلب قدرًا ضئيلاً من الجهد الشعوري والتوجيه.

autosuggestion

إيحاء ذاتي

أ- إيهام يوهم به الفرد نفسه فيقنع نفسه بفكرة معينة أو اتجاه معين.

(ب) طريقة لعلاج الفرد أو إرشاده عن طريق ترديد عبارات معينة لنفسه، حتى ينتج اقتناع ذاتي بصحتها، كترديد قول الفرد لنفسه: أنا أحسن يوماً عن يوم.

awareness

دراية

المعرفة الكافية بقضية ما، والتي تقوم على بصيرة متعمقة وفهم جيد.

awkward

أخرق

شخص يعوزه تحكيم العقل في ضبط سلوكه وتوجيهه وفقاً للمعايير الاجتماعية.



# B

**B. A. = Bachelor of Arts**

إجازة في الآداب (ليسانس)  
درجة جامعية أولى يحصل عليها  
الطلاب بعد دراسة للآداب تستغرق عددًا  
من السنوات وذلك بعد الانتهاء من  
مرحلة التعليم الثانوي.

**B. A. T.= Bachelor of Arts and Teaching**

إجازة في الآداب والتدريس  
(بكالوريوس)

درجة جامعية أولى يجمع فيها  
الطالب بين دراسة الآداب والاستعداد  
لممارسة مهنة التدريس في كليات  
التربية ومعاهد إعداد المعلمين.

**babble**

مناغاة

محاولة النطق بالكلام كالطفل،  
على نحو يعوزه الوضوح والمعنى  
والترابط.

**baby farm (nursery)** دار حضانة  
مكان للعناية بصغار الأطفال لقاء  
أجر.

**babyhood** مرحلة الحضانة  
تسمية تطلق على السنة أو السنتين  
الأوليين من عمر الطفل.

**baby-sit** يجالس الطفل  
يعنى بالأطفال وبخاصة خلال  
غياب ذويهم لمدة محدودة.

**baby-sitter** جليس أطفال  
شخص يستأجر للعناية بالأطفال  
أثناء غياب ذويهم.

**baccalaureos of arts (B. A.)**

بكالوريوس في الفنون والآداب  
درجة علمية تمنح للمتفهمين من  
مرحلة التعليم الجامعي الأولى في

تخصصات الآداب والفنون والعلوم  
الإنسانية.

baccalaureos of science

بكالوريوس العلوم  
الدرجة الجامعية الأولى فى  
العلوم.

basic education تعليم أساسى

صيغة تربوية يتم بمقتضاها  
تزويد التلاميذ بالحد الأدنى من  
المهارات والمفاهيم والقيم والقدرات  
والاتجاهات الضرورية لتكوين  
شخصية المواطن.

basic research بحث أساسى

بحث علمى يتناول الافتراضات  
والمفاهيم والنظريات التربوية الأساسية  
التي تقوم عليها نظم التعليم ومناهجه  
وطرقه.

basic skill مهارة أساسية

حسن التمكن من أداء عمل رئيسى  
يتصل بموضوع معين.

beginning pupil تلميذ مبتدئ

التلميذ فى أولى سنوات تعليمه  
الابتدائى.

behaviour, civic

سلوك مدنى (حضرى)  
أفعال الفرد أو الجماعة الخاصة  
بالتعامل مع مؤسسات المجتمع والدولة  
والقضايا القومية العامة.

behaviour, group

سلوك جماعى  
أ- سلوك الفرد من حيث تأثيره  
بالجماعة.

ب- سلوك مجموعة من الأفراد  
يعملون معا كوحدة اجتماعية صغيرة  
على هيئة فريق.

behaviour, parental سلوك أبوى

نمط من المعاملات التى يقوم بها  
الأب والأم بغية العناية بأطفالهما  
وتربيتهم.

behavioural objective

هدف مسلكى  
عبارة تحدد ما ينبغى للطفل أن  
يصل إليه من مستوى سلوكى على نحو  
يمكن قياسه.

belief اعتقاد

التصديق الجازم بشيء ما،  
ويربط عالم النفس الأمريكى  
البراجماتى "وليم جيمس" (١٨٤٢-  
١٩١٠م) بين الاعتقاد والسلوك،

وأنا لا نسلك إلا وفق اعتقاد ما.

**bibliomania** **ولع بالكتب**  
غلو في حب اقتناء الكتب.

**bilingual** **ثنائي اللغة**  
فرد قادر على التحدث بلغتين.

**block release** **السماح بالدراسة الجزئية**  
نظام في الدراسة يسمح للدارس بالتفرغ لدراسة المقرر على مراحل متعددة يتألف كل منها من وحدة تتطلب دراستها بضعة أسابيع ينتقل بعدها إلى الوحدة التالية، وهكذا.

**board of directors (trustees)** **مجلس الأمناء**  
نظام في الإدارة التعليمية يضم هيئة من المهتمين بالتعليم في المجتمع المحلي تتكون من رجال الأعمال والمسؤولين الحكوميين كما تضم ممثلين لأولياء الأمور والمعلمين والتلاميذ تنظم حملات لزيادة موارد المدرسة وتشرف على سير العملية التعليمية فيها.

**bourgeoisie** **بورجوازية**  
في الأصل: البرجوازي هو ساكن الحضر، وقد استخدم الفكر

الاشتراكي هذا المصطلح ليقابل بينه وبين الطبقة الرأسمالية، ولكن الشائع أن يطلق على الشرائح العليا من الطبقة المتوسطة.

**brilliant** **متوقد الذكاء**  
شخص على درجة عالية في القدرة العقلية العامة.

**broadcast, education** **إذاعة مدرسية**  
مجموعة برامج تتناول المقررات الدراسية في مراحل تعليمية مختلفة تلقى من خلال الإذاعة.

**bulletin** **مجلة (دورية)**  
نشرة ناطقة عادة بلسان جمعية أو مؤسسة.

**bullyrag** **مستفز**  
شخص يتصرف بطريقة تغيب طرقاً آخر.

**bureaucracy** **بيروقراطية**  
يقصد أصلاً بهذا المصطلح مجموعة موظفي أو أجهزة السلطة التنفيذية، وأصبح يطلق على جملة الإجراءات الطويلة والمعقدة في المعاملات الإدارية.



business college كلية أعمال تجارية  
مدرسة تعلم طلابها وتدريبهم  
على الجانب المكتبي من عالم  
التجارة، مثل الاختزال، والطبع على  
الآلة الكاتبة، ومسك الدفاتر وغير  
ذلك.

business studies دراسات أعمال تجارية  
مجموعة موضوعات للتعليم

والتعلم في التجارة وإدارة الأعمال.  
وهو مصطلح ذو دلالات تتسع من  
أدنى مستويات التعليم في هذا  
المجال إلى أعلاه تقدماً.

عمل جانبي bywork  
نشاط ثانوي، يقوم به المرء إلى  
جانب عمله الأساسي في وقت الفراغ.



# C

cacography      تحريف التهجي

نطق أو كتابة غير صحيحة لبعض الحروف المكونة لكلمة ما.

cadet (military)      طالب عسكري

طالب يتعلم العلوم والفنون العسكرية في القوات المسلحة أو في معهد متخصص في هذا المجال.

calculable      قابل للإحصاء

موضوع يمكن إخضاعه للعد والتقدير الكمي.

calculate      يحسب

يقوم بعملية عد وإحصاء وتقدير كمي

calculation      حساب

(أ) عملية العد الإحصائي.  
(ب) تفكير يقوم على التروى.

calibration      معايرة

طرق تحديد مواضع نقاط التقسيم التي تؤلف الوحدات الكمية للصفة أو الخاصية أو السمة التي يقيسها الاختبار النفسي أو التربوي.

capacity      وسع

مستوى قدرة المرء قبل تعرضه لخبرات التعلم المنظم.

capitalism      رأسمالية

نظام اقتصادي يسمح فيه القانون بامتلاك الأفراد ملكية خاصة.

capitation allowance

مخصص الرؤوس

مقدار من المال يتناسب مع عدد التلاميذ المقيدین بالمدرسة يخصص سنوياً لشراء المواد التعليمية اللازمة للنشاط اليومي للمدرسة وصيانة الأجهزة

والأدوات التي تستخدم على مدار العام الدراسي.

### career education

إعداد للمسار المهني  
مجال تربوي تعليمي، يهدف إلى  
التأكيد على تدريس أخلاقيات العمل  
وتعويد الفرد على جو المهنة في فترة  
مبكرة من حياته.

### career services

خدمات مهنية  
نظام في الإرشاد المهني يقدم  
للطلاب معلومات حول مستقبلهم المهني  
وفرض العمل المتاحة لهم سواء عند  
التحاقهم بالمدرسة (أو المعهد أو الكلية)  
أو عند تخرجهم فيها.

### cartogram

خريطة بيانية  
خريطة تستخدم الظلال  
والمنحنيات لكي تظهر إحصائيات من  
ضروب شتى.

### cascade of services

تسلسل متتال للخدمات  
تصوير تخطيطي للأنظمة الإدارية  
المتنوعة لتقديم الخدمات في مجال  
تربوي، ويتخذ شكلاً هرمياً.

### case

حالة  
فرد أو فئة أو موقف يكون

موضوعاً للبحث والدراسة بصورة  
مكثفة.

(انظر: بحث الحالة case study).

### caste system

نظام الطبقيّة الطائفية  
نظام اجتماعي قوامه التمييز  
الطبقي المبني على أساس المنزلة أو  
الثروة أو غير ذلك.

### casual

عرضي

أمر يحدث مصادفة دون قصد.

### catechetical school

طريقة الحوار الكنسي  
أسلوب اتبعته الكنيسة المسيحية في  
عهدما القديم، كنوع خاص من التعليم  
يؤكد على السؤال وتسميع الإجابة عنه،  
وقد عرف التعليم في العصور الوسطى  
مدارس للحوار الكنسي تتبع هذا  
الأسلوب.

### census

تعداد السكان

تعداد دوري لسكان الأحياء لمنطقة  
معينة تكون وحدة إدارية أو سياسية، في  
وقت معين، وذلك للحصول على  
معلومات حياتية عنهم تتعلق بالجنس  
والنوع والعمر والمستوى الثقافي أو  
المهني أو غير ذلك.

census, school تعداد مدرسي

عملية حصر وتجميع بيانات خاصة بأعداد التلاميذ (في سن معينة) مقيمين في منطقة محدودة مع تقديم معلومات عن تاريخ ميلاد كل منهم، وأسماء والديهم ووظائفهم ... إلخ.

center of interest مركز الاهتمام

محور تتجمع حوله ميول التلاميذ واهتماماتهم أثناء العملية التعليمية.

charity عطية

هبة يتبرع بها محسنون لأغراض خيرية وتشكل مصدراً مهماً لتمويل التعليم في النظم الليبرالية (الحرية).

cheating غش (في الامتحان)

احتيال التلميذ بطريقة ما للحصول على معلومات تتصل اتصالاً مباشراً بأسئلة الامتحان وذلك عن طريق الاحتيال بالنقل من شخص آخر أو كتاب أو ورقة أو أي شيء آخر.

child advocate نصير الطفل

شخص (أو جماعة) تقوم على نحو نشيط بالسعي والنضال دفاعاً عن حقوق الطفل.

child care رعاية الطفل

مجموعة أنشطة تنظمها هيئات

رسمية أو شعبية أو أفراد، تسعى إلى تقديم الخدمات اللازمة لحسن تنشئة الأطفال جسمياً واجتماعياً وتربوياً.

child-centred curriculum

المنهج المتمركز حول الطفل

تنظيم للمنهج المدرسي يقوم على اختيار الموضوعات المعرفية والأنشطة العملية التي تتناسب مع مستوى نضج الطفل وتتصل باهتماماته وخبراته واحتياجاته.

chivalric education تربية للفروسية

نمط في التدريب والتنشئة اختص به أبناء النبلاء خلال عصور الإقطاع في أوروبا، ويتضمن تزويد الفارس ببعض المهارات الجسمية والآداب الاجتماعية والالتزامات الدينية، وأحياناً بعض المعلومات المدرسية، وذلك كله وفق مراحل معينة.

christian education تربية مسيحية

نوع من التعليم النظري والتدريب العملي لتنشئة أفراد وفقاً لمبادئ السيد المسيح وتعاليمه.

civilization حضارة

نتاج التقدم في مجالات الفنون والعلوم والآداب والتقنيات في المجتمع، وهي تنتقل من جيل إلى جيل، ولكل

حضارة سماتها الخاصة التي تختلف،  
باختلاف الزمان والمكان.

### class administration

إدارة حجرة الدراسة  
مجموعة الإجراءات والأساليب  
المستخدمة في تنظيم العمل في قاعة  
الدرس وذلك من مسئولية المدرس.

### class consciousness وعى طبقي

شعور الفرد بمكانة طبقته في  
المجتمع والفوارق بينها وبين  
الطبقات الأخرى الموجودة، ويتركز  
في العادة على الشعور بهوية الطبقة  
أو الانشغال بمستقبلها، وتحديد  
نوعية علاقتها بالطبقات الأخرى.

### class sponsor رائد الفصل

معلم يختار من بين من يقومون  
بالتدريس في الفصل ليكون راعياً  
لتلاميذ الفصل، فيقوم بتقديم المشورة لهم  
وتوجيههم في حل ما يقابلهم من  
مشكلات.

### classics كلاسيكيات (م)

مصطلح يستخدم في التعليم  
للإشارة إلى ما يتصل بدراسات التراث  
الإغريقي والروماني من آداب وفنون.

### classmate زميل الصف

تلميذ رفيق لزميله في حجرة  
الدراسة.

### classroom حجرة الدراسة

غرفة مخصصة للعملية التعليمية  
يلتقى فيها الطلاب بمعلميهم.

### classroom aide

### مساعدة حجرة الدراسة

شخص يعاون المعلم في الأعمال  
غير التدريسية، مثل إعداد الأجهزة  
السمعية والبصرية المعينة على  
التدريس، والإشراف على مصادر  
التعليم المختلفة، وتصحيح بعض  
الواجبات المدرسية وغير ذلك، وفي  
نظام التعليم بالكتاتيب كان ذلك المساعد  
يسمى العريف.

### classroom climate

### مناخ حجرة الدراسة

نمط إدارة الفصل، وجملة العوامل  
المؤثرة والقوى المتفاعلة في عمليتي  
التعليم والتعلم داخل حجرة الدراسة.

### classroom ecology

### إيكولوجيا حجرة الدراسة

مجال من مجالات البحث التربوي  
يدرس المشكلات الخاصة بالمجتمع  
المدرسي على مستوى مصغر. كما  
تظهر في حجرة الدراسة وفي موقعها

الفعلي، مثل دراسة العلاقة بين التلاميذ ومعلميهم.

### classroom interaction

تفاعل في حجرة الدراسة  
علاقات التفاعل الاجتماعي  
والوجداني بين التلاميذ بعضهم وبعض،  
وبينهم وبين معلميهم، وذلك داخل حجرة  
الدراسة.

### classroom, special

حجرة دراسة خاصة  
غرفة دراسية تخصص لتعليم  
موضوعات ذات نوعية خاصة، مثل  
الموسيقى، والتربية الرياضية، والتدبير  
المنزلي وغيرها.

### classroom, special - education

حجرة تربية خاصة  
غرفة دراسية لتعليم مجموعة  
أطفال يعانون من إعاقات جسمية أو  
عقلية.

### cloister school مدرسة نيرية

نوع من المدارس الأوروبية في  
العصور الوسطى ذات نزعة رهبانية  
قوية، وكانت هذه المدارس توجه  
اهتمامها الأكبر إلى إعداد المعلمين  
والقساوسة وتدريبهم.

### closed circuit television (CCTV)

دائرة تليفزيونية مغلقة  
تقنية تستخدم لنقل برامج تعليمية  
عن طريق التليفزيون إلى عدة أماكن،  
مما يتيح الفرصة لمعلم واحد أن يعلم  
أعداداً كبيرة من التلاميذ.

### closed system

نسق مغلق  
المنظومة التي ليس بينها وبين  
الوسط من حولها تبادل في المعلومات،  
وبهذا لا تخضع لأية مؤثرات من  
خارجها.  
(انظر: نسق مفتوح open system).

### clustering information

عنقدة المعلومات  
إحدى طرائق التعليم، وتوجه إلى  
الطلاب الذين يعانون من صعوبات  
تعليمية، فيدربهم المعلم على تقسيم المادة  
التي يتعلمونها إلى فئات بين مفردات  
كل منها تشابه يسهل عملية التعليم  
 والتذكر.

### coach

معلم خصوصي أو مدرب رياضي  
أ- شخص يقوم بإعطاء تلميذ أو  
أكثر دروساً خصوصية.  
ب- معلم يقوم بتدريب أشخاص  
على بعض الألعاب الرياضية.

**ميثاق (كود) أخلاق** code of ethics

مجموعة من القيم والمعايير الخلقية المتفق عليها، والتي يهتدى بها أفراد جماعة ما في معاملاتهم، ومثال ذلك ميثاق الأخلاق الخاص بالمعلمين، هو بيان بالمثل العليا والمبادئ الخاصة بالسلوك المهني في التدريس.

**يتفكر** cogitate

يُعمل العقل في مسألة ما بروية وعمق في التفكير.

**تعليم تجارى** commercial education

نوع من التعليم يختص بتدريس العلوم والمعاملات الخاصة بالمجال التجاري، وهو يقدم غالباً في المرحلتين المتوسطة والعالية.

**committee of enquiry**

**لجنة تقصى الحقائق**

لجنة ذات غرض خاص تشكلها السلطة التعليمية من الخبراء والمتخصصين لبحث مسألة أو موضوع بذاته، وتقديم تقرير بنتائج هذا البحث، ويكون لهذا التقرير، في العادة، أهمية التقارير الرسمية.

**committee, educational**

**لجنة تربوية**

مجموعة من الأفراد، يتم اختيارهم

أو تعيينهم لدراسة موضوع معين، مثل اختيار لجنة خاصة بالجدول المدرسي، أو الامتحان أو غير ذلك.

**معارف عامة** common learnings

مجموعة من المعلومات والمهارات الأساسية التي يُرى أنها ضرورية للتلاميذ.

**اتصال أو تواصل** communication

تبادل الآراء أو المعلومات عن طريق الكلام أو الكتابة أو بالإشارة.

**communication climate**

**مناخ التواصل**

الحالة النفسية التي تصبغ العلاقة بين المتواصلين.

**communication skills**

**مهارات الاتصال (التواصل)**

براعة في استخدام طرق تبادل الأفكار والآراء والمشاعر بين الأفراد من خلال الأساليب الشائعة مثل الكلام الشفهي، واللغة المكتوبة أو الإشارات وغيرها.

**شيوعية** communism

مذهب يقوم على سيطرة الدولة على الملكية وتوجيهها للاقتصاد، وتدخلها في حياة الأفراد، ورفض

الإيمان بكل ما يتجاوز المادة المحسوسة.

### communist education

تربية شيوعية

نمط من التعليم يهدف إلى تنشئة الإنسان وفقاً للمذهب الشيوعى.

### community (حلة) مجتم

جماعة صغيرة تعيش فى منطقة محدودة، ويتميز أفرادها بهوية معينة، كما يرتبطون بمصالح وقيم مشتركة.

### community school مدرسة المجتمع

مدرسة لا يقتصر نشاطها على التعليم الرسمى، وإنما تمارس أيضاً مهام تعليم الكبار، والأنشطة الترويحية للصغار والكبار وخدمة البيئة المحلية، وتسعى بذلك إلى تنمية الوعى البيئى والاجتماعى لدى المتعلمين كما تنمى الوعى التربوى لدى المجتمع.

### comparative education

تربية مقارنة

فرع من العلوم التربوية يختص بدراسة نظم التعليم فى البلدان المختلفة بحثاً عن أوجه التشابه والاختلاف والعوامل الثقافية التى يمكن أن تفسر هذا وذاك.

### comparative method منهج مقارن

طريقة من طرق البحث العلمى تقوم على المقارنة وتستخدم فى دراسات التربية وغيرها، وذلك لتفسير ما تكشف عنه المقارنة بالرجوع إلى بنية المجتمع والقوى الثقافية المؤثرة على نظم التعليم وقضايا ومشكلاته.

### compensatory education

تعليم تعويضى

صيغة تعليمية تقدم عن طريقها برامج لتعليم الأفراد الذين حالت الظروف بينهم وبين الاستمرار فى التعليم النظامى.

### competency كفاية

التمكن من ممارسة مهارة معينة بنجاح فى مجال محدود، كالتدريس أو الطب، وفق معيار خاص يتفق عليه أهل الاختصاص.

### competency-based instruction

تعليم مبنى على الكفاية

أسلوب تعليمى يعتمد على معايير إتقان سبق الاتفاق عليها، ويكون الهدف الأساسى لهذا الأسلوب إنجاز المهام والمهارات التى تمت صياغتها بوضوح فى ضوء معايير الأداء.



comprehensive school

مدرسة شاملة

مدرسة تستجيب للحاجات التربوية لجميع المتعلمين بصرف النظر عن مستواهم العقلي أو التحصيلي وتقدم لهم البرامج المتنوعة التي تسمح لكل طالب باختيار ما يناسبه منها.

compulsory education تعليم إلزامي

قدر ونوع من التعليم يحتمه القانون على كل مواطن أن يحصل عليه في فترة معينة، ويختلف هذا القدر وتلك الفترة باختلاف الدول.

compulsory school age

سن التعليم الإلزامي

السن التي تسمح بها القوانين التعليمية للطفل بالتقدم للالتحاق بالمدرسة الابتدائية ويتراوح ما بين الخامسة والسابعة.

conflict management إدارة الصراع

ما يجري في الجماعة الصغيرة أو الرهط من عمليات تهدف إلى تحقيق أقصى فائدة من الصراع السوي، واجتناب نواتج الصراع غير السوي.

conformity مطابقة (المسايرة)

توافق المرء مع أفكار الآخرين

واتجاهاتهم بهدف قبول عاداتهم الشائعة.

consensus

إجماع

اتفاق عام في الرأي والمشاعر، يؤدي إلى اتخاذ موقف موحد حيال أمر معين، ودون اللجوء بالضرورة إلى أخذ الأصوات بين الحاضرين.

consent, parental موافقة والدية

إذن قبول يطالب من الأب حتى يسمح لطفله بالمشاركة في بعض الأنشطة المدرسية الخاصة، مثل القيام بزيارة خارجية.

consequences

نتائج مترتبة

ما ينتهي إليه الرأي أو الأغراض الخاصة بنشاط عندما ترتبط تلك النتائج بالوسائل المؤدية إليها.

consequential

متساق

صفة نصف بها الآراء والأفعال عندما يكون هناك ترابط منطقي بين عناصرها.

conservation

محافظة (احتفاظ)

ظاهرة تتحو فيها الأمور إلى الاستمرار على ذات الشكل والمنهج ومقاومة التغيير - وعند "بياجيه" يشير المصطلح إلى تعلم الطفل الاحتفاظ بخاصية فيزيقية لشيء ما، على الرغم

مما يطرأ عليه من تغيير في الهيئة التي يتشكل عليها. ومثال هذا تعلم الطفل أن كمية من السائل تبقى ثابتة على الرغم من صبها في أوان ذات أشكال مختلفة.

### conservatism مذهب المحافظة

اتجاه ينزع إلى إبقاء الحال على ما هي عليه والتعامل مع التغيرات الحادثة بحذر شديد.

conservatoire كونسرفتوار (م)  
مدرسة أو كلية متخصصة في تعليم الموسيقى.

### consistency اتساق

التوافق والانسجام بين عناصر الرأي والفعل بالنسبة للفرد الواحد أو لمجموعة أفراد.

### consolidated school

المدرسة الموحدة  
مدرسة ابتدائية عادة، وهي تنشأ عن طريق الدمج بين عدد من المدارس الصغيرة من أجل تقديم خدمة تعليمية أفضل.

### constraint, social كبح اجتماعي

ما يحد حرية الفرد من حيث إنه يعيش في مجتمع.

### consultant, education

مستشار تربوي  
خبير في مجال تربوي بعينه ليس له موقع في السلطة الإدارية، يُقدم إلى ذوي الاختصاص آراءه التي يرى أنها تفيد في تحسين الأداء التعليمي وتطوير نظام التعليم.

### consumer education

تربية المستهلك  
مجال من مجالات التربية يهدف إلى تزويد المواطن بأفضل أساليب شراء السلع واستخدامها والاستفادة من الخدمات، وحسن التصرف في الأموال.

### content, educational

محتوى تربوي  
جملة الأفكار والمعاني المتضمنة في النصوص التربوية المكتوبة أو الأحاديث الشفهية.

### content, syllabus

محتوى المقرر  
جملة المفاهيم والمعلومات والاتجاهات والمهارات المطلوب من التلميذ دراستها من خلال عدد من موضوعات معينة في مادة دراسية لصف دراسي ما.

### context سياق النص

تتابع الكلام والأسلوب الذي يجري عليه.

الدراسي.

**contextual teaching** تدريس سياقي  
طريقة تدريس تعتمد على استنباط  
فكرة من خلال استخدام بعض معلومات  
أو بيانات، ومن أمثلة ذلك تخمين معنى  
كلمة من سياقها اللغوي.

**continuation school**

مدرسة للتعليم المستمر  
مصطلح يستعمل خصوصاً في  
مجال التعليم المهني ويشير إلى مؤسسة  
تعليمية يواصل فيها العاملون تعليمهم  
في غير أوقات انشغالهم بالعمل.

**continuing education** تربية مستمرة  
فرص تعليمية متعددة ومتجددة لا  
تقف بالطالب عند حد سن معينة، تقدم  
عادةً لمن أتموا البرامج التعليمية المعتادة  
أو الذين لم يستكملوها.

**continuity, theory of**

نظرية الاستمرار  
وجهة نظر للمربي الألماني  
"فروبل" Froebel (١٧٨٢ - ١٨٥٢م)  
ذهب فيها إلى أن التربية عملية تطور  
ونمو عن طريقها يحقق الطفل ذاته  
بالقدر الذي يعامل فيه بحسب إمكاناته.

**continuous assessment** تقويم مستمر

وضع الأداء التعليمي موضع  
الاختبار عدة مرات طوال العام

**control**

نظام ومراقبة

يقصد به في التربية، تنظيم إداري  
وفني يهدف إلى ضبط العمل الخاص  
بالامتحانات.

**control group** مجموعة ضابطة

كثيراً ما يتطلب المنهج العلمي  
إجراء الدراسة على أكثر من عينة  
(مجموعتين أو أكثر) تكون إحداهما  
بمثابة مجموعة ضابطة، أي تتخذ  
نتائجها معياراً تقارن به نتائج المجموعة  
أو المجموعات الأخرى. ويشترط تكافؤ  
المجموعة الضابطة مع المجموعة أو  
المجموعات الأخرى في معظم  
الخصائص الرئيسية باستثناء المتغير  
المراد دراسته.

(انظر: مجموعة تجريبية)

(experimental group).

**control, class**

ضبط الصف

تنظيم وتوجيه العمل المدرسي  
داخل الصف الدراسي.

**control, curriculum** توجيه المنهج

عملية إشراف فني للاطمئنان على  
حسن سير العملية التعليمية وضبطها في  
الاتجاه المعين بالمنهج المدرسي.

ضبط اجتماعي control, social

مجموعة الجهود التي تبذلها الجماعة وفق تنظيم خاص بهدف توجيه ممارسات أفرادها بما يتفق وجملته المعايير الاجتماعية التي تتبناها الجماعة، وهو أحد الأدوار المهمة المطلوب من المعلم ممارستها.

جدلي controversial

صفة لوجهة نظر تثير خلافاً في الرأي حولها، مثلما نرى في كثير من موضوعات فلسفة التربية بخاصة.

مدرسة نيرية convent school

مدرسة ذات ارتباط وثيق بدير للراهبات، يقوم بالتدريس فيها راهبات، ويمكن أن تشمل أي مرحلة من الحضنة إلى ما بعدها، وغالباً ما تكون مدرسة للبنات فقط، باستثناء صفوفها الدنيا والتي يمكن أن تكون مشتركة بين البنين والبنات.

مواضعة (اتفاق) convention

ما تعارف الناس عليه، وعدّ أحد مقاييس الأخلاق أو أحد مبادئ المعرفة.

تقليدي conventional

شخص متمسك بالعرف، أو قواعد السلوك الموعية.

تقاليدية conventionalism

اتجاه فكري واجتماعي يميل إلى الالتزام بما تواضع عليه أفراد الجماعة من أعراف وتقاليد.

محادثة conversation

نشاط لغوي شفهي متحرر من الرسمية، يمتاز بالتخلي عن الأسئلة أو عن موضوعات محددة سلفاً للمناقشة، كما يتصف بتنوع موضوعاته.

conversational method

طريقة المحادثة

أسلوب من أساليب التدريس يعتمد على إتاحة الفرصة للتلاميذ للمشاركة بالتعبير شفاهة، عن خبراتهم واهتماماتهم.

إقناع conviction

عملية يقدم فيها شخص ما من الأدلة والبراهين ما يؤدي إلى أن يجعل رأيه مقبولاً من شخص آخر.

co-operative teaching = team teaching

تدريس تعاوني = تدريس الفريق  
(انظر: تدريس الفريق).

**cooperativeness** تعاونية  
 رغبة اثنين أو أكثر فى العمل  
 سوياً لتحقيق هدف مشترك.

**core course** مقرر أساسي  
 مادة دراسية تقدم معلومات تتصل  
 بالمقومات الرئيسية فى عملية الإعداد  
 العلمى والتربوى فى تخصص معين.

**core curriculum** منهج محورى  
 تنظيم متكامل لخبرات المنهج  
 المدرسى يقصد به تزويد جميع الطلاب  
 بقدر مشترك من الخبرات التربوية  
 اللازمة لهم لمواجهة متطلبات الحياة  
 ومشكلاتها، وفى نفس الوقت يشتمل  
 على الجانب المتخصص اللازم لكل فرد  
 كي يحقق أقصى درجة من النمو التى  
 تمكنه منه قدراته واستعداداته وميوله  
 الخاصة.

**corrective physical education**  
 تربية بدنية تصحيحية  
 برامج تتضمن أنشطة وتدريبات  
 خاصة من شأنها أن تسهم فى تحسين  
 وظائف الجسم.

**correspondence education**  
 تعليم بالمراسلة  
 صيغة من صيغ التعليم يتم عن  
 طريقها إرسال مواد التعليم إلى المتعلم

أينما يكون، دون التزام بالحضور الدائم  
 فى المؤسسة التعليمية، وذلك باستخدام  
 البريد وغيره من وسائل الاتصال.

**cosmology** علم الكون (كوزمولوجيا)  
 فرع من الدراسات الفلسفية  
 ينصب على دراسة القوانين العامة  
 للكون فى أصله وتكوينه ونظامه،  
 ويقابله علم الوجود (أنطولوجيا  
 (ontology).

**cosmopolitan education**  
 تربية عالمية  
 صورة من صور التربية  
 تستهدف إيجاد مزيد من الفهم المشترك  
 بين أبناء دول العالم، عن طريق تزويد  
 الطلاب بمعلومات تتصل بالقضايا  
 والمشكلات العالمية أو بتعزيز اتجاهات  
 التعاون والسلام.

**cost effectiveness** فعالية النفقات  
 نتائج تكشف عن حقيقة النسبة  
 بين ما ينفق على مشروع تعليمى  
 وفوائده المحققة.

**cost-benefit analysis**  
 تحليل الخلفة / العائد (دراسة الجدوى)  
 نوع من الدراسة العلمية لجملة  
 الإنفاق اللازم على مشروع أو عنصر  
 تعليمى ومقارنته بالنتائج المنتظرة،

تمهيداً لتقرير خطة أو سياسة تعليمية، ويتم ذلك عادة، قبل بدء العمل.

**مقرر أو مساق** course  
المادة العلمية لأحد فروع المعرفة مرتبة، وما يتصل بذلك من الخبرات التعليمية الضرورية لتعليم الطلاب بطريقة نظامية في فترة زمنية معينة.

**تصميم المقرر** course design  
عملية بناء مجموعة من الوحدات التدريسية لتحقيق أهداف تعليمية معينة.

**حرفة** craft  
عمل يتطلب مهارة يدوية أو فنية معينة.

**منهج متمركز حول المهنة** craft-centred curriculum  
أسلوب تعليم استخدمه البعض في عدد محدود من الفصول الدراسية الخاصة بالمتخلفين عقلياً حيث كان المتخلف عقلياً يُعد لأداء مهن أو حرف معينة.

**حرفي** craftsman  
صاحب الحرفة اليدوية، الخبير بمهاراتها الفنية الأساسية.

**مقرر معتمد** credit course  
وحدة من وحدات برنامج دراسي مرتبطة بعدد معين من الساعات، وينال الطالب على هذه الوحدة تقديرًا يدون في سجله.

**مَحَكَّ** criterion  
أساس للحكم على أداء الأفراد والمقارنة بينهم في ضوء مقياس خارجي مستقل، ومن ذلك مقارنة أداء الأفراد في برنامج تعليمي أو تدريبي بأدائهم في ميدان تعليمي أو مهني آخر مرتبط بهذا البرنامج.

**criterion-referenced instruction**  
**تَعْلِيم مَسُوب لِمَحَكَّ (CRI)**  
نظام في التعليم يقوم على توصيف دقيق لما يَرتجى للتعلم أدائه بعد انتهاء الدرس أو الوحدة الدراسية أو المنهج المدرسي أو البرنامج التربوي. ويعتمد على هذا التوصيف في تصميم مواقف التعليم والتعلم من حيث محتوى المادة وطرق تدريسها.

**criterion-referenced test (CRT)**  
**اِخْتِبَار مَسُوب لِمَحَكَّ**

اختبار يقارن الأداء فيه بمدى وصول الفرد إلى مستوى معين من إتقان التعلُّم ويسمى المحك الداخلي. وقد يقارن الأداء في هذا النوع من

الاختبارات بمدى الكفاءة فى مجال مهنى أو تعليمى مرتبط ويسمى المحك الخارجى.

cross - age teaching

التدريس بين الأقران  
أسلوب لا يتعلم فيه الطلاب من المدرس مباشرة، ولكن من غيرهم من الطلاب الأكبر فى العمر عادة أو الذين تمت لهم دراسة المحتوى أو اكتسبوا المهارات التى يتم تدريسها.

cross - cultural survey

مسح ثقافى لمناطق مختلفة  
أسلوب علمى يستفاد منه فى الدراسات التربوية المقارنة، يعتمد على مقارنة البيانات الاجتماعية والإنسانية والثقافية المختلفة بهدف الوصول إلى صورة مقارنة واضحة عن البيانات التربوية.

cultural acceleration

تعجيل ثقافى  
زيادة معدل سرعة نمو الثقافة، وذلك بكثرة الاستعارة الثقافية وتهيئة فرص الابتكار.

cultural accumulation

تراكم ثقافى  
عملية تنمية الثقافة بإضافة عناصر

جديدة للعناصر الموجودة بها، وذلك عن طريق الخبرة والتجديد، أو الاستعارة الثقافية.

cultural approach مدخل ثقافى

وجهة نظر فى الدراسات التربوية المقارنة تذهب إلى أن الاختلاف بين النظم التعليمية فى الدول المختلفة إنما يرجع إلى التباين القائم بين كل منها فى مناخه الثقافى.

cultural assimilation تمثّل ثقافى

عملية اكتساب الفرد لسمات ثقافة جماعة أخرى مما يسهل عليه الاندماج فى هذه الجماعة.

cultural borrowing استعارة ثقافية

اقتباس أفراد جماعة ما عناصر ثقافية من ثقافة أخرى.

cultural change تغيّر ثقافى

تحولات أساسية فى عناصر الثقافة فى مختلف المجالات، خلال فترة زمنية.

cultural conflict صراع ثقافى

عملية اجتماعية تحدث عندما تكون هناك تناقضات أساسية فى القيم والمعتقدات والعادات بين الطوائف المختلفة داخل المجتمع الواحد.

**cultural contact** اتصال ثقافى  
تبادل الخصائص الثقافية بين  
جماعتين أو أكثر لكل منها ثقافته  
المتميزة.

**cultural decline** تدهور ثقافى  
ضعف شديد يصيب ثقافة ما  
فيوقف تقدمها، نتيجة لعوامل متعددة،  
حتى تأخذ هذه الثقافة فى التراجع  
والانحلال.

**cultural deprivation** حرمان ثقافى  
عدم تحقق النمو الفكرى والتذوقى  
للشخص بسبب عجزه عن الوصول إلى  
ما يُيسر له هذا النمو، أو بسبب تدبير  
مقصود من الآخرين أو لفشل جماعته  
فى توفير ما يحفز على هذا النمو.  
(انظر: إعاقة ثقافية)

(cultural handicap)

**cultural differences** فوارق ثقافية -  
فروق فردية فى الثقافة بين  
التلاميذ أو بين مدرسة وأخرى بسبب  
البيئة المحلية التى تمد كلا منها  
بالتلاميذ.

**cultural discontinuity** انقطاع ثقافى  
موقف فى التربية تفقد فيه الثقافة  
السائدة فى مدرسة كل صلة بالثقافة

الخاصة بأسرة التلميذ وبالمنطقة  
المجاورة للمدرسة.

**cultural disintegration** انحلال ثقافى  
تتآفر بين عناصر الثقافة الواحدة،  
وخلل يصيب بنيتها الأساسية بحيث  
تتناقض القيم الأساسية وتشيع  
الانحرافات الاجتماعية.

**cultural education** تربية ثقافية  
نمط من التنشئة يهدف إلى تزويد  
الفرد بالمقومات الأساسية للمواطن.  
ويشير الإلحاح على هذا النمط إلى  
وجهة نظر ترى أن قصر هدف التربية  
على الإعداد للعمل فقط يضيق من نطاق  
العمل التربوى.

**cultural enrichment** إثراء ثقافى  
أ- إنباء المهارات المعرفية،  
والإدراكية، واللغوية للفرد.

ب- إضافة كمية أو نوعية من  
ثقافة معينة إلى الثقافة القائمة فى جماعة  
ما بما يجعلها تحقق مزيداً من النمو  
والتطور.

**cultural evolution** تطور ثقافى  
حركة نمو تنتقل الثقافة من مرحلة  
إلى أخرى متقدمة عنها، وتتسم هذه  
الحركة بقدر من التواصل.



### إعاقة ثقافية cultural handicap

قصور في نمو الطفل ثقافياً بسبب الاعتقاد بأن الأطفال يعوقهم الافتقار إلى القيم المحبذة للتعليم المدرسي.

### ميراث ثقافي cultural heritage

جملة الموروث عن أجيال سابقة من عناصر ثقافية.

### cultural imperialism

استعمار ثقافي

تحكم ثقافي نسي ثقافة أخرى والتسيد عليها، نتيجة جهد مدبر وأساليب مدروسة.

### تكامل ثقافي cultural integration

تناسق بين عناصر الثقافة الواحدة، وتآزر يؤدي إلى اتساق بين سلوك الفرد وبين القيم الأساسية السائدة لهذه الثقافة.

### تعدد ثقافي cultural pluralism

تنوع داخل ثقافة المجتمع الواحد يتيح الفرصة لعدد من الثقافات الفرعية أن تتعايش معاً.

### نضج ثقافي cultural pubert

مستوى معين من النمو يُمكن المراهق من التغلب على الصعوبات التي يواجهها في التوافق مع عادات الراشدين وأفكارهم وقيمهم.

### صدمة ثقافية cultural shock

خبرة يمر بها الفرد في بداية دخوله إلى مجتمع جديد، بينه وبين مجتمعه اختلافات ثقافية جذرية، وتترك هذه الخبرة أثراً نفسية واجتماعية سلبية تعوق توافق هذا الفرد مع المجتمع الجديد.

### دراسات ثقافية cultural studies

مقررات يدرسها الطلاب تتناول موضوعات لا تتصل اتصالاً مباشراً بتخصصهم ولكنها تتيح لهم فرصة الإلمام ببعض أساسيات حقول معرفية أخرى.

### إحلال ثقافي cultural substitution

عملية تحل فيها سمة ثقافية محل سمة أخرى بشكل جزئي أو كلي.

### نسق ثقافي cultural system

نظام يتسم بالترابط بين السمات الثقافية، مما يجعل منه بناءً واحداً له وظيفته المتميزة.

### نمط ثقافي culture pattern

مجموعة عناصر وخصائص تتميز بقدر كبير من الاستقرار والاستمرارية هي التي تُكسب ثقافة الجماعة شكلها، ومن هنا يجيء حرص أتباع هذه الثقافة على التمسك بها.

**culture trait** سِمَة ثقافية  
أصغر وحدة ثقافية مادية كانت أو معنوية، يمكن تحديدها أو تعيينها عند تحليل ثقافة من الثقافات، وهى قابلة للانتشار أو الاندماج مع سمات ثقافية أخرى من الثقافة ذاتها.

**culturology** علم الثقافة  
مجال من مجالات الدراسة العلمية يختص بوصف الظاهرة الثقافية وتحليلها ودراسة أنماطها ووظائفها وعملاتها وكذلك نموها وتدهورها، وهذا العمل يشكل أصلاً مهماً من أصول التربية.

**cumulative record** سجل تراكمي (التلميذ)  
تقرير تدون فيه باستمرار خبرات الطفل التربوية، ويحفظ عادةً بالمدرسة. وقد تتضمن هذه الخبرات الموضوعات التي درسها الطفل وأدائه، وحالته الصحية وغيرها، مما يتصل بنمو الطفل وتنشئته.

**current events** أحداث جارية  
تطورات فى مجالات نشاط مختلفة للإنسان، تقع فى الزمن الحاضر، وتستخدم أحياناً فى دراسة التاريخ المعاصر.

**curriculum** منهج  
مجموع خبرات التعلم التى تقدمها

المؤسسة التعليمية للمتعلمين، ويشمل ذلك المدرسة والجامعة ومركز التدريب وغيرها من المؤسسات التعليمية.

**curriculum analysis** تحليل المنهج  
تحديد العناصر الأساسية التى يتألف منها المنهج ويشمل ذلك الأهداف التربوية التعليمية، والمحتوى وطرق التدريس وأساليبه والأنشطة المدرسية النصفية والنلصفية وطرق التقويم.

**curriculum control** انتحكم فى المنهج  
عملية اتخاذ القرار حول فعالية المنهج كما تقررها الأطراف المهمة من خارج المؤسسة التعليمية ويشمل ذلك أولياء الأمور ورجال الأعمال وقيادات العمل المحلى والمؤسسات الاجتماعية المختلفة.

**curriculum deliberation** مواءمة المنهج  
عملية تحقيق التوازن بين ما ينبغى أن يحققه المنهج وما يمكن تحقيقه بالفعل فى ضوء الظروف الواقعية للمؤسسة التعليمية.

**curriculum design** تصميم المنهج  
بناء نسق العلاقات بين المتغيرات الأساسية للمنهج وتشمل المادة الدراسية

وخصائص المتعلمين والمعلمين وطبيعة الوسط التعليمي وعمليات التعلم والتعليم المتضمنة.

### curriculum dramatization

#### مَسْرَحَةُ الْمَنْهَج

استخدام الشكل المسرحي في تعليم بعض أجزاء المنهج، وبخاصة تلك التي تحتوى على أحداث ومواقف يمكن تمثيلها.

### curriculum experimentation

#### تَجْرِبِ الْمَنْهَج

تطبيق المنهج في عدد محدود من المدارس والفصول للتأكد من صلاحيته قبل تعميمه وإتاحة الفرصة لتلافى العيوب وإدخال التعديلات التي قد كشف عنها التجريب.

### curriculum laboratory

#### مَعْمَلُ مَنَاهِج

قسم أو وحدة في مدرسة أو كلية تنشأ لتقديم للطلاب ما يعينهم على حسن تعلم مجموعة الخبرات المطلوبة لهم. ويمكن أن تشمل هذه المعينات: كتباً مدرسية ومقررات دراسية واختبارات وصوراً وأفلاماً وشرائحاً، إلى غير ذلك مما يمكن أن يساعد المدرس في عملية التدريس.

### curriculum model

#### نَمُودَجُ الْمَنْهَج

إطار عام أو خطة عمل لتطوير مقرر أو دراسة، والخبرات المرتبطة المطلوبة، مع مراعاة أن تقوم هذه الخطة على أساس الأهداف السلوكية المرغوب فيها.

### curriculum, activity

#### مَنْهَجُ النِّشَاطِ

تنظيم معين للمنهج الدراسي يجعل اهتمامات التلاميذ وأغراضهم هي المحددة للبرنامج التربوي، ويتم اختيار البرنامج غالباً بجهد مشترك بين المعلم والتلاميذ.

### curriculum, community-centred

#### مَنْهَجُ مُتَمَرِّكٍ حَوْلَ الْجَمَاعَةِ

برنامج تربوي يقوم على احتياجات الجماعة وتطلعاتها وأساليب الحياة فيها، والاهتمامات السائدة، ومصادر البيئة.

### curriculum, correlated

#### مَنْهَجُ مُنَسَّقٍ مُتَرَابِطٍ

تنظيم للبرنامج التربوي يقوم على التأكيد على العلاقات التي قد توجد بين مادتين أو أكثر من نفس مجال الدراسة أو في مجالات دراسية مختلفة فمثلاً، في مجال الدراسة الموحدة يمكن أن يكون هناك ترابط بين الجغرافيا والتاريخ،

وفى المجالات الدراسية المختلفة يمكن أن يكون هناك ترابط بين اللغة العربية والتاريخ.

curriculum, elementary school

مَنْهَج المدرسة الابتدائية

مجموعة الخبرات التي يمر بها تلاميذ المرحلة الأولى من التعليم وجملة المعارف التي يحصلونها بإشراف معلمهم وتوجيهه.

curriculum, experience

مَنْهَج الخبرة

برنامج تربوي يمد الطلاب بسلسلة متصلة من الأنشطة التي ترتبط بميولهم ورغباتهم واستعداداتهم، مما يساعد على نموها نمواً سوياً.

curriculum, functional

مَنْهَج وظيفي

برنامج يحتوى على خبرات تربوية منظمة، لها أثر إيجابي في تغيير سلوك الطلاب في الاتجاه المرغوب.

curriculum, hidden

المنهج الخفي

مجموعة المعارف والاتجاهات والقيم والمهارات التي يتأثر بها الطالب بطريقة غير مباشرة، وبغير قصد، من خلال سياق الحياة المدرسية، وخاصة

فى مجال المعاملات، وقد يحقق هذا النوع من المناهج أهدافاً متناقضة مع الأهداف المعلنة.

curriculum, individual

تنظيم للمواد الدراسية

والموضوعات والأنشطة لتلائم فرداً بعينه أو غرضاً بعينه لأكثر من فرد.

curriculum, integrated

مَنْهَج متكامل

تنظيم يقوم على تجاوز الحدود بين المقررات الدراسية ليربط بين مفرداتها التي يمكن أن تشكل موضوعاً دراسياً يتسم بالاتساق ووحدة الأهداف.

curriculum, kindergarten

مَنْهَج رياض الأطفال

برنامج تربوي يشمل خبرات ودراسات اجتماعية، وفنوناً، ولغة، وأنشطة بدنية، ومعارف طبيعية توجه للأطفال من سن 4-6 سنوات، من خلال العمل واللعب معاً.

curriculum, problem - centred

مَنْهَج مُتَمَكِّن حَوْلَ المُشكلات

تنظيم للمقررات والأنشطة يستثير دافعية الطالب إلى التعلم من خلال مواجهة بعض التحديات والمشكلات التي تتطلب حلولاً مناسبة.

curriculum, professional

منهج مهني

برنامج يضم عددًا من المقررات والأنشطة والممارسات يقدم عادة للطلاب الذين يُعدّون لمهنة معينة في المعاهد والكليات، بجانب ما يتلقونه من برامج ثقافية وأكاديمية.

curriculum, subject

منهج المادة

تنظيم للمنهج يتم فيه تقسيم المعرفة

والأنشطة التعليمية إلى أنساق دراسية مثل: التاريخ، الجغرافيا، العلوم، الرياضيات ... وهكذا مع التأکید على تحصيل المحتوى المعرفي.

custom

عرف

ممارسة اجتماعية يتعلمها الفرد باعتبارها عادة اجتماعية، ويمارسها أفراد المجتمع كافة بوصفها جزءًا من التقاليد، ومن المفترض أن تكون ملازمة.



طريقة دالتون Daiton method

طريقة في التدريس وتسمى كذلك  
طريقة "التعيينات" وصاحبة فكرتها  
(هيلين باركهurst) H. Parkhurst،  
طبقتها أول مرة بمدينة (دالتون) بولاية  
ماساتشوستس الأمريكية سنة ١٩٢٠.  
وهي تُعوّد التلميذ الاعتماد على النفس  
في الدراسة وتواجه الفروق الفردية بين  
التلاميذ.

الداروينية darwinism

مذهب في أصل الأنواع قال به  
عالم البيولوجيا البريطاني "تشارلز  
دارون" Darwin (١٨٠٩ - ١٨٨٢)  
ومما حاوله فيه الكشف عن أصل  
الإنسان الذي كان له أثر كبير في الفكر  
التربوي، ويتضح هذا بصفة خاصة في  
فكر "جون ديوي" (١٨٥٩ - ١٩٥٢).

data bank (information

بنك بيانات (بنك معلومات) bank)  
نظام لتجميع البيانات والمعلومات  
بطريقة مركزية بحيث تكون متاحة  
للاستخدام في الأغراض المختلفة.  
وعادة ما تتوافر للمستخدمين من خلال  
شبكات الحاسبات.

day release

السماح بالدراسة النهارية  
نظام يسمح فيه أصحاب الأعمال  
للعاملين لديهم بالدراسة المنظمة خلال  
ساعات العمل دون خفض في الأجر  
الأساسي ودون أن يتحمل الدارسون  
تكلفة الدراسة بشرط أن يرتبط البرنامج  
الدراسي بطبيعة العمل.

day school

المدرسة النهارية (الخارجية)  
مدرسة مخصصة للطلاب  
ينتظمون فيها طوال النهار، وتقابلها

## المدرسة الداخلية.

dean

عميد

رئيس العمل بمختلف أجهزته وفروعه، بكلية من كليات الجامعة، ويتولى هذا المنصب أحد الأساتذة، إما عن طريق التعيين أو الانتخاب بحسب النظام القائم.

death instinct

غريزة الموت

مصطلح يطلق على جميع نزعات العدوان والمقاتلة والتدمير، وكل ما يؤدي إلى الإضرار بالفرد أو الجماعة: وهي ثانية الغريزتين الأساسيتين في الإنسان حسب نظرية "التحليل النفسي" (انظر: غريزة الحياة life instinct).

deculturation

تفكك ثقافي

خلل يصيب الثقافة وخاصة في عناصرها الأساسية، تصبح معه غير قادرة على التجديد والابتكار لمواجهة ما يستجد من تغيرات.

deductive method

طريقة استنباطية

طريقة في التدريس أو الدراسة أو المناقشة تسير من المبادئ العامة الشاملة إلى التطبيقات الخاصة لهذه المبادئ.

## defensive communication

تواصل دفاعي

نوع من التواصل يصدر عن أفراد غير آمنين نفسياً، ويتسم بالنزوع الشديد من الشخص إلى تقويم الآخر، وتهديده، والتهوين من شأنه والسعي إلى الهيمنة عليه، مع يقين مفرط في صحة رأيه الشخصي.

defensive listening

إنصات دفاعي

أسلوب استجابة يدرك فيه المتلقي رسائل المتحدث على أنها متضمنة هجوماً عليه.

definition

تعريف

صياغة تحدد الخصائص الأساسية التي تميز شيئاً متفرداً عن غيره.

degree, doctor of philosophy

(Ph. D.)

دكتوراه الفلسفة

درجة علمية تمنح بعد الحصول على درجة الماجستير أو ما يعادلها لتشير إلى تمكن الباحث من حقل معرفي يتخصص فيه، من خلال قيامه بأطروحة متميزة في موضوع معين من موضوعات هذا الحقل المعرفي، يتميز بالجدة، وقد تسبق مناقشة الأطروحة دراسة بعض المقررات المطلوبة. ويحدد النظام التعليمي الفترة الزمنية اللازمة للحصول على الدرجة.

دَرَجَةُ المَاجِسْتِير degree, master's

درجة علمية تمنح بعد الانتهاء من المرحلة الجامعية الأولى تبين تمكن الباحث من مهارات البحث العلمي الأساسية، وذلك من خلال دراسة متقدمة لبعض المقررات، أو تقديم أطروحة في مجال التخصص، وتجمع بعض النظم التعليمية بين الأمرين، وذلك بعد فترة زمنية يحددها النظام.

تَقْنِيَّة دِلْفِي Delphi technique

أسلوب لبناء الاتصال بين مجموعة من الأفراد المتخصصين أو مناقشة موضوع ما دون أن يواجه بعضهم البعض الآخر، ويتم ذلك عن طريق سلسلة من الاستبيانات الموزعة على فترات، مع تلخيص المعلومات والتغذية الراجعة المستمدة من الاستجابات الأولى. وهذا المصطلح منسوب إلى معبد دلفي باليونان.

دِيمُقْرَاطِيَّة democracy

تعنى في الأصل، نظام حكم يقوم على حق أفراد الأمة في اختيار من يحكمهم، وعامة فهي طريقة حياة يستطيع فيها كل فرد في المجتمع أن يتمتع بتكافؤ الفرص في مشاركته في الحياة الاجتماعية.

democratic atmosphere

الجو الديموقراطي  
أحد الأجواء الإدارية أو القيادية يقوم فيه المدير أو القائد بإشراك كافة أعضاء الجماعة وذلك باستشارتهم في عملية الإدارة والتوجيه. وهذا الجو يقابل الجو الفوضوي والجو الديكتاتوري.

علم السكان demography

علم يقوم بدراسة المتغيرات المختلفة للسكان مثل عددهم، والتغيرات التي تطرأ عليهم، وتوزيعهم الجغرافي، كما يدرس التركيب السكاني من حيث السن، والحالة الاجتماعية، والتعليم، وغير ذلك من متغيرات سكانية.

عَرَضٌ عَمَلِي demonstration

عملية تربوية يقوم فيها المعلم، أمام آخرين، ببيان كيفية عمل شيء من الأشياء بأنفسهم أو لتوضيح مبدأ من المبادئ بأسلوب عملي، وكذلك لتعليمهم أداء مهارة معينة.

demonstration laboratory

مَعْمَلُ العَرَضِ  
قاعة تعليم مزودة بمجموعة من الأجهزة والأدوات التي يُستعان بها في تقديم العروض العملية للطلاب.



**demonstration lessons****درُوس العَرَض العَمَلِي**

نشاط تعليمي يوجه إلى المعلمين أثناء فترة التأهيل والإعداد، وأيضا في أثناء الخدمة، وذلك عن طريق العرض في الفصل.

**demonstrator مُسَاعِد مُدَرِّس عَمَلِي**

أحد معاوني الهيئة التدريسية، وبخاصة في كلية الطب أو العلوم، أو غيرهما من الكليات العملية، مهمته شرح المبادئ والنظريات المدروسة. عن طريق التجارب أو التشرح وغيرهما.

**department, academic قِسْم عِلْمِي**

وحدة إدارية وفنية في المدرسة، أو المعهد، أو الكلية تقوم بتعليم تخصص معين عن طريق عدد من أعضاء هيئة التدريس ذوي مستويات ودرجات مختلفة، تتوافر في كل منهم الشروط التي يحددها نظام التعليم.

**deschooling اللامدرسية**

اتجاه تربوي نشأ حديثاً في الولايات المتحدة الأمريكية، وانتقل إلى المملكة المتحدة ثم بلدان أخرى يرى أن المدرسة قد أصبحت عاجزة عن تربية

الأجيال الجديدة ومن ثم ينبغي الاستعاضة عنها بمصادر تعلم أخرى حرة، مثل المكتبات، وتبادل الخبرات، وعناصر البيئة، ومعلمين يعملون بصفاتهم الشخصية ... وهكذا.

**descriptive communication****تواصل وصفي**

نوع من التواصل تركز الرسائل فيه على وصف موقف المتحدث ذاته دون، تقويم للآخرين أو الحكم عليهم.

**descriptive method مَنَهَج وَصْفِي**

طريقة من طرق البحث العلمي تسعى بوسائل مختلفة إلى معرفة الوضع القائم لظاهرة ما، مما يساعد على الوقوف على الأسباب، وعلاقاتها بغيرها، والتغيرات الحادثة فيها.

**determinism حتمية**

وجهة نظر تغلب تحكم جملة الظروف المحيطة بالإنسان في توجهاته بحيث لا يكون ثمة مجال لحرية الإرادة، والبعض يراه مقيداً لدور التربية.

**development تنمية**

يراد بها في التربية والاجتماع، تزايد كمي وتغير نوعي أفضل في مؤسسات المجتمع ونظمه خدمة وإنتاجاً، وكذلك في جوانب شخصية الإنسان.

development, educational

نمو تربوي

مجموعة تغيرات في القدرة على حسن التعامل في مواقف الحياة المختلفة نتيجة جهد ذاتي أو توجيه الآخرين.

development, moral

نمو أخلاقي

تزايد في قدرة الفرد على التمييز بين الخير والشر، يحدث تدريجياً من خلال الخبرة والتعلم ويصبح مؤثراً في التفاعل الاجتماعي.

devolution

انحطاط

تغير من وضع كانت فيه الظاهرة تتطور وتنمو، إلى وضع عكسي يتسم بالفوضى والتفكك والتقهقر.

diachronic method

منهج تتبعي

طريقة بحث في الحضارات تستهدف تفسير التطور الحضاري والتربوي عن طريق عزل الظاهرة الحضارية وتتبع مسارها عبر فترة طويلة من الزمن.

diagnostic branching

تشخيص تشخيصي

نظام في التعلم الذاتي تعرض فيه على المتعلم إجابات بديلة للسؤال يختار من بينها، ويكون الاختيار الخاطئ دالاً على نوع من الصعوبة في التعلم.

diagram

رسم بياني

تمثيل خطي للعلاقة بين متغيرين أو أكثر.

dialectic

جدل

طريقة تعليم تقوم على المناقشة والاستدلال كما في طريقة سقراط في الحوار والسؤال والجواب. وعند الفيلسوف الألماني (هيجل) انتقال العقل من قضية ونقيضها إلى قضية ناتجة عنهما.

dialectic materialism

مادية جدلية

مذهب فلسفي قال به الفيلسوف الألماني كارل ماركس، الذي استخدم معنى الجدل عند هيجل في تفسير التطور المادي للمجتمع. وقد قامت على هذا الأساس مجموعة أفكار تربوية كونت ما يعرف باسم "التربية الماركسية".

dictatorial atmosphere

الجو الديكتاتوري

أحد الأجواء الإدارية أو القيادية يكون فيه المدير أو القائد هو الحاكم المطلق يجمع في يديه كل السلطة على جماعته، وهو يقابل الجو الفوضوي والجو الديمقراطي.

**diction** إبانة  
اختيار المرء لكلماته وطريقة  
نطقها للتعبير عن نفسه شفويا بوضوح  
وفاعلية.

**diffusion of culture** انتشار الثقافة  
انتقال أفكار ثقافة وتطبيقاتها  
وأدواتها من مجتمع إلى مجتمع آخر،  
ويعتبر التعليم من أبرز وسائل هذا  
الانتقال.

**direct experience**  
خبرة مقصودة (مباشرة)  
عملية اكتساب مقصود للمعارف  
والمهارات والاتجاهات من خلال  
مواقف الحياة الواقعية مثل اكتساب الفرد  
لخبرات العمل عن طريق المشاركة  
الفعلية في أدائه.

**directed private study**  
الدراسة الخاصة الموجهة  
خدمة تعليمية تقدمها مؤسسات  
الإنتاج والخدمات للعاملين فيها توفر  
بمقتضاها مواد التعلم لهم بحسب  
حاجاتهم الشخصية.

**directed teaching** تدريس موجه  
موقف تعليمي قد يرى المعلم فيه  
أن الطالب بحاجة إلى قدر كبير من

المساعدة والإرشاد حتى يتعلم بدرجة  
أفضل.

**director, school** مدير المدرسة  
الشخص المسؤول عن تنظيم  
العمل وإدارته داخل المدرسة بمختلف  
مجالاته وأنواعه ومستوياته.

**discovery learning** تعلم بالاكتشاف  
طريقة في التعلم تدفع المتعلم إلى  
النشاط الإيجابي في البحث عن  
المعلومات وحل المشكلات من خلال  
تعرفه المصادر وبحثه عن الأدلة  
وتوصله إلى القوانين والمبادئ  
والقواعد.

**discovery learning method**  
طريقة التعلم بالاكتشاف  
أسلوب يقوم على تنظيم الموقف  
التعليمي لتعليم المبادئ والمفاهيم، بحيث  
يصل المتعلم بنفسه إلى التعميمات، دون  
أن يخبره شخص آخر بذلك.

**discussion** مناقشة  
نشاط عقلي يشترك فيه أكثر من  
فرد يعبر كل منهم عن رأيه في مشكلة  
أو مفهوم أو قضية سعيا إلى الوصول  
إلى قرار أو نتيجة محددة، وهذا  
الأسلوب مرغوب فيه دائما في التعليم.

**discussion, directed****مناقشة موجهة**

تبادل للرأى بين أفراد مجموعة، يتقيد بجدول أعمال محدد سلفاً. وتسير المناقشة - فى الغالب - فى الاتجاه الذى يميل إليه المسؤول عن الجماعة.

(انظر: مناقشة حرة permissive discussion)

**discussion, group** **مناقشة جماعية**

أسلوب فى تناول القضايا والمشكلات فى إطار جماعات صغيرة. ويستخدم فى تعليم الكبار بصفة خاصة حيث يحدد المعلم أو المسؤول، موضوعاً للجماعة الكبيرة، وبعدها تنقسم هذه الجماعة إلى جماعات صغيرة، على أساس أن هذا يسهل التفاعل بين الأفراد.

**discussion, permissive****مناقشة حرة**

صورة من صور الحوار الجماعى يتسم بالمرونة، ولا يتقيد بمسار محدد، إذ تحكمه اهتمامات المشاركين فحسب، وما قد يوحى به الموقف أو الحوار نفسه من جوانب تستحق تبادل الرأى فيها.

**disfluency****همهمة**

تلفظ غير لغوى أو النطق بألفاظ لا معنى لها.

**disorder, classroom** **اضطراب الفصل**

حالة تتصف بها قاعة الدرس إذا شهدت نشاطاً أو أنشطة، بالكلام أو بالحركة، لا تتصل بموضوع الدرس، خلال الوقت المخصص للتعليم، وتفتقد توجيه المعلم.

**disorganization** **اضطراب التنظيم**

خلل يُصاب به نظام العمل فى مؤسسة تعليمية إذا لم تسر عناصر النظام وفق القواعد المقررة، وحدث فيها قصور وتناقض.

**display of intention** **إبداء النوايا**

مصطلح يستخدمه الإيثولوجيون (دارسو سلوك الحيوان) لوصف الاستجابات التى تصدر عن حيوان ما، وتكون بمثابة مثيرات تستدعى استجابات من حيوان آخر من ذات النوع، ومثال هذا ما يبديه الذكر للأنثى مما يبين نوايا التزاوج عنده.

**display rules** **قواعد الإبداء**

القواعد التى تحكم أساليب التعبير عن العواطف والانفعالات المقبولة فى مجتمع ما.

**distance learning** **التعلم من بعد**

نظام فى التعليم والتعلم لا يعتمد على وجود المعلم والمتعلم فى مكان

واحد على النحو المعتاد في المؤسسة التعليمية التقليدية.

domain-referenced test = content-referenced test

اختبار منسوب لِنطاق

اختبار يُقارن الأداء فيه بمدى إحراز الفرد لمجموعة مترابطة من

الأهداف التعليمية المبتغاة، ويتكون من مجموعات من المفردات قد يؤلف كل منها اختباراً فرعياً يتناول نطاقاً معيناً من المحتوى والعمليات المتضمنة فيه.

duty واجب

موقف يطلب فيه بذل جهد جسمي أو عقلي، كالجري أو إجابة سؤال...



# E

ecology إيكولوجيا (التبؤ)

دراسة الكائنات الحية من حيث علاقاتها ببيئتها المادية والاجتماعية، وبخاصة أساليب تلاؤمها مع تلك البيئة.

education finance تمويل التعليم

الموارد المالية التي تخصص للتعليم سواء أكانت من الموازنة العامة للدولة أم من التبرعات والهبات التي يقدمها الأفراد والهيئات والجمعيات الأهلية للمؤسسات التعليمية أم من الاستثمارات الخاصة.

educational guidance توجيه تربوي

مساعدة التلميذ على أن يختار نوع الدراسة التي توائم قدراته واستعداداته الجسمية والنفسية حتى يتحقق له النجاح.

egocentric متمركز حول الذات

شخص يركز جل اهتمامه على مصالحه الذاتية، ولا يكثر بمصالح المجتمع إن تعارضت مع مصالحه الشخصية.

Electra complex عقدة إليكترا

توجيه البنت الصغيرة (من سن ثلاث إلى خمس) دوافع الحب نحو أبيها وتوجيه دوافع العدوان نحو أمها، وتكبت كل هذه الدوافع مع نموها فتصبح لا شعورية، وهذا تشبيه لها بإليكترا في الأساطير اليونانية القديمة.

eleven-plus examination

امتحان سن الحادية عشرة وما بعدها  
امتحان يؤديه الأطفال في بعض المناطق التعليمية البريطانية بعد إنهاءهم التعليم الابتدائي في حوالى سن الحادية عشرة ويتقرر في ضوء نتائجه توجيه

التلاميذ إلى أنواع التعليم الثانوى.  
ويتألف هذا الامتحان من ثلاثة أقسام فى  
اللغة والرياضيات والذكاء.

### ethology

إيثولوجيا (علم سلوك الحيوان)  
دراسة سلوك الحيوان، وبخاصة  
ما كان منه فطرياً، مع التركيز على  
تفاعل الحيوان مع البيئة الطبيعية، وعلى  
عمليات التطور التى أدت إلى هذا  
السلوك.

### evaluation

تقييم  
تحديد القيمة النسبية لشيء أو  
خاصية فى ضوء مستوى أو محك أو  
معيار.

### evaluative communication

تواصل تقويمى  
نوع من التواصل يركز فيه  
المرسل على تقويم المتلقى والحكم عليه،  
مما ينتج عنه استجابة دفاعية.

### evening classes

فصول الدراسة المسائية  
خدمة تعليمية تقدم للراغبين فى  
الدراسة مساء بعد انتهاء ساعات العمل.

### evening school

مدرسة مسائية  
مدرسة تقدم برامج مهنية أو

ترويحية للراشدين فى المساء فى غير  
أوقات عملهم.

### expectancy (expectation) توقع

استنتاج يترتب على الاستجابة لمثير  
معين ويتوقع صدورهما فى موقف آخر.

### experimental group

مجموعة تجريبية  
المجموعة التى يدرس فيها أثر  
متغير معين كأثر تعاطي عقار معين  
على الشفاء من مرض معين، فنأتى  
بمجموعتين متعادلتين من حيث  
الخصائص والظروف والمرض، نعطي  
إحدهما العقار ونترك الأخرى دون  
علاج، وبعد فترة معينة نقارن بين نسبة  
الشفاء فى كل منهما لنستدل على مدى  
تأثير العقار. فالمجموعة التى جرب  
عليها العقار تسمى "مجموعة تجريبية"،  
والأخرى تسمى مجموعة ضابطة.  
(انظر: مجموعة ضابطة)

### (control group)

### expository learning تعلم بالتعرض

طريقة فى التعلم تعتمد على شرح  
المعلم وبيانه وعرضه وتفسيره لمادة  
التعلم، واستقبال المتعلم لذلك كله بطريقة  
سلبية.

(قارن: تعلم بالاكشاف  
discovery learning).

# F

fantasy

تخيل

تصور شيء أو حدث مركب في رموزه أو صورته العيانية، سواء أكان هذا الشيء أم الحدث موجودا أو غير موجود، وسواء أكانت رموزه أو صورته موجودة أم غير موجودة.

fiction

تصور

تخيل ما ليس له وجود في عالم الواقع.

field observation الملاحظة الميدانية

ملاحظة الظواهر والوقائع في سياقها الطبيعي دون محاولة للتحكم فيها.

field theory

نظرية المجال

وجهة نظر تحاول تنظيم المعلومات النفسية على نحو شبيه بتنظيم

القوى في علم الفيزيكا.

figural after effect

الأثر اللاحق للشكل

ميل للاحتفاظ بنفس العلاقة بين الشكل والأرضية عند التعرض لخبرات متشابهة.

figural cohesion

تماسك الشكل

ميل الأجزاء التي يتكون منها شكل معين إلى أن تتلازم جميعها لتؤلف شكلا واحدا.

figure, embedded

شكل مغمور

نوع من الأشكال الغامضة يكون فيه شكل بصرى أو سمعى أو غيرهما مندمجا اندماجا وثيقا مع أشكال أخرى بحيث يصعب إدراكه منفصلا.



**figure-ground** شكل وأرضية  
خاصة عامة من خصائص المجال الإدراكي حين ينقسم إلى قسمين على الأقل، أحدهما يسمى الشكل والآخر يسمى الأرضية ويتبادلان التأثير كل في الآخر.

**finger spelling** التهجى الأصبعي  
تهجى الحروف الأبجدية باستخدام حركات الإصبع وفيه يدل كل إصبع على حرف معين أو مجموعة حروف معينة.

**first-order correlation coefficient** معامل ارتباط من الدرجة الأولى  
معامل ارتباط جزئي يتم فيه تثبيت أثر متغير واحد فقط.

**fit, goodness of** حسن المطابقة  
درجة اتفاق مجموعة من الملاحظات الإمبريقية مع توزيع معياري أو نظري أو متوقع.

**fixated response** استجابة مثبتة  
استجابة تستمر في الحدوث على الرغم من جميع محاولات تعديلها بالطرق المعتادة للثواب والعقاب.

**fixation** ثبوت  
(في التحليل النفسي) توقف اللبيدو

عند مرحلة نمو سابقة، كان تثبت عند المرحلة الفمية أو الشرجية، وبصفة عامة يعبر المصطلح عن التركيز على أى موضوع جنسى غير مناسب.

**fixation frequency** تكرار التثبيت  
عدد الوقفات الثابتة للعين عند قراءة سطر معياري.

**fixation pause** لحظة تثبيت  
فترة قصيرة تستقر فيها العين على المدركات ويتم فيها التمييز البصري.

**fixation, abnormal** تثبيت مرضي  
سلوك مرضي يستمر في الحدوث دون أن تكون له دافعية ظاهرة، ومن أمثلته السلوك القهرى.

**fixation, law of** قانون التثبيت  
تعميم ينص على أنه إذا تجاوزت الممارسة النقطة التي يتم عندها التداعى فإن التعلم يصبح أكثر استقراراً.

**fixation, negative** تثبيت سالب  
تعلم عدم السعى إلى نشاط مشبع تجنباً للعقاب.

**fixation, parental** تثبيت والدي  
علاقة انفعالية قوية مرضية مستمرة بين الابن أو البنت وأحد الوالدين.

**fore-exercise** التمرين التمهيدي  
تمرين يقدم التجربة الأساسية أو  
الاختبار بهدف تدريب المفحوص  
وتعويده على الموقف.

**fore period** الفترة التمهيديّة  
فترة استعداد المفحوص لإجراء  
التجربة، وتشمل الزمن الذي ينقضي  
بين ظهور إشارة الاستعداد وظهور  
المثير.

**forgetting** نسيان  
انحاء مؤقت أو دائم لما سبق  
معرفة.

**form** شكل  
صيغة أو تخطيط تنظم فيه  
العناصر بحيث تؤلف كلا موحداً، أو  
ترتبط فيه العناصر بعضها ببعض،  
ويستقل فيه النمط الكلي استقلالاً نسبياً.

**form board test** اختبار لوحة الأشكال  
أحد الاختبارات الأدائية، يتألف من  
قطع خشبية منفصلة مختلفة الأشكال،  
يقوم المفحوص بوضعها كما هي أو بعد  
تجميعها في مواضعها من لوحة خشبية  
أيضاً.

**formal discipline** نظام شكلي  
التمرين على بعض أوجه النشاط

أو دراسة بعض المواد الدراسية لا  
بغرض التمرين أو الدراسة ذاتهما ولكن  
بسبب ما تزود المرء به من مبادئ تفيد  
في أداء أنشطة أخرى أو في تعلم أو  
اكتساب مهارة أخرى.

**formal exercise** تمرين شكلي  
تمرين يؤديه المتعلم دون ميل إليه  
أو تقدير لقيّمته أو أهميته.

**formal group** جماعة رسمية  
مجموعة يتم تشكيلها وتتحدد  
عضويتها ورياستها بقرار خاص من  
السلطة أو السلطات المختصة، وبالتالي  
تكون الواجبات والأدوار والمسؤوليات  
... والعلاقات بين أعضائها محدّدة  
وواضحة، كأعضاء قسم معين في  
مصلحة حكومية.

**function** (أ) دالة  
مقدار يتغير تبعاً لتغير متغير آخر.  
(ب) وظيفة  
عملية نفسية تستنتج مما يصدر  
عن الكائن الحي من سلوك ظاهر.

**function recovery** استعادة الوظيفة  
تحسن في وظيفة سبق أن تعطلت  
لعطب في الجهاز العصبي. ويحدث  
التحسن نتيجة عدد من العوامل، منها  
مثلاً تعلم جديد، أو قيام أجزاء أخرى

من الجهاز العصبى بالوظيفة ذاتها.

**functional** **وظيفى**  
وصف يطلق على كل ما يتصل  
بالعمليات النفسية.

**functional disorder** **خلل وظيفى**  
اضطراب يطرأ على نشاط أو  
أكثر من الأنشطة المعتادة للكائن الحي  
دون أن تكون له أسباب مرضية معلومة  
فى البنية الجسمية.

**functional experiment** **تجربة وظيفية**  
تصميم تجريبى ينشد التحكم  
والضبط من خلال معالجة المتغير  
المستقل بدرجات أو مستويات أو مقادير  
مختلفة، وقياس التغيرات التى تطرأ  
على المتغير التابع باعتبارها دالة لهذه  
التغيرات الكمية فى المتغير التجريبى.

**functional fixedness** **ثبوت وظيفى**  
عدم القدرة على إدراك الشئ أو  
الشكل عندما يكون منتمياً إلى سياق  
مختلف عن ذلك الذى أدرك فيه من  
قبل.

**functional psychology**

**علم النفس الوظيفى**  
فرع من فروع علم النفس يحدد  
الظواهر العقلية باعتبارها عمليات أو  
أنشطة ويبين فائدة هذه العمليات أو  
الوظائف.

**fundament** **متعلق**  
عنصر من عنصرين أو أكثر بينها  
علاقة.

**fusion, binaural** **دمج سمعى**  
إحساس شخصى بتوحيد الصوتين  
اللذين تتلقاهما كل أذن على حدة فى  
صوت واحد.

**fusion, binocular** **دمج بصرى**  
إحساس شخصى بتوحيد  
الصورتين اللتين تسقطان على كل من  
شبكيّتى العينين فى صورة بصرية  
واحدة.

**fusion, group** **دمج المجموعات**  
ضم مجموعات منفصلة من  
المفحوصين فى مجموعة واحدة بطريقة  
منظمة أو غير منظمة.

# G

**gain** اكتساب  
زيادة فى أى متغير نتيجة معالجة  
تجريبية يتعرض لها فرد أو مجموعة.

**gain from illness** مكاسب المرض  
المكاسب النفسية التى يحققها  
المريض من مرضه، سواء أكانت  
شعورية أم لاشعورية وسواء أكانت  
لنفسه أم لغيره، مثل العطف الذى يتلقاه  
ممن حوله من أهل وأصدقاء ومعارف،  
ومثل الاهتمام والرعاية التى يحيطونه  
بها، ومثل تأنيب الضمير الذى يلحق  
بمن وجهوا إليه عدواناً أو أضراروه فى  
شئ ما.

**galvanic current** تيار جلفانى  
تيار كهربائى مستمر وفى اتجاه  
واحد.

**galvanic skin response (GSR)**  
استجابة الجلد الجلفانية  
استجابة الجلد للتيار الكهربائى  
الجلفانى.

**galvan tropism** انتحاء جلفانى  
حركة بسيطة تصدر عن الكائن  
الحى تتمثل فى الاتجاه نحو الاستثارة  
الكهربائية الجلفانية.

**game** لعبة  
لعب منظم له قواعد محددة وأدوار  
مختلفة للمشاركين، وعادة ما يكون له  
طبيعة تنافسية.

**game theory** نظرية المباراة  
نظرية رياضية تفسر ما يحدث فى  
مواقف الصراع بما يحدث فى اللعبة  
حين يحاول كل لاعب تعظيم خسائر  
الخصم.

gamma

جاما

المسافة بين المثير والعتبة، كما  
نقاس بمؤشر الدقة.

gang

عصابة

مجموعة من الأفراد ترتبط فيما  
بينها بنظام مفروض ذاتيا وتسعى إلى  
تحقيق أهداف مشتركة، وغالبا ما تكون  
في صراع مع السلطة أو مع مجموعة  
أخرى من الأفراد.

GCE (Advanced-level)

المستوى المتقدم للشهادة العامة للتعليم  
شهادة في التعليم الثانوي  
البريطاني كانت تمنح للطلاب في  
حوالي سن الثامنة عشرة بعد قضاء  
سنتين في التعليم الثانوي تالية لحصول  
الطالب على شهادة المستوى العادي  
Ordinary-level للشهادة العامة  
للتعليم، والنجاح في امتحان عام في  
مواد دراسية لا يتجاوز عددها ثلاث  
مواد.

GCE (Ordinary-level)

المستوى العادي للشهادة العامة للتعليم  
شهادة في التعليم الثانوي  
البريطاني كانت تمنح للطلاب في  
حوالي سن السادسة عشرة بعد قضاء

إحدى عشرة سنة في التعليم العام  
والنجاح في امتحان عام في مواد  
دراسية لا يتجاوز عددها ثمانى مواد.

general ability

قدرة عامة

(أ) قدرة عقلية مشتركة في كافة  
أنواع النشاط العقلي.  
(ب) تطلق أحيانا على الذكاء بوجه  
خاص.

general aptitude

استعداد عام

أ- إمكانية عامة كامنة لدى الفرد  
تتيح له ممارسة الأنشطة المعرفية  
والذهنية إذا توافرت لها الظروف  
المناسبة.  
ب- يطلق عادة على الذكاء العام.

general certificate of education

الشهادة العامة للتعليم (GCE)

شهادة في التعليم البريطاني كانت  
تمنح للطلاب بعد انتهاء التعليم الثانوي  
من خلال عدة مجالس للامتحانات في  
إنجلترا ومقاطعة ويلز. ولهذه الشهادة  
مستويان. المستوى العادي والمستوى  
المتقدم.

(انظر: المستوى العادي للشهادة العامة  
للتعليم CE ordinary-level، والمستوى  
المتقدم للشهادة العامة للتعليم GCE )  
(Advanced-level).

general factor = g. factor

عامل عام

أ- يطلق هذا المصطلح عند العالم الإنجليزي "سبيرمان" على القدر المشترك في النشاط الذهني بوجه عام.  
ب- يطلق أيضاً عادة على الذكاء العام.

general methods of education

طرق تدريس عامة

الطرق التي ينبغي اتباعها في التدريس أيًا كانت المادة التي يراد تدريسها، كالانتقال من المعلوم إلى المجهول، ومن الكل إلى الأجزاء، ومن الجزئي إلى الكلي.

general paralysis of the insane

الشلل الجنوني العام

إصابة مرضية في الدماغ ناتجة عادة عن مرض الزهري، بعد إزمائه لفترة طويلة فيصاب الفرد بالتدهور المستمر في قواه العقلية وفي سماته الشخصية، وينتهي به الأمر إلى الخبل والشلل.

general psychology

علم النفس العام

فرع من فروع علم النفس يهتم بالحقائق والمبادئ والقوانين المشتركة في جميع الفروع الأخرى لعلم النفس.

generalization

تعميم

أ- استنتاج يصل به الفرد إلى حكم على مجموعة كبيرة من مجرد دراسة لعدد محدود فقط من أفرادها أو جزئياتها، ولا يكون هذا الحكم صحيحاً إلا إذا كانت الأفراد أو الجزئيات ممثلة في صورة ما للمجموعة كلها.

ب- تطبيق منهج أو سلوك أو حكم مستمد في الأصل من ملاحظة شخص أو شيء أو موقف معين، وتطبيقه على أشخاص أو أشياء أو مواقف أخرى لوجود بعض التشابه بينهما.

generalization, mediated

تعميم توسطي

أثر يظهره مثير لم يستخدم في عملية تكوين الاشتراط ولا يتشابه مع المثير الشرطي في الخصائص الفيزيائية.

generalization, response

تعميم الاستجابة

أثر يظهر حينما يصبح المثير الشرطي قادراً على إحداث استجابات أخرى مشابهة لاستجابة شرطية.

generalization, verbal

تعميم لفظي

إصدار استجابة شرطية لكلمات ترتبط على نحو ما بالكلمة التي تستخدم

كثير شرطى.

**generalized curve** منحنى معمم  
تمثيل بياني للنمو أو التعليم  
باعتباره دالة للزمن.

**genetic** تكوينى  
أ- ما يتعلق بأصل الكائن الحى أو  
الشيء وتطوره وتاريخه.  
ب- وراثى: ما يتعلق بالوراثة.

**genetic method** المنهج التكوينى  
محاولة فهم الظواهر بتتبع أصولها  
وتطوراتها وبخاصة دراسة أثر  
المورثات (الجينات) فى تحديد البنية أو  
الوظيفة.

**genetic psychology** علم النفس التكوينى  
فرع علم النفس الذى يهتم بدراسة  
الظواهر النفسية فى ضوء أصولها  
وتطوراتها من الناحية الوراثية سواء  
أكانت هذه الظواهر فى الفرد أم النوع.

**geneticism** الوراثة التكوينية  
اتجاه يركز على الظواهر التى  
تلاحظ عند الميلاد أو فى المراحل  
المبكرة من حياة الكائن الحى والتى  
ترجع إلى أصول وراثية.

**genital phase** الطور التناسلى  
مرحلة فى النمو الجنسى يكون  
فيها لدى الفرد علاقة عاطفية عميقة مع  
الشريك من الجنس الآخر.

**genital primacy** أولوية تناسلية  
حالة تسود فيها النزعة إلى الجماع  
على غيرها من النزعات النفسية  
الجنسية الأخرى.

**genital zones** مناطق تناسلية  
الأعضاء التناسلية الخارجية  
والمناطق القريبة منها والتى تؤدى إلى  
إحساسات جنسية.

**genius** عبقري  
أ- الشخص الذى يصل إلى أعلى  
مستوى من مستويات الذكاء.  
ب- الشخص الممتاز فى قدرة عقلية  
معينة، أو صاحب موهبة فى نشاط فنى  
أو علمى معين.  
ج- الشخص الذى يصل إبداعه فى  
مجال معين إلى مستوى الامتياز.  
د- عبقرية: القدرة العقلية فى أعلى  
مستوياتها.

**genotype** النمط الوراثى  
مجموعة الخصائص التى تنقل إلى  
الفرد وراثيا.

**geotropism** انتحاء أرضي  
استجابة موجبة أو سالبة تصدر  
عن الكائن الحي نتيجة ضغط عوامل  
الجاذبية الأرضية.

**gestalt** جشطالت  
وحدة أو بنية أو عملية لها  
خصائص الكل المتميز بذاته، ولا تشتق  
خصائصها من مجموعة أجزائها ولا من  
العلاقات بين هذه الأجزاء.

**Gestalt** جشطالت  
مصطلح ألماني شاع بالنطق نفسه  
في معظم لغات العالم ويشير إلى مذهب  
يعد الكل هو الأصل في الإدراك،  
ويتعامل مع الأشياء على هذا الأساس،  
إذ يرى أصحاب هذه المدرسة أن للكل  
خصائص تختلف عن مجموع أجزائه  
اختلافاً كيفياً، وأن الإنسان يدرك الكل  
قبل أن يدرك أجزائه، ويطبقون هذه  
النظرية في مجالات كثيرة، وخاصة في  
التربية.

**gestalt psychology** علم النفس الجشطالتي  
نظرية في علم النفس ترى أن  
الظواهر النفسية هي كليات منظمة لا  
تقبل التحليل أو التجزئة.

**gesture** إيماءة  
حركة تصدر عن أحد أجزاء  
الجسم تقوم بمهمة التواصل.

**gifted child** طفل موهوب  
طفل لديه قدرة عالية سواء أكانت  
هذه القدرة: عامة أم متخصصة.

**glandular response** استجابة غدية  
نشاط يصدر عن إحدى الغدد  
نتيجة لمثير ما خارجها.

**glandular theory** النظرية الغدية  
فرض يرى أن نشاط الغدد الصم  
هو الذي يحدد السلوك وخاصة السلوك  
الانفعالي.

**glossolalia** رطانة  
كلام مصطنع يصدر في لغة غير  
مألوفة.

**goal** هدف  
نتيجة نهائية يسعى الكائن الحي  
إلى تحقيقها، أو شيء للحصول عليه.

**goal orientation** التوجه نحو الهدف  
نزعة نحو إصدار الاستجابات  
الحركية المتجهة نحو الهدف.



goal response (GR)

استجابة لهدف (س هـ)  
الاستجابة التي تصدر لمثير معزز.

goal set

تأهب للهدف  
محدد السلوك في ضوء هدف منشود.

goal, group

هدف جماعى  
هدف تقترحه الجماعة أو تقبله.

good continuation, law of

قانون الاتصال (الاستمرار) الجيد  
(فى نظرية الجشطالت) تعميم  
ينص على أن العنصر المدرك يميل إلى  
الاستمرار على صورته أو هيئته  
المحددة.

good shape, law of

قانون الشكل الجيد (فى نظرية الجشطالت)  
تعميم ينص على أن الأشكال يتم  
إدراكها على أفضل هيئة لها من حيث  
التوحد والتوازن والاستقرار.

grade

صف دراسى  
(أ) مستوى فى التعليم الرسمى يدل  
على عمل مدرسى يطلب إنجازه فى عام  
دراسى.  
(ب) تقدير، حكم على كيفية الأداء كما

يتمثل فى موضع الفرد فى قياس معين.

grade norms

معايير الصفوف الدراسية  
معايير يتم من خلالها تحويل  
الدرجات فى الاختبارات النفسية إلى  
مستويات منسوبة إلى الصفوف  
الدراسية.

grade skipping

قفز الصفوف  
برنامج يقدم للطلاب الموهوبين  
يسمح لهم بالانتقال من صف دراسى  
إلى صف أعلى.

gradient of effect

مميل الأثر  
تعميم ينص على أنه حيثما تثاب  
(أو تعاقب) متواليات ما من مثير  
واستجابة فإن المتواليات السابقة  
واللاحقة من المثيرات والاستجابات  
يزداد (أو يقل) احتمال حدوثها.

graphic analysis

تحليل بيانى  
استخدام الرسوم البيانية فى وصف  
العلاقات بين المعطيات (البيانات).

graphic individuality

ذاتية خط الكتابة  
الخصائص التى تميز خطوط  
الأفراد عند الكتابة.

**graphology**

علم دراسة الخطوط (الفراسة)  
الدراسة المنظمة لخصائص  
خطوط الأفراد عند الكتابة بهدف  
استنتاج الحالات النفسية وقت الكتابة، أو  
تحليل السمات التي هي أكثر دواما في  
الشخصية.

**graphomania**

هوس الكتابة (جرافومانيا)  
رغبة قهرية في الكتابة.

**graphometry**

اختبار رسم الأشكال  
طريقة في قياس الشخصية تنتمي  
إلى الأساليب الإسقاطية تتطلب من  
المفحوص أن يرسم شكلا وهو مغمض  
العينين، ثم يصفه، وبعد ذلك يفتح  
عينه ويطلب منه أن يذكر ما يعنيه  
الشكل بالنسبة له.

**graphorrhea**

تدفق كتابي  
رغبة دائمة في كتابة كلمات أو  
مقاطع بصرف النظر عن معناها.

**grasping reflex**

منعكس القبض  
استجابة انعكاسية طبيعية تظهر  
عند استخدام أصابع اليد أو القدم في  
الإمساك بالأشياء الصغيرة التي تستثير  
الكف أو بطن القدم.

**gratification**

رضا (النفس)  
حالة من الشعور السار عند إشباع  
حاجة أو رغبة.

**gregariousness**

نزعة التجمع  
نزعة لدى الكائنات الحية (ومنها  
الإنسان) إلى العيش في تجمعات أو  
جماعات.

**grimace**

جهامة  
مظهر وجهي مشوه ينتج عن عدم  
التوازن العضلي أو الحالات الانفعالية  
المؤقتة.

**gross score**

درجة إجمالية  
الدرجة التي تعبر عن مجموع  
الوحدات الأصلية في المقياس.

**group**

مجموعة  
أ- عدد من الأفراد لا يقل عددهم  
عن ثلاثة يتفاعلون معا.  
ب- عناصر عديدة أو حالات  
منفصلة تعامل كما لو كانت متشابهة  
ولأغراض معينة.

**group acceptance**

تقبل جماعي  
استجابة جماعة لقبول عضو فيها.

**تحليل جماعى** group analysis  
دراسة منظمة لسلوك الجماعة.

**جو جماعى** group atmosphere  
المشاعر والاتجاهات التى تظهر  
فى جماعات المواجهة الصغيرة وتؤثر  
فى نشاطها.

**تماسك الجماعة** group cohesion  
الوحدة القوية التى تربط بين  
أعضاء الجماعة وتوحد هدفهم وتجعلهم  
حريصين على بقاء الجماعة  
واستمرارها ونجاحها، وتدفعهم إلى  
مقاومة ما يهدد الجماعة أو يعمل على  
تفكيكها.

**عدوى جماعية** group contagion  
انتشار المشاعر والانفعالات بين  
أعضاء جماعة ما.

**قرار الجماعة** group decision  
القرار أو الرأى الذى تنتهى إليه  
الجماعة بعد مناقشات ومشاورات بين  
أعضائها ودون أن يفرض عليها من  
سلطة خارجية.

**فروق جماعية** group differences  
الفروق الجسمية أو العقلية أو  
النفسية أو الاجتماعية بين جماعة من

الناس وجماعة أخرى، أو بين مجتمع  
معين ومجتمع آخر.  
وهى تقابل الفروق الفردية أى تلك التى  
تكون بين فرد وآخر.

**بعد للجماعة** group dimension  
متغير توصف به الجماعة، ويمكن  
معالجته كمياً.

**ديناميات الجماعة** group dynamics  
التغيرات التى تحدث داخل  
الجماعة، وتحدد الصورة التى تتكون بها  
الجماعة والنشاط الذى تقوم به.

**مقياس جماعى** group measure  
تسجيل كمى لملاحظات يتم  
تصنيفها فى فئة إحصائية ولا تبحث  
منفصلة لكل حالة على حدة.

**عقل جماعى** group mind  
الوضع الناشئ عن اجتماع جماعة  
من الناس وإحساسهم ووعيهم بأنهم  
يكونون جماعة لها خصائصها الذاتية  
وقواعدها السلوكية وقيمها الخلقية  
وميولها النفسية، ويذهب الكثير من  
علماء الاجتماع وخاصة من مدرسة  
(دوركايم) إلى أن الظواهر الاجتماعية  
إنما تكون من صنع العقل الجماعى.

**group morale****الروح المعنوية للجماعة**

الحالة النفسية السائدة بين أعضاء جماعة ما من حيث الحماس أو الفتور ومن حيث الأمل أو اليأس، وهي ملونة عادة بالفرح أو الحزن وبالرضا أو السخط.

**group psychotherapy****علاج نفسى جماعى**

قيام معالج نفسى واحد بعلاج أكثر من مريض نفسى فى الجلسة العلاجية نفسها. ويعد هذا النوع من العلاج تطويراً لأساليب العلاج الفردى واختصاراً للوقت والجهد، وتعميماً لفائدة العلاج النفسى حتى يشمل أوسع دائرة ممكنة من المرضى، وحتى يستفاد من علاج كل مريض فى علاج الآخرين.

**group structure****بنية الجماعة**

العناصر الأساسية المادية والمعنوية التى تتكون منها الجماعة.

**group test****اختبار جماعى**

اختبار نفسى يطبقه الأخصائى النفسى على أكثر من فرد فى الوقت نفسه.

**group, face-to-face****جماعة مواجهة**

جماعة يحكمها اقتراب أعضائها بحيث يستجيب بعضهم إلى بعض نتيجة المثيرات الحسية أو الإشارات التى تصدر عنهم سواء بقصد أو غير قصد.

**grouping****تجميع**

ضم الأفراد فى فئات أو صفوف أو مجموعات فرعية.

**growth****نمو**

نضج خصائص الكائن الحى وارتقاؤها سواء أكانت جسمية أم نفسية، ويحدث عادة تدريجياً وبصفة مستمرة، ويحدث فى الكم كما يحدث فى الكيف، وهو عكس التدهور. ويختلف النمو عن التنمية، حيث يكون النمو تلقائياً، بينما تكون التنمية مقصودة وبفعل الغير.

**growth curve****منحنى النمو**

رسم بيانى يوضح نمو الخصائص الجسمية والنفسية فى فترات زمنية متعاقبة، سواء أكان ذلك بالنسبة لفرد معين أم بالنسبة لمتوسط مجموعة معينة، أم بالنسبة للمجتمع العام.

**guessing correction****تصحيح أثر التخمين**

تُقدم بعض الاختبارات النفسية إجابات يختار الفرد من بينها الإجابة الصحيحة. وفى مثل تلك الاختبارات

يستطيع أن يحصل على درجات من مجرد التخمين أو المصادفة، ولذلك تستخدم معادلة إحصائية لتصحيح أثر التخمين، فتعدل درجة إجابته إلى الدرجة التي تقترب من مستواه الحقيقي.

guilt feeling or sense of guilt

شعور بالذنب

إحساس الفرد بأنه ارتكب ما يخالف المبادئ الخلقية أو الدينية أو القانونية أو الاجتماعية، مع شعور بالندم على ما اقترف من ذنب نتيجة لذلك.



# H

habit or custom

عادة

مهارة ذهنية أو جسمية مكتسبة من تكرار الشخص لنشاط ما بشكل واحد متسق ورتيب، سواء أكان حركيا أم ذهنيا. وتحتل العادة مكانا بارزا في حياتنا اليومية لأنها تيسر لنا أداء الكثير من نشاطنا وسلوكنا بدون عناء ولا تفكير

hallucination

هلوسة

توهم الفرد أحاسيس ليست لها تنبيهات في الواقع الخارجى. وتكون الهلوسة فى الغالب عرضا مصاحبا لمرضى الذهان فى حالة يقظتهم، فيرون ويسمعون أشياء ليس لها أساس فى الواقع.

halo effect

وقع (أثر) الهالة

ما يحدث عندما يتأثر شخص بخاصية أو أكثر، طيبة أو سيئة، عند

شخص آخر، ثم يغالى فى تقديره لسانئ خواص ذلك الشخص، سواء بالإيجاب أو بالسلب.

head teacher

مدرس أول

مدرس له خبرة ممتدة بتدريس مادة تخصصه، يكون مسئولا عن تنظيم شئون هذه المادة الدراسية وإدارتها فى المدرسة التى يعمل فيها، وذلك من خلال تدريب المعلمين الذين يشرف عليهم وتقويمهم، بالإضافة إلى إسهامه فى بعض أنشطة الإدارة المدرسية.

heredity

وراثة

عملية بيولوجية تنتقل بها خصائص الآباء والأمهات وصفاتهم الجسمية والنفسية إلى أولادهم عند تخصيب البويضة، ثم تظهر فى مراحل النمو التالية، سواء أكانت هذه الخصائص وتلك الصفات إيجابية، كالطول والذكاء،

أم سلبية كالقصر والغباء.

ميراث heritage

ما ينتقل من خصائص بيولوجية أو تراث ثقافي أو اجتماعي من أجيال الآباء إلى أجيال الأبناء.

heterosexuality

الاستمتاع الجنسي بالمغاير  
الاستمتاع الجنسي عن طريق  
الاتصال بفرد من الجنس الآخر،  
(ويقاله: الاستمتاع الجنسي بالمماثل).

إيحاء غيري heterosuggestion

تأثر الفرد تأثراً كبيراً بفكرة أو اتجاه أو إحساس صادر عن فرد آخر حتى أنه ليعتقد نفس الفكرة أو يتبنى الاتجاه أو يحس نفس المشاعر الموجودة لدى الفرد الآخر ويشبه انتقال العدوى من فرد لآخر، وهو يقابل الإيحاء الذاتي.

مماثل متجانس homo-

بادئة (prefix) تسبق الكلمة لتعني مماثلاً أو متجانساً، وهي عكس المغاير (hetero-).

homochron heredity

الوراثة المتزامنة  
ما يظهر لدى الفرد في مرحلة ما من مراحل حياته من صفات جسمية أو

نفسية كانت قد ظهرت عند الأصل في هذه المرحلة نفسها.

تجانس homogeneity

أ- تشابه ملحوظ بين أفراد أو ظواهر أو أشياء عند مقارنتها بعضها ببعض.

ب- خاصية في الاختبار النفسي عندما تقيس كل جزيئاته استعداداً واحداً أو متغيراً واحداً، وكثيراً ما يعتبر مدى التجانس بين جزيئات الاختبار النفسي شرطاً من شروط الاختبار المقنن.

homosexuality

الاستمتاع الجنسي بالمماثل (شذوذ جنسي)

الاستمتاع الجنسي عن طريق الاتصال بفرد من نفس الجنس، وهي تقابل الجنسية الغيرية، وهي نوع من أنواع الانحرافات الجنسية أو انحرافات الشخصية عموماً.

horizontally-divided school structure

بنية تعليمية منقسمة أفقياً  
تنظيم التعليم بحيث تكون له قاعدة موحدة لجميع الطبقات تتمثل في التعليم الإلزامي (الأساسي) على أن يتجه التلاميذ إلى مسارات تعليمية أكاديمية أو فنية أو مهنية بعد ذلك حسب قدراتهم

وعلم النفس، وعلم الأنثروبولوجيا،  
وتاريخ الحضارة .. وما إلى ذلك.

**علم الصحة**  
**hygiene**  
نظريات وممارسات تهدف إلى  
وقاية الفرد والمجتمع من الأمراض.

**تنويم**  
**hypnosis**  
حالة من النوم تنشأ بتأثير خاص  
يقوم به شخص حيال شخص آخر لكي  
يوحى إليه ببعض الأمور، أو يسأله  
الإجابة الصريحة عن موضوعات  
مرتبطة بمرضه أو بتاريخه، بقصد  
معرفة الحقيقة أو العلاج أو السيطرة  
على سلوكه.

**علاج تنويمي**  
**hypnotherapy**  
نوع من أنواع العلاج النفسي يلجأ  
فيه المعالج إلى تنويم المريض نوماً  
مصطنعاً فيضعف بذلك مقاومته لكل  
ييسر لما هو مكبوت في اللاشعور  
والذكريات المنسية أن تخرج إلى حيز  
الشعور، فيساعد ذلك المعالج على فهم  
أعمق للمرض وأسبابه، كما يساعد  
المريض في الوقت نفسه على التنفيس  
عن مشاعره فيتخفف من ضغطها.

**توهم المرض**  
**hypochondriasis**  
خوف مستمر ومتنوع من إصابة

وميولهم.

**هورمونات**  
**hormones**  
مواد كيميائية تفرزها بعض أجهزة  
الكائن الحي، ويحملها الدم معه، مثل  
هورمونات الغدة الدرقية والغدد الجنسية  
....، وهي مواد أساسية لحفظ اتزان  
الجسم ونموه وأداء وظائفه الحيوية  
المختلفة فسيولوجيا ونفسيا.

**عدائية**  
**hostility**  
اتجاه انفعالي وعاطفي وسلوكي  
يتضمن الكراهية والرغبة في إلحاق  
الضرر بمن يوجه نحوهم.

**بشرى**  
**human**  
صفة لما يميز الإنسان عن بقية  
الكائنات الحية الأخرى.

**الهندسة البشرية**  
**human engineering**  
فرع علمي ومهني يجمع بين علم  
النفس والهندسة ويستخدم لرفع كفاية  
الإنسان وراحته عموماً، وبخاصة وهو  
يعمل على الآلة وذلك بتعديلها حتى  
تصبح محققة لهذا الغرض.

**العلوم الإنسانية**  
**human sciences**  
علوم تعنى بدراسة الإنسان في  
علاقته بنفسه وبغيره. كعلم الاجتماع



الفرد بأمراض، وإحساسه بها واهتمامه  
وقلقه الزائد على صحته، دون وجود  
أسباب واقعية تبرر ذلك.

hysteria

هستيريا

أحد أنواع الأمراض النفسية  
العصبية وله عدة أشكال وأعراض  
مختلفة، من أخطرها الشلل

الهستيرى الذى يتميز بشلل العضو  
على المستوى الوظيفى فقط، بينما  
يكون العضو المشلول من الناحية  
التشريحية سليماً، ولكن لا يستطيع  
أداء وظيفته، ومن أعراضه أيضاً  
قابلية المريض الشديدة للإيحاء  
والاستهواء والقلق النفسى الذى لا  
يوجد له سبب واقعى.

# I

id

هو

أحد جوانب الشخصية الثلاثة، وهي الهو والأنا والأنا الأعلى. والـ "هو" يمثل الشخصية في بدايتها حيثما تكون عقلا لم يصفقها الواقع ولا الخبرات بعد. فالشخصية في بداية ولادتها لا تكون إلا "هو" فقط بما تحتوى عليه من رغبات غريزية، ثم يضاف إليها فيما بعد الجانبان الآخران الأنا والأنا الأعلى.

identification

توحد

(أ) تشكل شخصية على شاكلة شخصية أخرى، وفي هذه الحالة نجد أن الشخصية القائمة بالتوحد تشعر وتتفعل وتهتم بنفس ما يشعر وينفعل به ويهتم به من تقوم بالتوحد معه، كتوحد الابن بأبيه. ويتم التوحد على مستوى لا شعورى دون أن يدركه الفرد وهذا ما يفرقه عن المحاكاة.

(ب) عملية دفاعية تتضمن محاولة

الفرد أن يكون مشابها تماما لشخص آخر. ومن أمثلتها توحد المقهور مع المعتدى، كما حدث في حالة اليهود المقهورين في ألمانيا النازية مع هتلر المعتدى عليهم.

idiocy /

عته

حالة ضعف شديدة في ذكاء الفرد بحيث تقل نسبة ذكائه عن ٢٥. (بالنسبة لاختبارات الذكاء).

imbecility

بلاهة

حالة من الضعف العقلى، أخف من حالة العته، حيث تمتد نسبة ذكاء الفرد فيها من ٢٤ إلى ٤٩. (بالنسبة لاختبارات الذكاء).

imitation

محاكاة

أن يضع الفرد نفسه بإرادته موضع فرد آخر فيأتى بسلوكه، ويتحدث

بحديثه وبطريقته، ويمشى مشيته ...  
كما يفعل الممثل على خشبة المسرح  
وهو يقوم بدور شخصية معينة، حتى إذا  
ما انتهت عملية المحاكاة عاد المحاكى  
إلى شخصيته الحقيقية وسلوكه الخاص،  
وقد تمتد المحاكاة حتى تتحول إلى صفة  
من صفات المحاكى.

### impersonal communication

تواصل لا شخصي

نوع من التواصل يجرى فيه  
التعامل مع الآخرين على أنهم مجرد  
"أشياء" وليسوا "أشخاصاً".

### impulsion

اندفاع

سلوك الفرد سلوكاً معيناً دون  
روية ولا تفكير. وهي سمة قد تميز  
بعض الأفراد عموماً أو فى ظروف  
خاصة.

### inactive vocabulary

مفردات لغوية غير نشطة

مفردات يتعرفها الفرد ولكنه لا  
يستخدمها.

### independent school

مدرسة مستقلة

نوع من المدارس الخاصة  
بمصرفات فى نظام التعليم البريطانى  
تتسم بالاستقلال الذاتى فى الإدارة  
والتمويل، يقبل فيها التلاميذ فى سن

الالتحاق بالمدرسة، وتتقسم الدراسة فيها  
عند سن الثامنة إلى مرحلتين؛ المدرسة  
الإعدادية للتلاميذ من سن الثامنة حتى  
الثالثة عشرة، والمدرسة العامة للطلاب  
من سن الثالثة عشرة حتى الثامنة عشرة  
وقد تكون الإقامة فيها داخلية.

### informal group

جماعة غير رسمية  
جماعة تتكون عن طريق اختيارى  
لا عن طريق رسمى، وهى التى تحدد  
الواجبات والأدوار والمسؤوليات العامة  
والخاصة، وهى عكس الجماعة  
الرسمية.

### inhibition

كف

منع يفرضه الفرد على دافع معين،  
فلا يصرح به أو لا يشبعه، ويمكن أن  
يكون هذا الكف على مستوى شعورى  
مثل ما يحدث فى القمع، كما يمكن أن  
يكون على مستوى لا شعورى كما  
يحدث فى المقاومة والكبت.

### inputs, educational

مدخلات تربوية

كل مكونات العملية التعليمية التى  
تتضمن عناصر بشرية ومادية وأنظمة  
يكون لها تأثير مباشر فى توجيه مسارها  
وتحديد خصائص مخرجاتها من ناحية  
الكم والكيف.

**instinct** غريزة  
دافع فطري في الكائن الحي يدفعه  
نحو سلوك معين حتى يتحقق الغرض  
منه، وكل غريزة تكون مصحوبة  
بانفعال، وتؤدي وظيفة حيوية للكائن  
الحي، سواء لبقائه هو أو لبقاء نوعه،  
كغريزة الطعام وغريزة الجنس وغريزة  
الخوف.

**instrumental communication**  
تواصل وسيلي  
تعامل يرمى إلى إحداث تغيير في  
أفكار شخص ما أو سلوكه.

**instrumental value of education**  
القيمة النفعية للتعليم  
ما يترتب على التعليم من نتائج  
نفعية بالنسبة إلى الفرد أو المجتمع بعد  
الانتهاء من التحصيل.

**intelligence** ذكاء  
قوة الفرد العقلية التي تتجلى في  
مدى سلامة تفكيره ومنطقه، وقدرته  
على الفهم الصائب للأمور، وعلى  
إدراك المعاني الكلية والمجردات، وفي  
سرعة تعلمه وإدراكه للعلاقات بين  
الأشياء والموضوعات والأفكار ... إلخ.

**intelligence quotient (I. Q.)**  
نسبة الذكاء  
نسبه العمر العقلي إلى العمر  
الزمني. وتأتي نتيجة للتعويض في  
المعادلة التالية :  
$$\text{نسبة الذكاء} = \frac{\text{العمر العقلي}}{\text{العمر الزمني}} \times 100$$

**intelligence test** اختبار الذكاء  
مجموعة من الأسئلة التي تقيس  
ذكاء الفرد. ولا بد أن يكون الاختبار قد  
خضع لعملية تقنين أي لدراسات نظرية  
وتجريبية وإحصائية أثبتت صلاحيته  
لقياس الذكاء.

**interaction analysis** تحليل التفاعل  
تقنية ملاحظة وتسجيل وتحليل  
عمليات التواصل فيما بين أعضاء  
الجماعة الصغيرة أو الرهط.

**interaction management**  
إدارة التفاعل  
المهارات المتضمنة في التحكم في  
مسار التفاعل في الجماعة الصغيرة أو  
الرهط ووجهته.

**interest** ميل  
اتجاه إيجابي ملون بالحب  
والتفضيل من جانب الفرد نحو موضوع

ما، شخصاً كان أم شيئاً مادياً أم فكرة معنوية .. كميل الفرد إلى قراءة كتاب معين أو امتحان مهنة معينة أو العيش في مدينة ما... إلخ.

### internal consistency

#### الاتساق الداخلي

مصطلح يستخدم أساساً في القياس النفسي لبيان مدى اتفاق وحدات الاختبار بوصفها أجزاءً مع الاختبار ككل.

### internalization

#### استدخال

تشرب الفرد وامتصاصه شيئاً ما في عقله أو شخصيته، بحيث يصبح هذا الشيء جزءاً لا يتجزأ من عقله أو شخصيته، مثل امتصاص الفرد وتشربه معايير مجتمعه أو أفكاره أو معتقداته أو قيمه، بحيث تصبح وكأنها من خصوصيات الفرد ذاته.

### international studies, educational

#### دراسات دولية تربوية

أبحاث تهتم بدراسة مشكلات تربوية مشتركة في عدد من البلدان.

### interview

#### مقابلة

اللقاء الذي يتم بين الباحث أو الأخصائي النفسي أو الاجتماعي والمبحوث أو المريض، يجري فيه

حوار بينهما بهدف الوصول إلى بيانات تفيد البحث العلمي أو الإقصاص عن معلومات وذكريات تفيد في تشخيص المشكلة أو المرض النفسي وعلاجه.

### intrapersonal

#### بين دواخل الشخص

صفة لما هو موجود من علاقات بين النواحي النفسية للفرد سواء أكانت متجاوبة كالعلاقات بين الإدراك والوجدان، أم متنافرة ومتصارعة، وهو ما يعرف بالصراع النفسي الداخلي وذلك كعاطفة الغيرة التي يتصارع فيها الحب مع الكراهية.

### intrinsic value of education

#### القيمة الذاتية للتعليم

قيمة التعليم في حد ذاته بالنسبة للفرد وبغض النظر عن النتائج التي تترتب عليه. وفي هذه الحالة ينظر إلى التعليم على أنه هدف لا وسيلة.

### introspection

#### الاستبطان

تأمل الفرد لظاهرة نفسية تجري في داخله، وإفصاحه عنها، وهو منهج من مناهج البحث في علم النفس.

### introversion

#### انطواء

اتجاه يجعل الفرد يفضل العزلة ويستمتع بها أكثر من الاجتماع بالناس والارتباط بعلاقات معهم.

**introvert** **منطو**  
صفة للفرد الذي يتسم بالانطواء.

**intuition** **حدس**  
معرفة الحقيقة مباشرة وبسرعة، دون إمعان للفكر وتقليبه عن طريق يشبه الإلهام، وهو يقابل الاستدلال .reasoning

**intuitionism** **الحدسية**  
مذهب يرى أصحابه - مثل برجسون ويؤيدهم في ذلك علماء نفس الجشطالت Gestalt psychology - أن معرفة الحقيقة تأتي غالباً عن طريق الحدس وأن الحدس من أفضل مصادر المعرفة وأدقها.

**islamic education** **تربية إسلامية**  
نوع من التعليم النظري والتدريب العملي لتنشئة أفراد وفقاً لمبادئ الإسلام الحنيف وتعاليمه.

**isolation** **العزلة (عزل)**  
1- لجوء الفرد إلى الانفصال عن

الناس واعتزالهم، وهي حالة تشيع بين مرضى الفصام (الشيزوفرينيا).

ب- في التحليل النفسي: يشير إلى حيلة دفاعية تلجأ إليها الشخصية لا شعوريا فتعزل الصدمة التي أدت إلى المرض النفسي أو الخبرة المسببة له عن الشعور والوعي، فلا يعود الفرد يتذكرها أو يعرف عنها شيئاً. كما أن العزل يشير - في حالات أخرى - إلى عزل الفرد عن طريق لا شعوري للجوانب الانفعالية والعاطفية عن الجوانب الإدراكية المعرفية لنفس الخبرة أو الموضوع كأن يقتصر على معرفة ما حدث ويعزل ما صاحبه من عاطفة أو انفعال.

**item analysis** **تحليل الوحدات**  
الدراسة العلمية التي تتم على وحدات المقياس النفسي وأجزائه، للاطمئنان على صلاحيتها لكي توضع في المقياس وتساعد على تحقيق هدفه. ويعتبر تحليل الوحدات إحدى الخطوات المهمة في تقنين المقياس النفسي أو الاختبار النفسي.

# J

jealousy paranoia      هذاء الغيرة

مرض نفسى عرضه الرئيسى  
الغيرة الشديدة والشاذة على المحبوب  
دون وجود مبرر واقعى أو منطقى.  
وهو يعبر عن عدم ثقة فى موضوع  
الحب وخوف مبالغ فيه من فقدانه.

job analysis      تحليل العمل

دراسة علمية شاملة ومنظمة للعمل  
المعين تهدف أساسا إلى معرفة واجباته  
ومسئوليته وظروف أدائه، وما يتطلبه  
فى الفرد من خصائص واستعدادات

وخبرات ومعرفة حتى ينجح فيه.

job evaluation      تقييم الوظائف

إعطاء أو تحديد قيمة مالية لكل  
عمل أو وظيفة من وظائف مؤسسة  
العمل ويتخذ تحليل العمل أساسا  
موضوعيا لتقييمه.

juvenile delinquency      جنوح الأحداث

السلوك المنحرف الذى يرتكبه  
الحدث ويعاقب عليه القانون بعقوبات  
مادية أحيانا أو بإرسال الحدث إلى  
الإصلاحية غالبا.

# K

**Kallikak family** عائلة "كاليكاك"

اسم أطلق على عائلة من نيو جيرسي، تكونت من أب واحد تزوج من امرأتين فنقرعت العائلة إلى فرعين متميزين. ولقد وصل عدد أفراد كل منهما إلى قرابة خمسمائة فرد، وفي أحد هذين الفرعين شاع الضعف العقلي والشذوذ والجريمة بينما في الفرع الآخر شاع السواء وحسن الخلق ولم تكد توجد فيه انحرافات أو اضطرابات.

**kinesthetic response**

استجابة حركية

استجابة المبحوث على اختبار يقع الحبر "لرورشاخ" (Rorschach) مبدئياً نوعاً من الحركة أو مصوراً نوعاً من الحيوية في الاستجابة كقوله: هذا ثعلب يجرى في خوف مبتعداً عن أسد.

**kinetic**

حركي

صفة لما يتعلق بالنشاط الحركي أو

بالقوة التي تسبب الحركة.

**kinship**

قرابة

علاقة بين اثنين أو أكثر تحددها رابطة الدم أو القبيلة أو الطوطمية أو المصاهرة، أو الرضاعة، أو التبني إلخ.

**kleptomania**

هوس السرقة

مرض نفسي يتركز في رغبة جامحة لدى المريض لا يستطيع مقاومتها في السرقة دون أن تكون هناك حاجة لما يسرقه.

**Kuder vocational preference**

مقياس "كودر" للتفضيل المهني record مقياس أعده "كودر" لقياس ميول الفرد المهنية، كالميل الفني، والميل الميكانيكي، والميل للأعمال الكتابية، والميل للأعمال الزراعية ... إلخ.



# L

## laboratory investigation

### بحث معملى

بحث يجرى داخل المعمل، وهو يقابل البحث الميداني، والذي يتم على الظاهرة حيث تحدث في مجالها الطبيعي. كما يقابل أيضاً البحث المكتبي library research والذي يتم داخل المكتبة أو المكتب.

## laissez faire atmosphere

الجو الحر أحد الأجواء القيادية أو الإدارية يقوم فيه القائد أو المدير بأقل قدر من التوجيه والإرشاد لأعضاء الجماعة التي يديرها مع أقل قدر من السيطرة عليهم. وهذا الجو الإداري يقابل الجو الديكتاتوري والجو الديموقراطي.

## lasciviousness

### غلمة

شدة الشهوة للجماع عند الأنثى (ويستخدم المصطلح للرجل أحياناً) إذ

يلح عليها طلب الإشباع الجنسي باستمرار وبدون الإحساس بالاكتهاء. وهو اضطراب في أساسه نفسى المنشأ والعلة.

## latency phase

### مرحلة الكمون

إحدى مراحل النمو النفسى التي يمر بها الطفل بعد سن الخامسة، وتستمر حتى بلوغه، وفي هذه المرحلة (مرحلة الكمون) تهدأ دوافع الفرد ونزعاته وانفعالاته التي كانت على أشدها في طفولته الأولى، وبذلك يمكن انتظامه في الدراسة الابتدائية.

## latency stage

### مرحلة الكمون

مصطلح يطلق في النمو النفسى على مرحلة الطفولة من حوالى سن الخامسة حتى حوالى الثانية عشرة، حيث يهدأ الطفل نفسياً، وتفتقر لديه دوافع

العدوان والجنس، ويستبدل بها نشاطات مثمرة، كالرغبة في التعلم والوقوف على حقائق الأشياء.

### latent content

المحتوى الكامن (الحلم)  
يقصد به في التحليل النفسي التفسير الحقيقي للحلم، أى ما يعبر عنه الحلم من مضمون آخر غير المحتوى الظاهر.

### leadership

قيادة /  
إدارة جماعة وتوجيهها لتحقيق هدف معين.

### learning

تعلم  
عملية اكتساب الفرد معلومات أو طرائق جديدة للسلوك، أو مهارات جديدة في العمل المهني.

### learning curve

منحنى التعلم  
أ- رسم بياني يوضح مقدار التعلم الجديد الذي حصل عليه الفرد على فترات متعاقبة ومتساوية الطول خلال كل المدة التي استغرقها في التعلم.  
ب- رسم بياني يبين مقدار ما بذله المعلم من جهد في عملية التعليم.

### learning strategies

استراتيجيات تعلم  
مجموعة من العمليات أو الخطوات التي تيسر على المتعلم تعرف المعلومات وتخزينها واستخدامها.

### level of confidence

مستوى الثقة  
مدى الثقة التي نضعها في نتائج البحث تبعاً لمبلغ دقته، وهو اصطلاح يستخدم في مجال البحوث النفسية وغيرها.

### level of significance

مستوى الدلالة  
اصطلاح إحصائي يستخدم في مجال البحوث النفسية وغيرها للدلالة على مدى دقة ما تم الحصول عليه من نتائج في البحوث الميدانية، وإذا وصل مستوى الثقة ٩٥٪ كانت النتائج مقبولة على المستوى العلمي أى يمكن الثقة فيها.

### libido

ليبيدو  
مصطلح يطلقه أصحاب نظرية التحليل النفسي على الطاقة المصاحبة لغريزة الحب أو التي تدفع إليه. (انظر: غريزة الحب love instinct).

### life history

تاريخ حياة الفرد  
السيرة الشخصية للفرد وتشمل

بيانات عن حياته وما مر به من أحداث وما تأثر به من ظروف وعوامل وخلفه من آثار... ويعتبر تاريخ الحياة من المعطيات المهمة التي تساعد على فهم الشخصية وتشخيصها.

### life instinct غريزة الحياة

مصطلح يطلق على جميع النزعات التي تؤدي إلى حفظ الذات وحفظ النوع ، والازدهار والتقدم الفردي والجماعي، وهي في نظرية التحليل النفسي ، إحدى الغريزتين الأساسيتين في الإنسان. أما الغريزة الثانية فهي غريزة الموت.  
(انظر: غريزة الموت death instinct).

### life space مجال الحياة

مصطلح تستخدمه مدرسة الجشطالت للدلالة على ما يحيط بالفرد أو بالجماعة من واقع فعلى يتأثران به .

### life span مدى حياة الفرد

المدى الذي ينقضي بين ولادة الفرد ووفاته.

### literacy campaigns

#### حملات محو الأمية

جهود الدولة أو بعض المؤسسات أو الأفراد في تعليم الأميين الكبار مبادئ القراءة والكتابة.

### logorrhea (loquacity)

#### هوس الشرثرة

ولوع الفرد بكثرة الكلام ، ويكون كلامه في العادة غير مترابط، وغير مناسب للموقف ويدل على اضطراب نفسي .

### longevity

#### التعمير

طول مدة الحياة التي تميز نوعاً معيناً من الأحياء.

### longitudinal study دراسة طولية

الدراسة التتبعية لظاهرة معينة أو جماعة معينة أو فرد معين لفترة طويلة بهدف الوصول إلى معرفة التغيرات والتطورات التي تطرأ مع مرور الوقت أو تعاقب المراحل الزمنية.

### love instinct

#### غريزة الحب

تسمية أخرى لغريزة الحياة

life instinct.

(انظر: غريزة الحياة أو الغريزة

الجنسية بمعناها الواسع عند أصحاب

نظرية التحليل النفسي).

### love object

#### موضوع الحب

الإنسان أو الشيء الذي يوجه إليه

الفرد مشاعر حبه الجنسي، وفي

الحالات السوية يكون من الجنس الآخر.

أما في الحالات الشاذة أو المرضية فإنه

لمن يخلص له ويحب.

مقياس "ك" L. scale

أحد مقاييس الصدق في اختبار مينيسوتا متعدد الأوجه للشخصية MMPI، ويكشف عن موقف المبحوث حيال الاختبار نفسه بصفة عامة وبخاصة موقفه نحو تعمد تحريف استجاباته ليظهر بصورة سوية.

يكون شخصا من نفس الجنس، أو تكون الذات نفسها (كما في النرجسية)، أو يكون حيوانا أو شيئا ماديا.

ولاء loyalty

ما يوجهه الشخص نحو موضوع معين من حب وإخلاص سواء أكان هذا الموضوع وطنا أم مذهبا أم فردا معينا، وقد يصل به ولاؤه إلى حد تضحيته بنفسه فداءً

# M

**M. A. = magister artium**

ماجستير فى الآداب

درجة جامعية تمنح فى بعض الجامعات بعد حصول الطالب على الليسانس فى الآداب.

**M. Sc. = master of science**

ماجستير فى العلوم

درجة علمية يحصل عليها الطالب فى بعض الجامعات بعد الحصول على الدرجة الجامعية الأولى فى العلوم الطبيعية أو الرياضيات.

**maladaptation**

سوء التكيف

ضعف قدرة الفرد على تحقيق علاقات سوية ومُرضية بينه وبين مجتمعه، وبيئته بحيث تكفل له التوفيق والنجاح فى حياته.

**maladjustment** سوء التوافق

ضعف قدرة الفرد على تحقيق علاقات سوية ومُرضية بينه وبين مجتمعه وبيئته بحيث تكفل له التوفيق والنجاح فى حياته.

**malinger**

تمارض

ادعاء المرض تهرباً من واجب يطالب به الفرد حتى لا يؤديه وبذلك يتفادى الجزاء أو يفوز بإجازة من العمل.

**mania**

هوس

مرض عقلى (ذهان) من أهم أعراضه الفرح الزائد، والروح المعنوية العالية والحركة والنشاط الزائد بدون مبرر واقعى لذلك، وكثيراً ما يصاحبه أعراض هلوسة وهذاء.

**manic-depressive psychosis**

ذهان الهوس والاكتئاب

اختلال وجداني حاد يتراوح فيه المريض بين فترات الانبساط المُسرف والانبساط الشديد.

**manifest content**

المحتوى الظاهر (الحلم)

يقصد به في التحليل النفسي، الحلم كما يراه النائم، ويقصه علينا بعد يقظته، وهذا المحتوى الذي يظهر للنائم في الغالب تمويه محرف للمضمون الذي يريد الحلم أن يعبر عنه، وهو محتواه الكامن. (انظر: المحتوى الكامن (latent content).

**manpower**

القوة البشرية

أفراد المجتمع الذين يمكن تشغيلهم وتوظيفهم في الإنتاج. وتعتبر القوة البشرية أهم ثروة في المجتمع وأهم عناصر الإنتاج فيه، إذ يؤدي تنظيمها إلى تقدم المجتمع، كما يؤدي إهدارها إلى تدهوره.

**margin of attention**

هامش الانتباه

الأشياء التي توجد في مجال إدراك الفرد دون أن يركز عليها إدراكه فيكون انتباهه إليها انتباهاً هامشياً سطحياً.

**masculinity - femininity**

الذكورة - الأنوثة

سمة من سمات الشخصية يمكن أن يصنف إليها الأفراد ويمتد نطاقها من الذكورة الكاملة حتى الأنوثة الكاملة.

**masochism** مازوخية / ماسوشية

شكل من أشكال الانحراف النفسي يجد فيه الفرد لذة في إيقاع الأذى عليه سواء أكان مادياً أم معنوياً، نسبة إلى روائي نمساوي (ليوبولد مازوخ ١٨٣٦ - ١٨٩٥) وصفها في رواياته.

**mass communication**

الاتصال الجماهيري

الاتصال الذي يتم مع الجماهير أو على مستوى الجماهير ليزودها بالأنباء والمعلومات ويبت فيها الاتجاهات والأفكار.

**mass media**

وسائل الاتصال الجماهيري

الوسائل والطرق الحديثة التي تستخدم لتحقيق الاتصال الجماهيري، مثل الصحف والإذاعة والتلفزيون.

**maturity**

نضج

اكتمال النمو الجسمي والعقلي والنفسي للفرد.

measure

مقياس

أداة أو وسيلة أو اختبار يستخدم في أغراض القياس النفسى أو التربوى.

measurement

قياس

قواعد استخدام الأعداد بحيث تشير إلى الأشخاص أو الأشياء أو الموضوعات أو الأفكار أو غير ذلك وتدل على مقدار من صفة ما.

mechanical ability

قدرة ميكانيكية

إمكانية الفرد الحالية على أداء الأعمال الميكانيكية مثل فك الآلة إلى أجزائها ومعرفة كيفية تشغيلها واكتشاف أسباب العطل فيها وإصلاحها.

mechanical aptitude test

اختبار الاستعداد الميكانيكى

اختبار لاكتشاف استعداد الفرد للإفادة من التدريب على الأعمال الميكانيكية.

meditation

تأمل

استغراق الفكر وانهماكه فى موضوع ما، بحيث يقل انتباه الفرد وإدراكه أو تركيزه على ما عداه من موضوعات.

megalomania

هوس العظمة

مرض عقلى يتوهم فيه المريض أنه شخص عظيم أو قائد كبير أو نبى اختارته العناية الإلهية لتخليص البشر من آثامهم وتحقيق السمو والرفعة لهم. أو شخص فاحش الثراء، وهذا أحد أنواع مرض الهذاء (paranoia).

melancholia

اكتئاب (ميلانخوليا)

مرض عقلى (ذهان) من أهم أعراضه الحزن الشديد والتشاؤم وهبوط النشاط الحركى واليأس من الحياة والرغبة فى الانتحار مع ما يصاحب كل ذلك من رفض للطعام والنوم والاستمتاع بالحياة، كل ذلك بدون مبرر واقعى يصاحبه غالبا هذاء وهلوسة. وهو الحالة المقابلة للهوس.

memory

ذاكرة

وظيفة عقلية معرفية تتضمن

استقبال المعلومات من العالم الخارجى أو العالم الداخلى للإنسان وتخزينها والاحتفاظ بها واستعادتها أو استرجاعها فى وقت لاحق.

memory, echoic

ذاكرة صدى

معرفية تتضمن استقبال المعلومات السمعية فى صورتها الحسية الأصلية

واختزانها والاحتفاظ بها لفترات زمنية قصيرة لا تتجاوز الثانية.

### ذاكرة أيقونية memory, iconic

عملية معرفية تتضمن استقبال المعلومات البصرية في صورتها الحسية الأصلية واختزانها والاحتفاظ بها لفترات زمنية قصيرة لا تتجاوز الثانية.

### memory, long-term

#### ذاكرة طويلة الأمد

عملية معرفية تتضمن استقبال المعلومات المؤولة في صورة تسجيلات دائمة أو شبه دائمة والاحتفاظ بها لفترات زمنية طويلة قد تمتد على مدى عمر الإنسان كله.

### ذاكرة حسية memory, sensory

عملية معرفية تتضمن استقبال المعلومات بصورتها الأصلية والكاملة تقريباً على النحو الذى يدركها به الجهاز الحسى، ولا تتجاوز مدتها الزمنية أجزاء من الثانية.

### memory, short-term

#### ذاكرة قصيرة الأمد

عملية معرفية تتضمن استقبال المعلومات بعد تأويلها تأويلاً مباشراً واختزانها والاحتفاظ بها لفترات زمنية لا تتجاوز بضع دقائق.

قدرة عقلية لدى الفرد تمكنه من استرجاع الخبرات والأحداث التى مر بها حديثاً. (انظر: long-term memory)

### ذاكرة عاملة memory, working

عملية معرفية تتضمن استقبال المعلومات المؤولة واختزانها والاحتفاظ بها طوال الفترة التى يحتاجها المرء ويقوم باستخدامها وتوظيفها، وقد تمتد لعدة ساعات.

عقلى mental  
كل ما يتعلق بالعقل أو بالذهن.

### عمر عقلى mental age

مقدار ذكاء الفرد منسوباً إلى مقداره الطبيعى فى سن معينة كمعيار لهذه المرحلة، فلو قبل إن فلاناً عمره العقلى ثمانى سنوات فهذا يعنى أن ذكاءه يعادل الذكاء العادى لفرد فى سن الثامنة من عمره.

### ضعف عقلى mental deficiency

حالة ضعف فى ذكاء الفرد تلازمه منذ بداية حياته وكأنها جزء من طبيعته ويوصف بها الأفراد الذين تقل نسب ذكائهم عن "٧٠".

### مرض عقلى mental disease

أى نوع من الأمراض التى تصيب



العقل كالهوس والاكتئاب.

mental hygiene

الصحة النفسية (أو العقلية)

العلم الخاص بتشخيص الأمراض النفسية أو العقلية، وبيان أسبابها وكيفيات الوقاية منها وعلاجها.

mental test اختبار عقلي

اختبار لقياس الذكاء أو أى قدرة عقلية.

metamemory ما وراء الذاكرة

معرفة الشخص كيف تعمل ذاكرته، مما يؤدي به مثلاً، إلى اتخاذ سلوك ما لتجنب النسيان، كأن يسجل ما يتوقع نسيانه فى مذكرة، أو يربط ما يريد تذكره بعلامة أو شيء أو حدث.

method منهج

الطرق والإجراءات والخطوات التى تتبع لدراسة ظاهرة ما دراسة عملية للخروج بالقوانين التى تخضع لها الظاهرة فى مسارها وتحولاتها.

methodology مناهج البحث

فرع خاص من المنطق يعصم الفكر من أن يتعارض مع الواقع فهو يبحث الخطوات المنهجية فى دراسة

الظواهر الطبيعية والرياضية والأدبية وبيان مدى سلامتها وشروط صحتها.

milieu الوسط

البيئة الطبيعية والاقتصادية والاجتماعية والثقافية التى ينشأ فيها الفرد، فتؤثر فى تشكيله وتطوره وطريقة سلوكه، تأثيراً مباشراً.

mind عقل

ويقصد به الذهن الذى تعتمد عليه العمليات الفكرية.

mixed-ability grouping

التجميع على أساس تنوع القدرة نوع من التنظيم المدرسى فى تصنيف التلاميذ إلى فصول المدرسة يعتمد على تنوع وتفاوت مستويات القدرة فيهم داخل الفصل الواحد وليس على أساس تجانس هذا المستوى أو تقاربه.

morale الروح المعنوية

ما يسرى داخل الجماعة أو الفرد من شعور بالسعادة والتفاؤل والرضا والنجاح والحماسة فى العمل والحياة. وتعتبر العلاقات الطيبة المتبادلة بين الزملاء والأصدقاء مؤشراً جيداً للروح المعنوية فى الجماعة.

motive

دافع

قوة نفسية تدفع الفرد إلى القيام  
بسلوك معين وتوجهه وتواصله حتى  
يتحقق الهدف من السلوك.

multilingual

متعدد اللغات

فرد قادر على التحدث بعدة لغات.

multi-streamed school

مدرسة متنوعة البرامج

مدرسة تقدم برامج أكاديمية وتقنية  
ومهنية متنوعة ليختار طلبتها ما يتناسب  
مع قدراتهم وميولهم.



# N

قضم الأظافر nail biting

نوع من الانحرافات السلوكية يعبر عن القلق النفسى وينعكس فى رغبة الفرد باستمرار فى قرض أظفاره، وهو فى الأطفال أكثر منه فى الراشدين.

النرجسية (عشق الذات) narcissism  
حب الفرد لذاته وتعشقه لها وهيامه بها وبصفاتهما كما فعل "نرجس" فى الأسطورة اليونانية.

مخدّرات narcotics  
مختلف المواد التى تؤدى إلى التخدير ويؤدى تكرار تعاطيها إلى الإدمان كالأفيون مثلاً.

الطابع القومى national character  
خصائص ظاهرة تميز مجتمعاً ما، كقولنا إن المصرى يمتاز بكذا وكذا، بينما يمتاز الأمريكى بكيت وكيت.

الحاجة need

نقص يحسه الفرد كالجائع الذى يحس الحاجة إلى الطعام أو الخائف الذى يحس الحاجة إلى الأمن.

خلية عصبية nerve cell  
إحدى الخلايا التى يتكوّن منها الجهاز العصبى للكائن الحى.

عصبى nervous  
صفة الشخص الذى تسهل استثارته انفعاليا لأقل الأمور وأهونها وهو يفرح فرحاً شديداً أو يغضب غضباً شديداً فى مواقف لا تستحق مثل هذا الانفعال.

الجهاز العصبى nervous system  
أحد أجهزة الجسم الرئيسية ويتألف من المخ والمخيخ والنخاع والحبل الشوكى، وهو المكلف بقيادة أجهزة

والطرق التجريبية.

الجسم وتوجيهها والتنسيق بين وظائفها ومراكزه الأساسية في الرأس.

**neuralgia** ألم الأعصاب  
الأوجاع والآلام التي تصيب أحد الأعصاب في جسم الإنسان.

**neurasthenia** نيوراستينيا  
ضعف عصبي يجعل الفرد مرهقا ضعيف القدرة على أداء الأنشطة العقلية العادية نتيجة لاضطراب يصيب أعصابه.

**neurology** علم الأعصاب  
فروع من الطب يعنى بدراسة الجهاز العصبي وتشريحه وتشخيصه وعلاجه.

**neurosis** عصاب  
مرض نفسي خفيف الوطأة إذا قورن بغيره من الأمراض النفسية أو العقلية، ويرجع إلى أسباب نفسية وليست عضوية مثل الهستيريا والمخاوف المرضية.

**non-empirical** لا تجريبى  
صفة للمعلومات أو المعارف أو الآراء التي لا تأتي عن طريق المشاهدات الحسية أو الخبرات والمناهج

**norm** معيار

أساس للحكم على أداء الأفراد والمقارنة بينهم في ضوء الأداء الفعلى لعينة التقنين. ويستخدم المتوسط الحسابى لدرجات هذه العينة معياراً لوصف الأداء العادى، وبه تتحدد الأوضاع النسبية للأفراد.

(انظر: عينة تقنين standardization (sample).

**normal** سوى

صفة لما هو عادى أو خال من الشذوذ أو الانحراف أو المرض.

**normality** سويّة

الاعتدال والسلامة في صحة الفرد أو في سلوكه أو في سماته، وهكذا تعتبر السويّة هي الخلو من الاضطراب أو الشذوذ أو الانحراف أو المرض.

**norm-referenced test**

اختبار منسوب لمعيار  
اختبار يقارن الأداء فيه بأداء عينة ممثلة للأصل الإحصائي الذي يمكن أن ينتسب إليه الفرد الذي يؤدي هذا الاختبار بنجاح.

(قارن: اختبار منسوب لمحك

(criterion-referenced test).

## norms

## معايير

يستخدم هذا المصطلح بصفة خاصة في القياس النفسى للدلالة على الجداول والأرقام التى تحول إليها الدرجات التى يحصل عليها المبحوث، حيث يمكن تحديد مستواه فى القدرة أو الخاصة التى نقيسها، وذلك بالنسبة لزملائه أو مجموعة، وبذلك نعرف أنه متوسط أو فوق المتوسط أو دون المتوسط.

## nursery school

## مدرسة حضانة

مؤسسة تعليمية للأطفال ابتداء من سن الثالثة تسبق مدرسة رياض الأطفال

وتعد جزءاً من منظومة التعليم، وتشرف عليها السلطة التعليمية فى الدولة، وهى تختلف عن دور الرعاية النهارية التى تنشئها المؤسسات المختلفة لرعاية الأطفال فى الأعمار المبكرة لمواجهة ظروف الأم العاملة.

## nymphomania

## نيمفومانيا

شدة الشهوة للجماع عند المرأة إذ تصبح دائمة السعى للمباشرة الجنسية بدون إحساس بالاكتفاء، وهو اضطراب نفسى فى أساسه، وقد يصيب الرجل أحياناً.

# O

object

موضوع

كل ما يمكن إدراكه خارجيا من كائنات أو أشياء وبالتالي يصبح موضوعا للإدراك والبحث وتخضع للتجربة.

objective psychology

علم النفس الموضوعي

وجهة نظر في علم النفس تقصر الملاحظة السيكولوجية على الظواهر السلوكية القابلة للملاحظة مستبعدة ما هو ذاتي.

objective type

نمط موضوعي

صنف من الناس يتعامل مع الأحداث والموضوعات من حيث هي أشياء في ذاتها، وليس في علاقتها بمن ينظر إليها.

objective-referenced test

اختبار مَسُوب لِهَدَف

اختبار يقارن الأداء فيه بمدى إحراز الفرد للأهداف التعليمية المبتغاة، ويتألف من مجموعة منفصلة من المفردات، يرتبط كل منها بهدف واحد من هذه الأهداف.

objectivity

موضوعية

أ- الاتجاه الذي ينبغي أن يلتزمه كل باحث علمي، إذ يتجرد من ميوله واتجاهاته وعواطفه وكل ما يؤثر في اتجاه أحكامه وتقديراته.

ب- نزاهة الرأي أو الموقف

وتجرده من الأهواء.

ج- اتفاق مستقل عن الرأي

الشخصي في الملاحظة أو الوصف أو التقدير أو الحكم.

observation

ملاحظة

أحد المناهج العلمية في بحث كثير من الظواهر سواء أكانت طبيعية أم نفسية، وفيها يقوم الباحث بملاحظة الظاهرة في أثناء حدوثها وتسجيل كل ما يلاحظه على تحولاتها وظروف حدوثها ليزداد فهما لها ومعرفة بها.

obsession

وسواس

فكرة غريبة وشاذة تسيطر على الفرد وتعاوده باستمرار على الرغم من معرفته بغيراتها ومحاولة طردها من ذهنه، كالفكرة التي تلح على الأم كلما خرج ابنها بأن سيصيبه مكروه في الطريق.

obsessive

المؤسوس

- ١- من أصيب بالوسواس.
- ٢- وسواسي صفة لما له علاقة بالوسواس.

occupational disease

المرض المهني

المرض الذي ينجم عن طول مزاولة الفرد لعمل معين. وجرت العادة أن يعرض العاملون عن تعرضهم له، وتقوم الحكومات بسن تشريعات عمالية خاصة به. (كالصمم الذي يهدد من يعملون لفترات طويلة على التحويلات التليفونية).

occupational therapy

العلاج بالعمل

نوع من العلاج النفسي يستخدم فيه المعالج العمل وسيلة لعلاج المرض.

Oedipus complex

عقدة "أوديب"

توجيه الطفل الصغير الذكر بين سن الثالثة والخامسة دوافع الحب نحو أمه وتوجيه دوافع العدوان نحو أبيه، وتكبت كل هذه الدوافع مع نمو الطفل فتصبح لا شعورية (وهو تشبيه له بأوديب في الأسطورة اليونانية القديمة).

omnipotence

القدرة على كل شيء

إحدى الصفات الإلهية، ويظن الطفل الصغير أنها تتحقق في والده أو من يقوم مقامه.

omniscience

العلم بكل شيء

إحدى الصفات الإلهية ويظن الطفل الصغير أنها تتحقق في والده أو من يقوم مقامه.

open minded

متفتح العقل (واسع الأفق)

صفة للشخص واسع الثقافة، مرن الفكر والرأي، رحب الصدر في المناقشة.

open system

نسق مفتوح

المنظومة التي بينها وبين الوسط

من حولها تبادل حر في المعلومات.

### operational definition

#### تعريف إجرائي

تعريف المصطلح أو المفهوم المعين عن طريق الإجراءات العملية التي تستخدم في قياسه أو تقديره كتعريف الذكاء بقولنا: إنه ما يقيسه اختبار الذكاء.

### opinion poll

استفتاء الرأي العام  
عملية استفتاء الرأي العام في قضية ما.

### opposites test

اختبار أضداد  
الاختبار الذي تكون المهمة المطلوبة فيه هي إعطاء عكس كلمة معينة.

### optical illusion

خداع بصري  
خطأ في الإدراك للأحاسيس البصرية.

### oral phase

المرحلة الفموية  
إحدى مراحل النمو النفسي في الطفولة الأولى (وتستغرق السنة الأولى من الميلاد) حيث يحقق الطفل ذكرا كان أم أنثى لذته الأساسية عن طريق الفم.

ويكون نشاط المص والرضاعة عنده مصدر غذائه ولذته في الوقت نفسه.

### organic psychosis

الذهان العضوي  
الاضطراب العقلي الناتج عن إصابة تشريحية (عضوية) في الدماغ أو أي عضو آخر من أعضاء الجهاز العصبي. ويمكن أن تنتج هذه الإصابة عن جروح أو التهابات أو ميكروبات تصيب الدماغ أو أي عضو آخر من أعضاء الجهاز العصبي.

### organism

كائن عضوي  
الكائن الحي الذي توجد له أعضاء فيتغذى وينمو ويتكاثر عن طريق هذه الأعضاء.

### outcome, instructional

#### ناتج تعليمي

تغيرات مرغوب فيها تحدث في جوانب نمو الفرد نتيجة حضوره لبرنامج تعليمي معين.

### outputs, educational

#### مخرجات تربوية

مجموع المعارف والمهارات والخبرات والقيم والاتجاهات التي يكتسبها خريجو مؤسسة تعليمية معينة.



تعويض زائد overcompensation

انهماك الفرد في تعويض  
نقصه في قدرة معينة بتقوية قدرة  
أخرى حتى يرفع مكانه في المجتمع

ويحقق توافقًا أكبر معه أو نجاحًا  
ملحوظًا في حياته، كأنهماك  
المكفوف في التحصيل الدراسي  
حتى يتفوق فيه.



# P

**parent-teacher association (PTA)**

مجلس الآباء والمعلمين

مجلس منتخب من أولياء أمور التلاميذ وبعض المعلمين برئاسة مدير المدرسة يجتمع دورياً للنظر في شئون المدرسة.

**part-time school**

مدرسة بعض الوقت

أ- مدرسة ينتظم فيها التلاميذ جانباً من الوقت (قد يكون نصف اليوم المدرسي)، ويعملون في مؤسسات العمل في جانب آخر من الوقت.

ب- مدرسة يحضرها العاملون فترة تتراوح من أربع إلى ثمانى ساعات أسبوعياً ويخلى صاحب العمل هؤلاء العاملين من عملهم خلال هذا الوقت.

**pastoral care system** نظام الريادة

نظام يكل إلى المعلم مسئوليات

رعاية عدد من تلاميذ المدرسة رعاية فردية، ويشمل ذلك الاحتفاظ بسجلات هؤلاء التلاميذ ومتابعة تقدمهم وتنظيم اجتماعات مع الوالدين والمعلمين الآخرين الذين يتعاملون مع كل تلميذ تحقيقاً لأصاله.

**percept** مدرك حسي

المعنى الذى يعطيه الفرد لطائفة من المثيرات الحسية.

**perception** إدراك حسي

عملية عقلية تتحول عن طريقها المثيرات المادية التى تقع على حواس الفرد إلى مدركات لها معنى.

**play group** جماعة اللعب

جماعة تتألف من أطفال مرحلة ما قبل المدرسة الذين لا تتوافر لهم فرص الالتحاق بدور الحضانه أو رياض

الأطفال، وتهيئ لهم مجالات للتفاعل الاجتماعي من خلال اللعب. وفي العادة ما تنظم هذه الجماعات وتشرف عليها الجمعيات الأهلية.

**تربية سياسية** political education  
برامج تعليمية تعمل على تزويد التلاميذ بالمعارف والمهارات والاتجاهات التي تمكنهم من المشاركة الإيجابية في حياة المجتمع السياسية.

**polytechnic college**  
كلية التقنيات المتعددة  
مؤسسة تعليمية في السلك الثالث (ما بعد الثانوية) في إنجلترا تدرس لطلابها عددا من العلوم التطبيقية والفنون التقنية.

**polytechnical education**  
تعليم متعدد التقنيات (بوليتكنيكي)  
نوع من التعليم يقوم على أساس الربط بين محتوى التعليم والنشاط الإنتاجي في البيئة المحلية، ويهدف أساسا إلى تنمية اتجاهات إيجابية لدى التلاميذ نحو العمل المهني. وكان سائدا في الدول الاشتراكية الغربية (سابقا).

**population education**  
تربية سكانية  
برامج مدرسية وجامعية تدور

حول التغير السكاني وعلاقة ذلك بالموارد المتاحة في مجتمع معين وأثرها على مجالات الحياة الاقتصادية والاجتماعية.

**positive discrimination**  
تمييز إيجابي  
سياسة سادت في المجتمعات الاشتراكية تقوم على أساس إعطاء فرص القبول بالمدارس الثانوية الأكاديمية والجامعات لأبناء العمال والفلاحين، بحيث تتساوى نسبتهم لمجموع الطلاب مع نسبة العمال والفلاحين إلى مجموع السكان.

**postgraduate student**  
طالب دراسات عليا  
طالب حصل على الدرجة الجامعية الأولى، ويعمل للحصول على الماجستير أو الدكتوراه أو دبلوم عالٍ.

**power test**  
اختبار قوة  
اختبار نفسي يكون الهدف الأساسي منه قياس قوة الفرد في القدرة التي يقيسها الاختبار وليس في السرعة في حل الأسئلة أو الاستجابة لوحدات المقياس.

**prejudice**  
تحيز (تحامل)  
حكم مسبق يتخذه الفرد إزاء

موضوع معين (جماعة، فرد، فكرة أو قضية وما إلى ذلك) بدون مبرر موضوعي لذلك. ويشبع هذا الاتجاه عادة رغبات ظاهرة أو مستمرة عنده.

### preschool education

#### تربية قبل المدرسية

تربية الطفل في مرحلة ما قبل الالتحاق بالمدرسة الابتدائية في دور الحضانة أو رياض الأطفال، وتهدف إلى المساعدة على نمو الطفل من الناحية الاجتماعية والوجدانية والمعرفية.

### primary learning strategies

#### استراتيجيات تعلم أولية

استراتيجيات التعلم التي تستخدم للتعامل مباشرة مع موضوع التعلم، وتتضمن الفهم والاحتفاظ والاسترجاع والاستخدام.

### primary tension

#### توتر أولى

ما يعترى أعضاء جماعة صغيرة (رهط) من كف في أثناء المرحلة الأولى من تكونها وتطورها.

### procrastination

#### تسويف

عملية إحالة التعامل مع المهام الراهنة إلى موعد لاحق، مع القدرة على إنجازها. ويقصد بها في علم النفس

التربوي تأجيل التلاميذ الاستعداد لامتحان إلى قبيل انعقاده. ويصاحب التسويف عادة مستوى أداء منخفض في العمل وفي نتائج الاختبارات التحصيلية المدرسية.

### prognostic test

اختبار يقيس قدرات التلاميذ وميولهم بالنسبة لمجال دراسي معين، بحيث يعطى فكرة عن احتمالات نجاحهم في هذا المجال.

### progressive education

اتجاه حديث في التربية يرتبط باسم الفيلسوف الأمريكي جون ديوى (متوفى عام ١٩٥٢م). ويقوم على أساس ارتباط المادة التعليمية بحاجات التلاميذ وميولهم وخبراتهم وشئون الحياة الواقعية في البيئة ويؤكد أهمية النشاط الذاتي والابتكار.

### project method

#### طريقة المشروع

طريقة تدريس حديثة يقوم فيها التلاميذ كمجموعات بجمع المعلومات اللازمة لحل مشكلة معينة، ويتدخل المعلم للتوجيه وتقديم المساعدة عندما يحتاج التلاميذ لذلك.

### projection

#### إسقاط

أ- عملية دفاعية ينسب عن

طريقها الفرد إلى الغير مالا يرتضيه  
لنفسه من أفكار ومخاوف وخصائص  
ليخفف مما يشعر به من قلق أو خجل أو  
نقص نتيجة ذلك.

ب- رؤية الفرد لعالمه الخارجى  
وفق مشاعره هو وحالته المزاجية  
الراهنه.

دراسة استقبالية prospective study  
نوع من البحث يعتمد على  
الملاحظة المنظمة لفترة من الزمن  
لمجموعة من الأفراد، وذلك لاستكشاف  
العوامل والملايسات التى أدت إلى  
الظهور اللاحق لمرض أو خاصية ما  
لديهم. وهذا المنحى من البحث أكثر  
كفاءة من البحث الاستدبارى، غير أنه  
يستغرق وقتاً أطول.

(انظر: دراسة استدبارية

retrospective study).

proximics

المكانيات = علم المكانيات  
دراسة المبادئ التى تتحكم فى  
أساليب إدراك جماعة ما للمكان  
واستخداماته وترتيب محتواه.

إنصات مصطنع pseudo listening

نوع من الإنصات يتخذ فيه المتلقى  
مظهر الإنصات الحقيقى ويحاكيه، بينما  
يكون ذهنه منصرفاً إلى شأن آخر.

تحليل نفسى psychoanalysis

مصطلح يشير إلى نهج فرويد فى  
فهم وتفسير الظواهر النفسية عامة  
وتفسير الأمراض النفسية وعلاجها على  
وجه الخصوص.

psychogenic disorders

اضطرابات نفسية المنشأ  
الأمراض والاضطرابات الجسمية  
أو العقلية أو النفسية الناشئة عن أسباب  
وعوامل نفسية دون غيرها، ولذا فإنها  
تتطلب العلاج النفسى للشفاء منها.

اكتئاب ذهانى psychotic depression

اختلال ذهانى وجدانى غير  
دورى، مما يميزه عن ذهان الهوس  
والاكتئاب.

مرحلة البلوغ puberty

ظاهرة نمو بيولوجية يمر بها  
الفرد، وتتمثل فى وصول وظائفه  
الجنسية إلى درجة نضجها، وتصحبها  
طائفة من التغيرات الجسمية والنفسية.  
وتظهر عادة على الفتاة فى سن مبكرة  
نسبياً قبل ظهورها على الفتى.

امتحان عام public examination

امتحان تنظمه الإدارة المحلية  
أو السلطة المركزية للتعليم فى نهاية

مرحلة تعليمية معينة يمنح الناجحون فيه شهادة، مثل شهادة إتمام التعليم الأساسي أو شهادة الثانوية العامة أو دبلوم التعليم الفني الصناعي، ونحوها.

الرأى العام  
public opinion  
الرأى الذى تتبناه غالبية المجتمع أو الجماعة وتتحمس له إزاء قضية مشتركة كتعليم المرأة أو اشتغالها خارج البيت.



# Q

questionnaire	استبيان	موضوع بحثه من خلال مجموعة من الأسئلة يوجهها إلى عينة البحث.
أداة من أدوات البحث الميداني	يقوم فيها الباحث بجمع بيانات عن	

# R

random control trial

تجربة عشوائية الضبط

شكل من أشكال اختبار كفاءة

معالجة ما يجري فيه توزيع أفراد العينة الكلية على مجموعتين، إحداهما تطبق فيها المعالجة المراد اختبارها بينما تعرض المجموعة الأخرى لمعالجة محايدة.

rate, drop-out معدل التسرب

نسبة التلاميذ الذين يتركزون المدرسة في مرحلة تعليمية معينة قبل الانتهاء منها إلى مجموع التلاميذ الملتحقين معهم في نفس العام الدراسي، وتعتبر هذه النسبة من مؤشرات إنتاجية النظام التعليمي.

rating

تقدير

إعطاء الشخص أو الشيء أو

الموضوع أو الفكرة رتبة أو درجة أو علامة تدل على مقدار من صفة.

rating scale مدرج (سلم) تقدير

أداة يستخدمها المقومون في الحكم على مقدار ما لدى الشخص أو الشيء أو الموضوع أو الفكرة من صفة.

reactance theory نظرية المضاداه

فرض يذهب إلى أن رد فعل الشخص في مواجهة محاولات تقييمه حرية اختياره ينزع إلى تقييم ما يحرم منه تقييماً عالياً، وكذلك تبنّيه اتجاهات معاكسة لتلك التي تفرض عليه.

reading span مدى القراءة

عدد الكلمات التي يمكن أن يدركها الشخص في تثبيتته نظرة واحدة في أثناء القراءة.



reciprocity تبادلية

مبدأ يشير إلى أن الأفعال الطيبة يجب أن يقابلها أفعال مناظرة لها فى الطيبة، ويطبق هذا المبدأ أحيانا على السوء من الأفعال.

recreation approach

أسلوب القراءة الترويحية

أسلوب لتعليم القراءة يقوم على تقديم قطعة أدبية أو نحوها منتقاة لفرقة دراسية بهدف الترويح أكثر من التحصيل.

recreation, mathematical

ترويح رياضيات

ألعاب تحقق مفاهيم فى العلوم الرياضية عند الأطفال كمعظم هدايا " فروبل " وكالجهازين الأول والثانى من أجهزة مونتيسورى.

recruitment, teacher

التوجيه فى مهنة التعليم

عملية إقناع ذوى الاستعداد من خريجي المدارس الثانوية وطلاب الجامعات بالالتحاق بمؤسسات إعداد المعلمين، أو بالعمل فى مهنة التدريس.

reeducation

إعادة التعليم

أ- تعليم مادة نسييت حقائقها كلها أو بعضها.

ب- إيجاد مناهج جديدة للمعوقين

الذين يعانون من عائق جسمى أو عقلى أو انفعالى لتعليم حقائق صعب عليهم تعلمها بالمناهج القديمة.

reeducation, auditory

إعادة التعليم السمعى

مناهج لإعادة تدريب فاقدى حاسة السمع جزئيا على إدراك أصوات الكلمات وإدراك مدلولاتها.

reeducation, extension

إعادة التعليم المهنى

إعادة تدريب بعض الفئات المهنية مثل الأطباء العاملين فى البنوك والأخصائيين الاجتماعيين وغيرهم عن طريق مناهج جديدة.

reference group

جماعة مرجعية (نموذجية)

جماعة يتوحد بها الفرد، أو يتبنى معاييرها واتجاهاتها، أو يقتدى بها فى سلوكه، أو يرى نفسه منتما إليها.

reform school

إصلاحية

أ- مؤسسة إصلاحية تتولاها الحكومة لإعادة تعلم ولعلاج مشكلات سوء توافق الشباب والجانحين الذين لم تتجح مدارس الحكومة العادية فى التعامل معهم.

ب- مؤسسة حكومية يحال إليها المحكوم عليهم من محاكم الأحداث لتقويمهم، وعلاج جناحهم، وتدريبهم على حرفة ما.

rehabilitation, drop-out

تأهيل المتسربين

برامج معدة للمتسربين من المؤسسات التعليمية لترغيبهم في العودة إليها. لإتمام إعدادهم لما ترمى إليه هزم المؤسسات أو لتأهيلهم لعمل مناسب.

rehabilitation, vocational

تأهيل مهني

مناهج لتدريب النشء على ما يناسبهم من مهن وأعمال، وخاصة المعوقين.

relapse into illiteracy

الارتداد للأمية

فقد القدرة على القراءة والكتابة بعد تعلمها.

relationship, peer

علاقات المماثلين في السن

العلاقات الاجتماعية التي تنشأ بين مجموعة من الأفراد المتماثلين والمتقاربين في السن.

reliability

ثبات

صفة للاختبار النفسي (أو المقياس النفسي) الجيد، تعني أنه يعطى نفس الدرجة أو قريباً منها إذا قمنا بتطبيقه مرة أخرى على نفس الفرد. وكلما اقترب معامل الثبات من الواحد الصحيح كانت أداة الاختبار أكثر ثباتاً وقبولاً.

religious education

تربية دينية

تعليم العبادات والمعتقدات والأفكار والقيم الخاصة بالدين، وتهيئة الفرص لممارسة الشعائر الدينية.

remedial teacher

مدرس مجموعات التقوية

مدرس مسئول عن التدريس في مجموعات التقوية بالمدرسة.

remedial teacher plan

خطة المدرسة العلاجية

الخطة التي يضعها المدرس المسئول عن العمل في فصول التقوية سواء في المدرسة كلها أو في قسم منها.

remedial-group method

طريقة مجموعات التقوية

طريقة لمساعدة التلاميذ الضعاف في مادة معينة بتنظيمهم في مجموعات للتقوية في هذه المادة وعلاجهم.

report, supervisor's

تقرير الموجه الفني

التقرير الدورى الذى يضعه  
الموجه الفني عن سير الدراسة، وعن  
كل مدرس فيما يتعلق بتخصص معين  
فى المدرسة.

reporting system نظام التقارير

أ- نظام يقوم على إرسال تقارير  
دورية من المدرسة لأولياء الأمور تبين  
الأحوال الدراسية للتلاميذ.  
ب- تقارير دورية من المدرسة  
إلى الجهة المختصة.

representation تمثيل

توضيح لمادة عن طريق الرسم أو  
التصوير أو صنع النماذج، ويقصد بها  
تمثيل شىء.

representation, dramatic

تمثيل درامى

قيام التلاميذ بتمثيل موقف معين،  
ويتطلب ذلك التخطيط له ومراقبة تنفيذه،  
والعمل على تقويمه بتوجيه من  
المشرفين.

representation, idiographic

تمثيل تخيلى (تربية فنية)

تمثيل أو عرض لموقف أو فكرة

يقوم على أساس معلومات عنه، وليس  
له مرجع بصرى.

repression كبت

عملية لا شعورية يتم فيها تحويل  
الخبرات والنزعات غير المرغوب فيها  
اجتماعيا إلى اللاوعى.

research and development

بحث للتنمية

البحث الأساسى والتطبيقى لتحقيق  
التطوير فى الصناعة والمهن بوجه  
خاص.

research method طريقة البحث

استخدام مناهج البحث العلمى  
لتوجيه الباحث إلى أمثل الطرق لجمع  
المعلومات وتنظيمها، واستخلاص  
النتائج منها، والموازنة بين ما انتهى  
إليه هذا البحث وما انتهى إليه الباحثون  
الآخرون.

research problem مشكلة البحث

موقف غامض يتجه البحث إلى  
حله حلا مفيدا بحدود الزمان والمكان  
والمؤسسة.

research, deliberative بحث نقدى

دراسة تتضمن عرضا للآراء  
المختلفة فى موضوع ما ومناقشتها

ونقدتها بغية استخلاص رأى صحيح  
يمكن تحصيله والاعتماد عليه.

**research, educational** بحث تربوي

دراسة لموضوع ما فى ميدان  
التربية للوصول إلى نتائج صحيحة،  
وحل المشكلات الخاصة به.

**research, experimental**

بحث تجريبي

دراسة يكون فيها التجريب هو  
الأسلوب الأساسى للبحث.

**research, historical** بحث تاريخي

بحث يهدف إلى التثبت من الحقائق  
التاريخية فى مرحلة ما والتثبت من  
مستنداتها والكشف عن العلاقات التى  
تربط هذه الحقائق بعضها ببعض.

**research, investigative**

بحث استقصائى

بحث يهدف إلى الكشف عن  
مختلف الأسباب التى نجمت عنها  
ظاهرة ما فى زمان ومكان معينين.

**research, quantitative**

البحث الكمي

البحث الذى يرمى إلى تحديد دقيق  
للعدد والكمية.

**research, reading** بحث القراءة

دراسة لموضوع القراءة وآثارها  
من الناحيتين النفسية والتربوية.

**research, scientific** بحث علمي

دراسة تتوافر فيها الشروط  
المقررة فى مناهج البحث العلمى للكشف  
عن حقيقة ظاهرة وأسبابها وخصائصها  
والعلامات التى تربطها بغيرها، وقد  
تقتضى البدء فيه بوضع فرض ما.

**research, service** بحث الخدمة

دراسة ذات طابع مسخى أو  
تجريبي فى الغالب، يقوم، بها المعلمون  
والمشرفون لتحسين أساليب العمل فى  
المدرسة.

**research, small-group**

بحث الجماعات الصغيرة

عمل تجريبى يقوم به المشتغلون  
بالعلوم الاجتماعية للكشف عن العلاقات  
المختلفة بين المجموعات الصغيرة من  
التلاميذ وتقويمها وتقوية الصالح منها.

**research, synthetic**

بحث إعادة البناء

دراسات نقدية ترمى إلى مناقشة  
المعطيات المختلفة لبنية كاية ما،  
ونقدتها ومحاولة التوفيق بينها للوصول  
إلى إعادة بنائها على وضع سليم.

**resentment**      **النفور**  
رد فعل عاطفي يتسم بالنفور أو  
الازدراء حيال موقف أو اتجاه من  
شخص آخر.

**residence house**      **القسم الداخلي**  
مبنى مخصص لإقامة الطلاب  
ويضم غرفا للنوم ومكتبة وناديا وقاعة  
للطعام.

**residence requirements**  
**نصاب الحضور**  
الحد الأدنى من الوقت المطلوب  
للحضور في كلية أو جامعة للحصول  
على درجة منها.

**resident**      **مقيم**  
الطالب الذي يقيم في القسم الداخلي  
لمؤسسة تعليمية.

**residential special school**  
**مدرسة داخلية للتربية الخاصة**  
مدرسة تقدم خدمات للأطفال  
المعوقين في القسم الداخلي، وتستخدم  
في العادة طرق تدريس وتجهيزات  
خاصة.

**residents, rural non farm**  
**المقيمون في ضواحي المدن**  
المقيمون في وحدات سكنية

بالقرب من المدن ولكنها ليست في  
الريف.

**residents, urban**      **سكان المدن**  
المقيمون في وحدات سكنية داخل  
المدن.

**resistance**      **مقاومة**  
قوة تحول دون ظهور المواد  
اللاشعورية (الرغبات أو الذكريات)  
وخروجها إلى الشعور، وتمارس عملها  
حتى تظل الشخصية غافلة عما يدور في  
أعماقها، فلا تحس به أو تشعر.

**resource person**      **فرد مرجعي**  
فرد يمكن اعتباره مرجعا بالنسبة  
لمجموعة من المتعلمين، على أساس ما  
لديه من معرفة أو خبرة خاصة.

**resource unit**      **وحدة مرجعية**  
مجموعة شاملة من المراجع، تدور  
حول موضوع موحد، ويعتمد عليها  
المعلم في تنظيم دراسة لهذا الموضوع  
في مختلف الفصول.

**resource, community**  
**مصادر البيئة الاجتماعية**  
الأجهزة والمؤسسات الموجودة في  
البيئة التي يمكن أن تلجأ المدرسة إليها  
طلبا للعون.

respondent **المجيب**

الشخص الذى يدخل ضمن عينة الاستبيان ويقوم بالإجابة عن أسئلته.

response **استجابة**

أ- أى تغير ظاهرى أو ضمنى فى جزء من أجزاء الجسم نتيجة لمؤثر معين.

ب- إجابة الطالب على سؤال أو بند من بنود الاختبار.

response, acquired **استجابة مكتسبة**  
استجابة غير مورثة حصل عليها الكائن الحي نتيجة خبراته.

responsibility, social **مسئولية اجتماعية**

أ- واجب كل فرد فى تفهم الصالح العام والعمل وفقه.

ب- واجب الجماعة حيال المشروعات المحلية والعمل على إنجازها بما يحقق الصالح العام وصالح الأفراد.

retard into illiteracy

**الارتداد للامية**

فقد القدرة على القراءة والكتابة بعد تعلمها.

retardation, educational

**تخلف دراسى**

التخلف عن المتوسط فى القدرة الدراسية.

retardation, mental **تخلف عقلى**

مصطلح يشير إلى مجموعة من خصائص التخلف العقلى من بينها: بطء معدل النضج العقلى، وانخفاض مستوى القدرة على التعليم.

retardation, social **تخلف اجتماعى**

فشل الفرد فى إقامة علاقات اجتماعية ملائمة بالنسبة لسنه وظروفه.

retrospective study **دراسة استنبارية**

نوع من البحث يُجرى على أفراد يشتركون فى مرض أو خاصية ما، ويهدف إلى اكتشاف العوامل المؤثرة فى حاضرهم عن طريق استجلاء ماضيهم.

(انظر: دراسة استقبلية prospective study).

reward **إثابة**

شئ يحصل عليه الفرد فيسعده، نتيجة لقيامه بسلوك مطلوب أو مرغوب فيه.

rigidity **جمود**

أ- تكرار السلوك على وتيرة

بعد أن كان عاملا.

أنموذج الدور role model

شخص قدوة يشكل آخر سلوكه وفقا له.

لعب الدور role playing

القيام عن عمد بأداء دور شخص آخر، وهو تقنية مستخدمة في العلاج النفسي، وفي التدريب على الإدارة، وتهدف إلى إكساب المشاركين فيها بصيرة بأنفسهم وبالأخرين.

اختبار رورشاخ Rorschach test

مقياس نفسى إسقاطى يتكون من عدة بطاقات بها بقع من الحبر بعضها أسود وبعضها الآخر ملون. قام بإعداده الطبيب النفسى السويسرى هيرمان رورشاخ (١٨٨٤ - ١٩٢٢).

شائعة rumour

ما يتناقله الناس عن حدث أو قصة أو خبر دون التحقق من صحته، وغالبا ما يكون مشوها أو مبالغا فيه أو غير صحيح.

واحدة دون تغيير.

ب- استمرار صفات الشخص أو سماته دون تعديل.

ج- بقاء الفرد على فكرة معينة لا يتحول عنها، أو رأى لا يغيره مهما كانت الظروف.

صراع الأدوار role conflict

قيام الفرد بعدة وظائف يؤدي فى كل منها دورا مختلفا أو متناقضا مع غيره، مثل قيام الشخص بدور الرئيس فى العمل، وبدور المرءوس، وبدور الطالب، وبدور الأستاذ وبدور الأب، وبدور الزوج... مما يسبب له صراعات نفسية فى أثناء قيامه بكل منها.

حرمان من الدور role deprivation

إنكار حق شخص أو جماعة فى السعى إلى مكانة أو دور فى الجماعة، كما هو الشأن فى التمييز ضد الأقليات، أو الإحالة الإجبارية إلى التقاعد.

انقطاع الدور role discontinuity

تغير مفاجئ فى وضع دور الشخص فى الحياة، كأن يصبح عاطلا

# S

sadism سادية

استمتاع الفرد بتعذيب الآخرين.  
وهو انحراف مرضى ينسب إلى  
الماركيزدى ساد Marquis de Sade  
(١٧٤٠ - ١٨١٤).  
(انظر: مازوخية masochism).

sado masochism سادومازوخية

استمتاع الفرد عن طريق مزيج  
من إشباع نزعات سادية ونزعات  
مازوخية معا.

sample عينة

مجموعة مفردات تمثل المجتمع  
الأصلى الذى نرغب فى دراسته، وتقوم  
مقامه، بحيث نعم نتائجها عليه.

sample, adequate عينة كافية

عينة تكفى لتمثيل المجتمع الذى  
أخذت منه.

sample, biased عينة متحيزة

عينة لا تمثل المجتمع الكلى الذى  
أخذت منه.

sample, purposive عينة مقصودة

عينة من مجموعة ما لدراسة  
موضوع معين يختارها الباحث اعتمادا  
على خبرته السابقة.

sample, random عينة عشوائية

عينة مأخوذة بطريقة عشوائية.

sampling استعيان (أخذ عينة)

عملية سحب عينة تمثل المجتمع  
الأصل الذى نرغب فى دراسته.

satisfaction إرضاء

إشباع دافع نفسى، مثل إشباع دافع  
الجوع الذى نشبعه بتناول الطعام.



**scale** مدرج (سلم)  
أداة مؤلفة من وحدات مرتبطة في  
سلسلة متوالية كمياً أو كيفياً.

**scaling** تدريج  
قواعد بناء الوحدات التي يتألف  
منها الاختبار النفسى والتربوى بحيث  
تدل على سلسلة متوالية كمياً أو كيفياً.

**scapegoat** كبش فداء  
شخص برىء أو جماعة بريئة  
يوجه إليها الاتهام أو اللوم، أو ينسب  
إليها الذنب فيما يتعلق بأخطاء الآخرين.

**scatter** تشتت  
أ- مدى ابتعاد قيم أو مجموعة  
درجات عن متوسطها. فكلما اقتربت  
هذه القيم من متوسطها كان تشتتها أقل.  
وكلما ابتعدت كان تشتتها أكبر، ويصدق  
هذا على الدرجات المختلفة التي يحصل  
عليها الفرد الواحد.

ب- انعدام الاتصال والاتساق في  
التفكير أو التعبير اللفظى.

**schedule** جدول زمنى  
أ- خطة زمنية تبين خطوات سير  
التنفيذ لعملية ما.  
ب- أحد الجداول المعدة لتسجيل  
بيانات دراسة علمية حسب ترتيب زمنى  
معين.

**schedule of reinforcement**

جدول تعزيز  
نظام يحدد متى يُجرى تعزيز  
الكائن الحى، سواء على أساس فترة من  
الزمن أو عدد الاستجابات المتتابعة التي  
تصدر عن ذلك الكائن الحى.

**schedule, observation**

جدول ملاحظة  
قائمة تستخدم فى إجراء الملاحظة  
أو تسجيلها وفقاً لترتيب زمنى.

**schizophrenia** فصام (شيزوفرينيا)  
مرض عقلى يصنف ضمن فئة  
الأمراض النفسية المعروفة بالذهان.  
وهذا المرض يصيب العقل والشخصية  
بالتصدع فتتفصم عرى التناسق الذى  
كان يوائم بين جوانبها المختلفة  
(الفكرية والانفعالية والحركية  
والإدراكية..).

**schizophrenic thinking**

تفكير فصامى  
وصف للتفكير الذى يميز المرضى  
الفصامين من حيث الخلط وعدم ترابط  
الأفكار أو الجمل أو الكلمات بعضها  
ببعض فى تسلسل منطقى حتى تؤدي  
إلى معنى مفهوم على نحو ما هو  
موجود لدى الأسوياء.  
(انظر: فصام schizophrenia).

**scholastic aptitude test**

اختبار الاستعداد الدراسي

اختبار أو اختبارات تستخدم لاختبار طلبة الجامعات والكليات أو توجيههم أو إرشادهم، وتتغير الاختبارات كل سنة في صور جديدة حتى تظل صالحة الاستخدام.

**school counsellor** مرشد مدرسي

أخصائي يقوم بتوجيه الطلاب وإرشادهم في الأمور المتعلقة بالاختيارات التعليمية والمهنية (أو مساعدتهم في اتخاذ القرارات الخاصة بالنواحي التعليمية والمهنية التي تناسبهم).

**school inspector** مفتش مدرسي

أحد العاملين في مجال التدريس له خبرة طويلة فيه، يتم اختياره من السلطة التعليمية أو من سلطة مستقلة عنها للقيام بمهام متعددة منها:

١- التقويم الدوري للمؤسسات التعليمية.

٢- تقديم تقارير عن أداء هذه المؤسسات.

٣- اقتراح برامج لإصلاح جوانب الضعف فيها.

٤- متابعة تنفيذ هذه البرامج.

**school leaving age**

سن ترك المدرسة

السن التي تحددها القوانين التعليمية لترك التلاميذ للمدرسة بعد نهاية التعليم الإلزامي، وتتراوح ما بين نهاية المرحلة الابتدائية ونهاية المرحلة الثانوية في مجتمعات أخرى.

**school population** المجتمع الطلابي

مجموع الطلاب المسجلين بالمدرسة.

**school psychologist**

أخصائي نفسي مدرسي

متخصص في الخدمة النفسية المدرسية يتولى مسئوليات تنمية السلوك السوي للتلاميذ داخل المدرسة والرقى بقدراتهم وحل المشكلات المدرسية اليومية التي تعترض سبيل تعلمهم وتقديم المشورة النفسية للمعلمين والإدارة المدرسية وأولياء الأمور، والإحالة إلى المتخصصين في الخدمات الاجتماعية والصحية إذا تطلب الأمر ذلك.

**school social worker**

أخصائي اجتماعي مدرسي

متخصص في الخدمة الاجتماعية المدرسية يتولى مسئوليات مساعدة التلاميذ وأسرتهم على التغلب على

المشكلات الاجتماعية التي تعترض  
سبيل التلاميذ في التعلم والإحالة إلى  
المتخصصين في الخدمات النفسية  
والصحية إذا تطلب الأمر ذلك.

science, elementary

المعلومات العلمية الأولية

مجموعة الحقائق التي تعد أساساً  
لدراسة العلوم، ويقدمها ذو الخبرة  
لتلاميذ التعليم الأساسي.

scientific method

منهج علمي

الخطوات المنطقية والإجرائية التي  
يتبعها العالم في دراسته للظواهر التي  
تقع في تخصصه، متحريراً الموضوعية  
والدقة وصولاً إلى البيانات والوقائع  
والقوانين التي تخضع لها أو تساعد في  
فهمها.

scientific movement الحركة العلمية

حركة تربوية ظهرت في الولايات  
المتحدة الأمريكية بقيادة "ج. م. رايس  
J. M. Rice" حوالي عام ١٩٠٠،  
حاولت تطبيق الطرق العلمية في معالجة  
المشكلات التربوية، مثل تطوير المناهج  
وطرق التدريس ... إلخ.

scoring key

مفتاح التصحيح

أداة تستخدم في حصر الاستجابات

الصحيحة على الاختبار لتمثل الدرجة  
التي يحصل عليها الفرد عن هذا  
الاختبار.

screen education تربية بالإعلام

استخدام وسائل الإعلام المختلفة  
في التربية والتعليم.

screening device أسلوب للانتقاء

طريقة لاختيار مجموعة من  
التلاميذ وفقاً لمعيار معين ولغرض  
معين.

scribbling stage

مرحلة الرسم العشوائي  
المرحلة الأولى التي يتم فيها تعليم  
الرسم لا عن طريق نماذج معينة.

second chance institution

النظم البديلة للتعلم  
النظم التي تحقق فرص التعلم لمن  
لم يستكملوا تعلمهم.

secondary group جماعة ثانوية

جماعة يتم تألف أفرادها لفترة  
قصيرة.

secondary tension توتر ثانوي

حالة من عدم الارتياح الاجتماعي  
في الجماعة الصغيرة (الرهط)، تتميز

بمفارقات مفاجئة وشاذة، وتنتج عن عوامل نفسية واجتماعية منها، مثلاً، مشاعر الإحباط عند أعضاء الجماعة أو الصراع فيما بينهم، أو الضغوط البيئية.

**sectioning, class** تقسيم الفصل  
تقسيم الفصل إلى وحدتين أو أكثر بحسب قدرات التلاميذ، على أن تتنوع طرق التربية والتعليم فيها تبعاً لذلك.

**secular school** مدرسة علمانية  
مدرسة لا تقوم نظمها على أسس دينية.

**secular trend** اتجاه علماني  
نظم وآراء تربوية لا تقوم على أسس دينية.

**secularization** علمانية (التعليم)  
تخلص المدارس عند بعض الدول من سيطرة المؤسسات الدينية عليها واستبعاد المواد الدينية من المنهج.

**security** الأمن  
الشعور بالطمأنينة.

**segregation of ability** تقسيم حسب القدرات  
تقسيم الطلاب حسب قدراتهم،

وتوفير تعليم متنوع يناسب استعدادات كل مجموعة وقدراتها.

**selection** الانتقاء  
اختيار مجموعة من التلاميذ لإلحاقهم بنوع من التعليم يتسق مع استعداداتهم وقدراتهم.

**selection, multivariate** انتقاء متجانس  
اختيار مجموعة متجانسة من المواد التعليمية حسب تجانسها لتدريسها على طريقة "ربط المواد".

**selection, pre-service** انتقاء (المعلمين) قبل الممارسة  
عملية تتيح اختيار أفضل المرشحين لمهنة التعليم، وتبين تدرجهم في هذا المجال.

**selection, social** انتقاء اجتماعي  
عملية اختيار اجتماعي ينتج عنها الإبقاء على أفراد أو عادات أو مؤسسات لديها القدرة على الاستمرار.

**selective listening** إنصات انتقائي  
أسلوب إنصات يستجيب فيه المتلقي للرسائل التي تهمة دون غيرها.

selective system (for secondary school) نظام انتقائي (للتعليم الثانوي) تنظيم للتعليم الثانوي العام ينتقى فيه التلاميذ الصالحون لهذا النوع.

self-criticism نقد ذاتي نقد الطالب لأدائه الذاتي، خاصة عندما يسجل هذا الأداء على شريط فيديو ويعاد عرضه، ويقوم الطالب عند إعادة العرض بنقد نفسه مباشرة تحت إشراف المعلم.

self-discipline انضباط ذاتي تحكم المتعلم نفسه في سلوكه بدلا من التحكم عن طريق سلطة خارجية.

self-education التربية الذاتية عملية تحقيق الفرد لنموه بطرائقه الخاصة، وذلك بأن يقوم بنفسه باختيار المثيرات التي يستجيب لها وتؤثر في نموه.

self-guidance التوجيه الذاتي محاولة الفرد توجيه نفسه بالاعتماد على معرفته وخبراته وأحكامه الذاتية.

self-concept مفهوم الذات إدراك الفرد لقدراته الجسمية والعقلية وما تنتجه له هذه القدرات في أدائه لأعماله وواجباته.

self control ضبط النفس السيطرة على الذات وذلك بأن يجعل الفرد معتقداته وقيمه موجهة لسلوكه ضابطة له.

self correction تصحيح ذاتي أسلوب أساسي من أساليب تعلم اللغة عن طريق التدريبات النمطية التي يلاحظ فيها الطالب الفرق بين استجابته والاستجابة الصحيحة، ويظل يغير من استجابته حتى تتفق مع الاستجابة الصحيحة.

self emerging تكون الذات مفهوم يذهب إلى أن تكوين ذات الفرد يتم بفضل تفاعله مع الثقافة المحيطة به، وما يمر به من خبرات.

self evaluation تقييم الذات عملية تقدير الفرد بنفسه لمدى نموه وتقدمه.

self expression تعبير عن الذات تعبير الفرد بنفسه عن مشاعره وأفكاره.

self-acceptance قبول الذات ١- رؤية الفرد لذاته على حقيقتها، وقبوله لاهتماماته، وحاجاته وقدراته.

٢- إدراك الفرد لمبلغ قبول الجماعة له وعمله على الاندماج فيها وتوافقه معها.

اتهام الذات self-accusation

إدانة الفرد لذاته ولومها وتأنيبها على ما قامت به، أو تتوهم أنها قامت به من أعمال مخالفة للمثل والقيم والأخلاقيات والشرائع.

تحقيق الذات self-actualization

شعور الفرد بوصوله إلى درجة يستطيع فيها تنمية قدراته ودوافعه وأهدافه في الحياة.

توافق الذات self-adjustment

عملية انسجام الفرد مع الظروف البيئية المحيطة به.

تحليل الذات self-analysis

محاولة الفرد فهم سلوكه ومعرفة قدراته ودوافعه وأوجه قصوره.

self-assertion

توكيد الذات (تأكيد الذات)

أ- ميل الفرد إلى أن يفرض نفسه على الآخرين وتأكيد وجوده بينهم، مثل الرئيس الذي لا يسمح لمرعوسه بحرية اتخاذ القرار دون الرجوع إليه، أو الشخص الذي يتحدث باستمرار في كل

اجتماع يوجد به، حتى لو لم تكن هناك ضرورة لحديثه.

ب- إثبات الفرد لوجوده عن طريق جديته في العمل وإتقانه له.

وعى بالذات self-awareness

معرفة الفرد حقيقة نفسه وما تتطوى عليه من دوافع ونزعات، ومشاعر ورغبات، وما يمتاز به من إمكانيات واستعدادات وما به من أوجه قصور وعيوب، وما تحيط به من ظروف وملابسات.

مفهوم الذات self-concept

تصور الفرد أو فكرته عن نفسه وإمكاناته وأهدافه واستعداداته وخصائصه الشخصية، وما يمتاز به من ميزات وما يعيبه من نقائص.

الوعى بالذات self-consciousness

إحساس الفرد بذاته.

تقدير الذات self-esteem

نظرة الفرد إلى نفسه، ومدى تقديره لها، ولللأدوار الرئيسية التي تقوم بها في المجتمع.

عقاب الذات self-punishment

قيام الفرد بتوقيع أذى أو ضرر على نفسه للتكفير عن جرم ارتكبه أو

انتوى ارتكابه، أو توهم شيء من ذلك.  
وتشيع هذه الظاهرة في كثير من  
المرضى والمضطربين نفسياً.

### تحقيق الذات self-realization

الأنشطة التي يقوم بها الفرد  
مستغلاً قدراته وإمكاناته وظروفه حتى  
يحقق النجاح، ويثبت وجوده في  
مجتمعه.

### تقرير ذاتي self-report

الرأي أو الوصف أو المعلومات  
التي يعطيها الفرد عن نفسه، سواء أكان  
ذلك في صورة إجابة عن أية تساؤلات  
متعلقة بشخصه، أم كان شبه تاريخ  
يكتبه أو يحكيه عن قصة حياته  
ومنجزاته.

### قاعة بحث seminar

أسلوب للبحث العلمي يتمثل في  
اجتماع مجموعة من طلبة الدراسات  
العلية تحت إشراف أستاذ أو أكثر  
لدراسة موضوع علمي ما، ومناقشته  
والرجوع إلى مراجعه.

### senior high school

#### مدرسة ثانوية عليا

مرحلة تضم الصفوف الثلاثة العليا  
من المدرسة الثانوية الأمريكية، ويدرس  
الطلاب في هذه المرحلة عادة عدداً من

المواد المشتركة، يضاف إليها بعض  
الفنون الجمالية وبعض المواد التي تعد  
الطالب للتدريب المهني كمواد اختيارية،  
ويترتب على اختيار الطالب مواد  
الدراسة في هذه المرحلة تحديد مساره  
التعليمي أو المهني لاحقاً.

### إحساس sensation

مجرد تأثر الحاسة بمؤثر خارجي.

### المذهب الحسي sensationalism

مذهب يرى أن الحواس هي  
المصدر الوحيد لجميع معارفنا، وهي  
وحدها التي تفصل في قيمة هذه  
المعارف، وهذا المذهب يرد المعقول  
إلى المحسوس. ومن أظهر القائلين به:  
هوبز، وكوندياك، وجون لوك، وهو أحد  
صور المذهب التجريبي ويقابل العقلانية  
التي أخذ بها بعض علماء النفس  
والتربية.

### الإحساس بالهوية sense of identity

إحساس الفرد بكيونته و وحدته،  
وتفرده بخصائص معينة وكيان معين،  
وتهتز الهوية عند المريض النفسي.

### حس اجتماعي sensitivity, social

قدرة الفرد على إدراك مشاعر  
الآخرين حتى عندما تكون مؤثرات هذه  
المشاعر ضعيفة أو مقنعة.

**sensory contacts**

الاتصال الحسى للأطفال  
عملية يتم عن طريقها تكوين  
الخبرات عن الأشياء أو الأفكار للأطفال  
من خلال استخدام حواسهم.

**sensory education** تنمية الحواس

تطوير الأنشطة التربوية التى  
تهدف إلى الارتقاء بالحواس إلى درجة  
أعلى من الحساسية، مع تنمية القدرة  
على تعرف الفروق الدقيقة بين  
المثيرات.

**sentence completion test**

اختبار تكملة الجمل  
مقياس تربوى أو نفسى يعطى فيه  
الفرد جملاً ناقصة عليه أن يقوم  
بإكمالها، ويمكن أن يكون المقياس  
اختباراً تحصيلياً، كما يمكن أن يكون  
اختباراً للقدرات العقلية أو لخصائص  
الشخصية.

**sentiment** عاطفة

اتجاه نفسى إيجابى محب، أو سلبى  
كاره نحو شىء أو موضوع معين  
كشخص أو جماعة، أو شعب، أو مذهب  
أيديولوجى معين.

**separation anxiety** قلق الانفصال

التوتر والخوف المصاحبان للطفل

عندما ينفصل عن موضوع حبه الأول  
وهو الأم، سواء أكان ذلك بالغياب أم  
بالوفاة.

**services, audiovisual**

خدمات سمعية بصرية  
ما يقدم من الأفلام والأشرطة  
واللوحات الشفافة ونحوها من الأجهزة  
السمعية والبصرية التى تساعد على  
توضيح المعلومات، ويقوم بتقديم هذه  
المواد إلى المدرسة المدرسون  
المتخصصون بمركز الأجهزة السمعية  
والبصرية.

**services, guidance**

خدمات توجيهية (أو إرشادية)  
نظام يهدف إلى مساعدة الفرد على  
فهم نفسه والبيئة التى يعيش فيها،  
وتحقيق إمكاناته فى إطارها.

**services, psychological**

خدمات نفسية  
خدمات يقوم بها الأخصائيون من  
علماء النفس لتفسير وتقييم الخصائص  
النفسية للمتعلمين.

**setting**

تصنيف بحسب القدرة المتخصصة  
(الطالب)

نظام مدرسى يصنف التلاميذ إلى



فصول متجانسة من حيث القدرات المتخصصة في إحدى المواد الدراسية أو مجموعة من هذه المواد، وهو نظام أكثر شيوعاً في المرحلة الثانوية.

جنس sex

أ- من حيث نوع الفرد ذكراً كان أم أنثى.

ب- العلاقة الفسيولوجية والوجدانية الحميمة التي تربط بين الذكر والأنثى.

ج- عملية النشاط الجنسي سواء أكان على المستوى الواقعي أم على المستوى المتخيل.

الفروق بين الجنسين sex differences  
ما يفرق جوهرياً بين الذكور في مجموعهم والإناث في مجموعهم، كأن يكون أحدهما أعلى في القدرة اللفظية أو أقل في القدرة الميكانيكية أو أكثر انبساطاً أو أقل انطواءً.

(انظر: الفروق الجنسية sexual differences)

تربية جنسية sex education

تربية تقوم على دراسة المشكلات المرتبطة بالجنس، وتهدف إلى زيادة فهم الفرد لبواعثه الجنسية، وزيادة قدرته على التحكم في سلوكه الجنسي.

علم الجنس sexology

مبحث علمي يتخصص في دراسة طبيعة الجنس والعلاقة الجنسية من الناحية التشريحية والفسيولوجية والنفسية والاجتماعية والخلقية والقانونية.

الفروق الجنسية sexual differences

الفروق الجسمية والفسيولوجية الجوهرية التي تميز بين الذكور والإناث في الخصائص الجنسية مثل بروز الثدي عند الإناث وكثافة شعر اللحية عند الذكور.

(انظر: الفروق بين الجنسين)

(sex differences).

الغريزة الجنسية sexual instinct

دافع فطري موروث في الإنسان والحيوان يدفع كلا منهما إلى الاستمتاع الجنسي مع فرد من الجنس الآخر في الحالة السوية.

جريمة جنسية sexual offence

شكل من السلوك الجنسي الذي يدينه المجتمع وتحرمه قوانينه وأعرافه بحيث يستحق مرتكبه العقاب وهو يختلف من مجتمع لآخر.

عفة جنسية sexual purity

سمة للفرد تجعله يرفض التورط في النشاط الجنسي غير المشروع.

**shut-in personality** شخصية منغلقة  
وصف للفرد الذى يتسم بالميل  
الشديد للعزلة وتجنب الآخرين، ورفض  
التعامل معهم، وكأنه ينسحب من الواقع،  
على نحو ما يوجد فى مرضى الفصام.  
(راجع : فصام (schizophrenia).

**significance level** مستوى الدلالة  
مدى الثقة أو الشك فى صدق  
النتائج ودقتها. ويعبر عن ذلك إحصائياً  
عادة بمستوى دلالة عند ٠,٠٥ أو ٠,٠١  
أو ٠,٠٠١ والمستوى الأخير أكثرها  
ثقة.

**similarities test** اختبار المشابهات  
مقياس لقدرة الفرد على إدراك  
وجه الشبه أو الاتفاق بين شيئين أو  
أكثر. ولهذا يكون فى كثير من الحالات  
ضمن وحدات مقياس الذكاء أو  
اختباراته الفرعية حيث يقيس القدرة  
على التجريد باعتبارها أحد الجوانب  
المهمة فى الذكاء.

**similarity law** قانون التشابه  
أحد قوانين الترابط، ويشير إلى أن  
المدرجات والأفكار والانفعالات  
والمشاعر التى يخبرها الفرد فى لحظة  
معينة تستدعى إلى ذهنه مثيلاتها،

وكذلك التى تتشابه معها أكثر من  
غيرها. (انظر : association).

**sin (guilt) delusion** هذاء الإثم  
اعتقاد الفرد وقناعاته بأنه آثم  
ومرتكب لخطايا لا تغتفر، يستحق عنها  
أقصى العقاب. على أنه فى حقيقة الأمر  
لم يفعل شيئاً من ذلك.

**single concept film** فيلم المفهوم الواحد  
نوع من الأفلام التعليمية التى  
تعالج فى الغالب فكرة واحدة يستغرق  
عرضها دقائق قليلة تتراوح بين ٤ و ١٠  
دقائق، مثل التدريب على تشغيل إحدى  
الآلات والأجهزة أو أداء إحدى  
المهارات الرياضية أو الفنية وتستخدم  
فى التعليم الفردى.

**situation (social)** موقف (اجتماعى)  
ظرف معين تحيط بالفرد فيه جملة  
مثيرات، وتحتاج منه إلى القيام بسلوك  
ليحقق لنفسه التوافق، مثل موقف  
الامتحان بالنسبة للتلميذ.

**situational test** اختبار موقفى  
نوع من المقاييس النفسية  
يوضع فيه الفرد فى موقف (ظرف)  
فعلى لئرى كيف يتصرف. وتكون

الدرجة على الاختبار ناتجة عن تقويم التصرف الذي يقوم به الفرد. مثال ذلك تقدير درجة أمانة الفرد عن طريق وضعه في موقف تتاح له فيه عملية الخداع أو الغش بسهولة.

### مهارة skill

المقدرة على أداء عمل معين بسرعة ودقة وإتقان. فالفرد ذو المهارة العالية في النجارة -على سبيل المثال- يحول الأخشاب إلى أشياء مطلوبة منه بدرجة عالية من الإتقان والبراعة في زمن قصير.

### مهارة اتصال skill, communicative

مهارة من مهارات الاتصال الأربع التي يعمل مدرس اللغة على تنميتها، وهي مهارات الاستماع والكلام والقراءة والكتابة.

### مهارة في التعبير skill, expressional

قدرة الفرد على التعبير عن أفكاره ومشاعره بدقة ووضوح وإقناع.

### مهارة أساسية skill, fundamental

مهارة يحصل عليها التلميذ لإتقان مادة دراسية معينة، كمهارة الجمع والطرح بالنسبة لمادة الحساب.

### مهارة يدوية skill, manual

قدرة الفرد على التنسيق العضلي لاستخدام اليد والأصابع. وهي مهارة أساسية للعمل اليدوي.

### skill, mathematical

المهارة في الرياضيات القدرة على استخدام العمليات الرياضية.

### مهارة قرائية skill, reading

مجموعة قدرات أساسية للقراءة الناجحة، مثل التعرف على المفردات والفهم وتنظيم الأفكار والتذكر.

### skills, comprehension

مهارات الاستيعاب مهارات تتعلق بفهم النصوص واستخلاص الأفكار الرئيسية فيها.

### مهارات اجتماعية skills, social

مهارات يكتسبها الفرد من خلال تفاعله مع جماعة الأقران، وتعتبر أساسية لقبول الجماعة له. وتختلف هذه المهارات حسب البيئة الثقافية لجماعة الأقران، وحسب سن الفرد.

### قراءة إلمام skimming

طريقة في القراءة يحاول فيها القارئ أن يصل إلى الأفكار الرئيسية

للموضوع دون اهتمام بالتفاصيل.

تخطى skipping

الانتقال السريع من موضوع إلى آخر مع ترك ما بينهما، وتعجيل الترفيع من صف دراسي إلى آخر، مفوتا ما بينهما فيستطيع الطالب الانتقال مثلاً - من الصف الثالث إلى الصف الخامس دون مرور بالصف الرابع، وبيان الشروط اللازمة لنجاح هذا التخطي.

كتابة مائلة slant

الانحراف بالكتابة عن الوضع العادي ودلالة هذا الانحراف على شخصية الكاتب.

شريحة مصورة slide

شريحة زجاجية تستخدم في الاختبار المجهري، وفي فوائيس العرض.

فيلم شرائح مصورة slide film

فيلم مؤلف من صور ساكنة منبلة بشروح، يستخدم وسيلة إيضاح تعليمية.

سلسلة شرائح slide sequence

تعاقب عرض مجموعة من الشرائح المتتالية (التي ترتبط بموضوع واحد).

slide sound projection

جهاز صوتي لعرض الشرائح آلة تعليمية مرفق بها شريط تسجيل صوتي يوضح الشرح والتعليق للشرائح الشفافة.

جماعة صغيرة (رهط) small group

تجمع من ثلاثة أو سبعة إلى عشرة أو أكثر قليلاً، يكون سلوكهم في علاقة بنائية متبادلة، بحيث يؤثر كل منهم في الآخر ويتأثر به.

اجتماعي الميل sociable

سمة للفرد الذي يحب أن يكون موجوداً مع الآخرين، ويستمتع بالتعامل معهم، ويضيق بالبعد عنهم، مع مبادلة الآخرين له المشاعر ذاتها.

قدرة اجتماعية social ability

قدرة الفرد على المشاركة في التفاعل الاجتماعي وتحقيق مكانة في إطار الجماعة، والتوافق معها.

قبول اجتماعي social acceptability

درجة تقبل الفرد من أقرانه أو من المحيط الاجتماعي الذي يتحرك فيه.

تكيف اجتماعي social adaptation

قيام الفرد أو الجماعة بتعديل الوعي والسلوك من أجل التكيف مع

البيئة الاجتماعية.

social and educational parallelism

التوازن الاجتماعي - التعليمي

مدى الاتساق بين محتوى برنامج تعليمي معين، وبين المثل الاجتماعية السائدة.

social aptitude استعداد اجتماعي

استعداد الفرد للمشاركة في أساليب الحياة الاجتماعية المتعارف عليها.

social aspects of education

الجوانب الاجتماعية للتربية

أ- جميع جوانب العملية التربوية التي تتصل بالحياة الاجتماعية؛ وتوافق الفرد معها.

ب- الجوانب المتصلة بالنواحي الاجتماعية في العمل المدرسي مثل: العلاقات بين الأفراد والمناخ الاجتماعي السائد في المدرسة.

social attitude اتجاه اجتماعي

نزعة الفرد أو الجماعة للاستجابة بطريقة معينة نحو ظاهرة اجتماعية أو مؤسسة اجتماعية معينة.

social cohesion تماسك اجتماعي

تماسك أفراد جماعة معينة تربط بينها مصالح أو مشاعر أو اهتمامات

خاصة الأمر الذي يكون منها جهة موحدة.

social consciousness

الوعي الاجتماعي

إدراك الفرد لمسؤولياته تجاه الجماعة التي ينتمي إليها.

social education تربية اجتماعية

مجموعة من الخبرات المنظمة بهدف تنمية قدرة الفرد على المشاركة في الحياة الاجتماعية.

social foundations of education

الأصول الاجتماعية للتربية

دراسة تقوم على تحليل ما تعتمد عليه التربية من عوامل اجتماعية.

social heredity وراثية اجتماعية

انتقال المظاهر المادية والمعنوية ومختلف المعايير الثقافية، والميراث الحضاري لجماعة معينة أو مجتمع معين، من أجيال الآباء إلى أجيال الأبناء. والوراثة هنا ليست عملية بيولوجية، بل عملية اجتماعية تعتمد أساساً على التنشئة الاجتماعية والتربوية

social intelligence ذكاء اجتماعي

استعداد الفرد وإمكاناته في التفاعل الناجح والمريح مع غيره من الناس.

وهو يقترب في معناه من اللباقة والكياسة، وكأنه ذكاء يظهر بوضوح في المجال الاجتماعي.

**social learning** تعلم اجتماعي  
نظرية في التعلم قال بها "ألبرت باندورا A. Bandura" تقوم على فكرة محورية خلاصتها أن معظم نشاطنا الإنساني وسلوكنا متعلم من خلال ملاحظتنا لغيرنا من الناس وتقليدهم، والافتداء بسلوكهم، والتفاعل بيننا وبينهم.

**social mobility, vertical** حراك اجتماعي رأسي  
إمكانية انتقال الأفراد من وضع اجتماعي معين إلى وضع اجتماعي أعلى أو أدنى، ويقوم التعليم بدور مهم في هذا الحراك الاجتماعي.

**social norm** معيار اجتماعي  
قيم يتخذها المجتمع أساساً للحكم على سلوك الأفراد في نطاق جماعة بعينها من حيث قبوله أو رفضه، تحبيذه أو معارضته، إثباته أو إدانته، وفقاً لقاعدة الفائدة التي يجلبها على أفراد أو مؤسساته أو الضرر الذي يصيبهما به.

## social psychology

علم النفس الاجتماعي  
فرع من علم النفس يركز اهتمامه على دراسة العوامل النفسية وراء تكوين الجماعات والمجتمعات ونموها وقوتها وتماسكها وروحها المعنوية، والعلاقات الاجتماعية والنفسية المتبادلة بين أعضاء الجماعة.

**social sciences** العلوم الاجتماعية  
العلوم التي تهتم بدراسة الإنسان باعتباره كائناً يعيش في مجتمع به علاقات تنشأ عنها ظواهر تتطلب الدراسة، مثل علم الاجتماع، وعلم النفس، والأنثروبولوجيا والتاريخ والجغرافيا والاقتصاد، والقانون وغيرها.

**social worker** أخصائي اجتماعي  
شخص يحمل مؤهلاً عالياً في الخدمة الاجتماعية يمارس نشاطاً عملياً في مجال خدمة الفرد أو خدمة الجماعة.  
(انظر: باحث اجتماعي sociologist)

## socialization

التنشئة الاجتماعية (التطبيع الاجتماعي)  
العملية التي تتم عن طريقها تربية الفرد وإعداده وتدريبه لكي يصبح كائناً اجتماعياً، وعضواً صالحاً في المجتمع. ويقع على الأسرة والمدرسة الدور

الأكبر في ذلك.

مجتمعي التمرکز sociocentric

شخص يهتم بمصالح المجتمع وقضايا ومشكلاته، ويسعى لتحقيقها حتى لو كانت ضد مصالحه الذاتية. (انظر: متمركز حول الذات egocentric).

sociogram

مخطط اجتماعي (سوسيوجرام)

رسم بياني يمثل العلاقات الاجتماعية المتبادلة بين أعضاء جماعة معينة، سواء أكانت علاقات إيجابية كالترفضيل والتقدير والصدقة والود، أم علاقات سلبية كالنفور والكرهية والازدراء والرفض.

somatogenic disorders

اضطرابات جسمية المنشأ

الأمراض والاضطرابات الجسمية أو العقلية أو النفسية الناشئة عن أسباب وعوامل خاصة ببناء الجسم أو تشريحه أو فسيولوجيته أو جهازه العصبي أو خصائصه الوراثية. (راجع: اضطرابات نفسية المنشأ psychogenic disorders).

somnambulism

تجوال النوم

عرض مرضي يتمثل في المشي

أثناء النوم والقيام بسلوك حركي، وكان المريض يقوم بتمثيل حلمه دون وعي شعوري من جانبه. وهو مظهر هستيري.

sorrow

الأسى

إحساس انفعالي مؤلم يتضمن الحزن والاكتئاب والنوم، ويكون في الأغلب ناتجا عن خبرات الفشل ومعاناة الإحباط على المستوى الشعوري أو اللاشعوري.

source trait

السمة المصدرية (السمة المصدر)

صفة جسمية أو عقلية أو انفعالية واضحة في الفرد بحيث تكون خاصية مميزة له عن الآخرين، تشكل سلوكه وتطبع تصرفاته.

span of attention

مدى الانتباه

مقدار ما يستطيع أن ينتبه إليه الفرد في لحظة واحدة من موضوعات متميزة فيدركها.

spatial factor (k)

العامل المكاني

بعد إحصائي يدل على قدرة الفرد أو استعداده للتصور المكاني، أو المعالجة الذهنية للعلاقات المكانية، ويرجع الفضل في اكتشافه للعالم المصري "عبد العزيز القوصي"

(١٩٠٦ - ١٩٩٢) الذي أسماه العامل K، نسبة إلى أول حرف من اسمه.

### Spearman-Brown formula

معادلة "سبيرمان - براون"  
معادلة إحصائية لتصحيح معامل الثبات المحسوب بطريقة الارتباط النصفى ليرتفع إلى ما يتوقع له لو حسب بطريقة الارتباط الكلى.

### Spearman rank-correlation

معامل ارتباط الرتب لسبيرمان  
طريقة إحصائية ابتدعها عالم النفس الإنجليزي تشارلز سبيرمان Charles Spearman (١٨٦٣ - ١٩٤٥) لحساب مدى الارتباط ونوعيته بين ترتيب الأفراد في متغيرين.

استعداد خاص special aptitude  
خاصية (أو مجموعة خصائص) توجد لدى الفرد تتيح للمختصين التنبؤ بمدى القدرة الذي يمكنه أن يصل إليه في مجال معين بعد تعرضه لقدر من التعليم أو التدريب.  
(انظر: قدرة خاصة special ability).

### special education teacher

معلم تربية خاصة  
معلم أعد إعداد خاصا للقيام بشئون

التربية للتلاميذ ذوي الاحتياجات الخاصة الموهوبين أو المتخلفين عقليا، أو المعوقين.

### special instruction room

حجرة تعليم خاصة  
حجرة في المبنى المدرسى مجهزة لتزويد التلاميذ بخبرات فى مجالات اهتماماتهم، مما يصعب تحقيقه فى حجرات الدراسة العادية.

### special interest course

برنامج للميول الخاصة  
برنامج تعليمى لتنمية الميول والاهتمامات الخاصة بالتلاميذ.

### special methods course

طرق تدريس خاصة  
الطرق التى ينبغى اتباعها فى تدريس كل مادة على حدة، أو مجموعة من المواد المترابطة.

### special school

مدرسة للتربية الخاصة  
مدرسة تنشأ للعناية بالتلاميذ ذوي الاحتياجات الخاصة وقد تنشأ لفئة معينة من هؤلاء التلاميذ، مثل مدارس المتفوقين، أو مدارس المتخلفين عقليا، أو مدارس الصم - البكم.



specialist, curriculum

أخصائى مناهج

متخصص فى مجال تصميم المناهج وتطويرها على مستوى الإدارة التعليمية المحلية أو الإدارة المركزية.

specialization, professional

تخصص مهنى

جانب من جوانب إعداد المعلم من الناحيتين التربوية والنفسية اللتين ترتبطان بعمله.

specialization, subject

تخصص فى مادة

دراسة متعمقة لمادة أو مجموعة المواد التى يعد الطالب لتدريسها.

specialized education

تعليم تخصصى

نوع خاص من التعليم يعد الأفراد لمهنة معينة، مثل التعليم الفنى أو التعليم العالى.

specialized reading skill

مهارة قرائية تخصصية

مهارة يكتسبها المتعلم فى قراءة أنواع معينة من البيانات، كقراءة الخرائط والرسوم البيانية والجداول الإحصائية وغيرها.

specific factor

عامل خاص

مفهوم إحصائى فى علم النفس يعنى قدرة أو استعدادا محددا يقيسه اختبار نفسى وبصفة خاصة كمقابل للعامل العام الذى يشترك فى قياسه أكثر من اختبار.

specifications, educational

مواصفات تعليمية

بيان بما تحتاجه مؤسسة تعليمية من تجهيزات ووسائل تعليمية، كالفصول والمعامل والمكتبات والمناهج.

speech defects

عيوب الكلام

خلل فى طريقة النطق بالكلمات، تؤدى إلى الإحساس بالضييق لدى المستمع، أو توجد صعوبة فى فهم الكلام المنطوق، أو فى متابعة المتكلم.

speed test

اختبار سرعة

اختبار نفسى يكون الهدف الأساسى منه قياس سرعة الفرد فى حل أسئلته والاستجابة لوحداته، وليس لقياس قوة الفرد فى القدرة أو الخاصية المقیسة.

(راجع: اختبار قوة power test)

split-half reliability

ثبات التجزئة النصفية

إحدى طرق حساب ثبات الاختبار

وذلك بإيجاد معامل الارتباط بين درجات نصف الاختبار ونصفه الآخر والتي تحصل عليها عينة التقنين.

### sport psychology

#### علم النفس الرياضي

فرع من علم النفس يركز على تطبيق المعلومات والنظريات النفسية في مجال الأنشطة الرياضية والبدنية المختلفة.

### staff meeting

اجتماع هيئة التدريس  
اجتماع هذه الهيئة مع مدير المدرسة لمناقشة القضايا التي تتصل بالعمل المدرسي.

### staff, instructional

أعضاء هيئة التدريس بالمدارس  
المعلمون الذين يتولون عملية التدريس بالمدرسة.

### standard

#### مستوى

١- أساس للحكم على أداء الأفراد والمقارنة بينهم في ضوء ما يفترض مقدماً أن يكون عليه أدائهم. ومن ذلك نظام النهايات الكبرى والصغرى للدرجات في الامتحانات المدرسية، ونظام تقديرات النجاح والفشل في الامتحانات الجامعية.

٢- أساس للحكم على أداء الأفراد

والمقارنة بينهم في ضوء نموذج أمثل لما يجب أن يكون عليه الأداء. ويتحدد هذا النموذج سلفاً بواسطة الخبراء والمتخصصين. ومن ذلك مدى تحقيق الأهداف التعليمية للبرنامج أو المنهج كما يحدده أداء الأفراد في الاختبار.

### standard deviation

#### الانحراف المعياري

مقياس إحصائي للدلالة على مدى التباين أو التشتت بين درجات جماعة معينة، أو مجموعة بيانات أو قيم.

### standard error

#### الخطأ المعياري

مقدار الخطأ المحتمل في القياس كنتيجة لمدى تمثيل عينة التقنين لمجتمعها الأصلي. وكلما كبر حجم العينة - مع افتراض سلامة الأسس التي اختيرت بناء عليها - كان الخطأ المعياري أقل.

(انظر: عينة التقنين standardization (sample

### standard progressive matrices test

الاختبار العادي للمصفوفات المتتابعة  
اختبار وضعه العالم البريطاني رافين (Raven) لقياس الذكاء، كما يراه (سبيرمان Spearman) في العامل العام. وقد نشر لأول مرة في بريطانيا

عام ١٩٣٦.

درجة معيارية standard score

مقدار انحراف الدرجة الخام عن المتوسط الحسابي لعينة تقنين الاختبار، منسوباً إلى الانحراف المعياري لتوزيع الدرجات الخام للعينة.

(انظر: عينة التقنين standardization sample).

تقنين standardization

أ- توحيد إجراءات الملاحظة أو الفحص أو التقدير أو الحكم أو التسجيل عند أداء المهام العملية أو تطبيق الاختبارات النفسية والتربوية.

ب- مختلف الدراسات النظرية والميدانية والتجريبية والإحصائية التي تجرى على الاختبار أو المقياس النفسي أو التربوي حتى يصبح صالحاً للاستخدام وذلك مثل دراسة وحداته، وثباته، وصدقته، وتحديد معاييرها.. إلخ

standardization sample

عينة تقنين الاختبار

عينة ممثلة للأصل يطبق عليها الاختبار وتستخدم درجاتها، بعد معالجتها إحصائياً، في الحكم على أداء الأفراد والمقارنة بينهم وتحديد الأوضاع النسبية لهم.

اختبار مقنن standardized test

اختبار نفسي أو تربوي استكملت دراسات تقنيته، فاعتبر بذلك صالحاً للاستخدام وموثوقاً في نتائجه. (انظر: تقنين standardization)

قلق الحالة state anxiety

حالة عارضة يشعر فيها الفرد بتهديد أو وجل.

تحليل إحصائي statistical analysis

استخدام النظريات والعمليات الإحصائية في عرض البيانات العددية ومناقشتها وتفسيرها.

علم الإحصاء statistics

فرع من الرياضيات يعتمد على الأساليب الرياضية في معالجة البيانات الكمية والرقمية، التي تجمع في البحوث العلمية المختلفة نفسية كانت، أم اجتماعية، أم سكانية، أم اقتصادية وذلك بهدف تحليلها واستخراج النتائج التي أجرى البحث أساساً من أجل التوصل إليها...

(راجع: تحليل إحصائي statistical analysis).

الحاجة لتحقيق المكانة status need

حاجة الفرد لتحقيق مكانته في المحيط الاجتماعي الذي يتحرك فيه.

نمط مقولب stereotype

أ- معتقدات أو أفكار عن أفراد أو جماعات أو شعوب أو قضايا ... تتصف بالجمود وعدم المرونة ومقاومة التغير.

ب- فكرة معيارية عن الصفات والقيم السائدة في مجتمع معين أو في فئة اجتماعية معينة.

شخصية نمطية stereotyped personality

وصف خاص يطلق على فرد أو مجموعة أفراد تتميز بخصائص معينة، مثل الشخصية النمطية التي توحى بها بدانة الفرد فيظن أنه كسول وأكول ونووم.

منبه (مثير) stimulus

الموضوع أو الشيء الذي يستثير الفرد وينبئه للقيام بسلوك يشبع به دافعاً معيناً كالطعام يعتبر مثيراً أو منبهاً للجائع.

استراتيجية strategy

١- (في علم النفس) خطة منظمة للعمل في حل مشكلة أو أداء مهمة.

٢- (في البيولوجيا الاجتماعية) وسيلة تساعد الكائن الحي على البقاء أو التكاث، سواء أكانت سلوكية أم فسيولوجية، عامة في النوع أم خاصة

بفئة من أفراد نوع ما.

تقسيم طبقي stratification

تقسيم المجتمع إلى طبقات على أساس المولد أو الثروة أو نوع العمل أو غير ذلك من المعايير.

تشعيب streaming

أ- نظام مدرسي يصنف التلاميذ إلى فصول متجانسة من حيث القدرة العقلية العامة (الذكاء).

ب- تقسيم التلاميذ لمجموعات، لكل مجموعة مسارها التعليمي بناء على استعداداتهم وميولهم وإنجازهم الدراسي، مثل تقسيم التلاميذ بين التعليم الثانوي العام "الأكاديمي" والتعليم الثانوي الفني.

ضغط نفسي (ضيق) stress

حالة يتعرض فيها الفرد لظروف تضايقه، وعوامل لا يقوى على تحملها تهدد توازنه النفسي.

Strong vocational interest blank

اختبار "سترونج" للميول المهنية اختبار وضعه "سترونج" لقياس ميول الفرد المهنية.

بنية معرفية structure, cognitive

مجموعة منظمة من المعارف التي

اكتسبها الفرد تساعده على فهم الأفكار  
والمفاهيم الجديدة.

### student-teacher ratio

معدل الطلاب لكل مدرس  
متوسط عدد الطلاب إلى المعلمين  
في مؤسسة تعليمية معينة أو في مرحلة  
تعليمية أو نظام تعليمي معين، وكلما قل  
هذا المعدل كان ذلك مؤشرا على ارتفاع  
مستوى التعليم.

الهيئة الطلابية  
student body  
جميع التلاميذ المقيدون في مؤسسة  
تعليمية معينة.

تكلفة الطالب  
student cost  
متوسط ما تتفقه المؤسسة  
التعليمية على كل طالب خلال فترة  
زمنية معينة (فصل دراسي أو عام  
دراسي واحد).

مجلس طلابي  
student council  
تنظيم منتخب من الطلاب  
ويضم أحيانا واحدا أو أكثر من  
أعضاء الهيئة التدريسية، ويتولى  
مهام الحكم الذاتي للتلاميذ ونشاط  
الطلاب خارج وقت الدراسة،  
ومعايير سلوك الطلاب والضبط  
والربط بالمدرسة.

طالب تربية  
student teacher  
طالب يعد في معهد تربوي أو كلية  
تربية لمهنة التدريس.

student teaching  
التمرين على التدريس (التربية العملية)  
قيام الطلاب الذين يعدون  
لمهنة التدريس بالتدريس الفعلي في  
المدارس أو حضورهم درسا يقدمه  
أحدهم تحت إشراف أستاذ لإعدادهم  
لمهنة التدريس.

student teaching, graded  
تربية عملية متدرجة  
تدرج الطالب المعلم في عملية  
التدريس بحسب خطة تضعها كلية  
التربية، يبدأ عادة بدروس الملاحظة ثم  
المشاركة في التدريس تحت إشراف  
المسؤولين ثم ينتقل إلى القيام بالتدريس  
الفعلي بما يعمل على إدراجه في المهنة.

student teaching, off-campus  
تربية عملية خارج الجامعة  
تدريب الطلاب على مهارات  
التدريس في خارج نطاق الجامعة.  
ويشرف على الطلاب أساتذة من كلية  
التربية أو بعض العاملين في مهنة  
التدريس من ذوي الخبرة أو فريق يضم  
الفئتين معًا.

student teaching, on-campus

تربية عملية داخل الجامعة

تدريب الطلاب على مهارات التدريس داخل مدرسة تجريبية تابعة لكلية التربية بالجامعة وتعمل تحت إشرافها.

student teaching, part-time

تربية عملية بعض الوقت

نظام يسمح للطلاب المعلم بأن يقوم بالتدريس حصتين أو أكثر في اليوم لعدد من الأسابيع أو الفصول الدراسية إلى جانب انتظامه في برامج إعداد الأخرى داخل مؤسسة الإعداد وذلك بحسب جدول محدد.

student transfer تحويل الطلاب

نقل الطلاب من كلية لأخرى داخل نطاق الجامعة. وتتم هذه العملية بسهولة وبأقل خسارة للطلاب في الجامعات التي تتبع نظام تحديد دراسة المادة بعدد من الساعات.

student union اتحاد طلابي

تنظيم طلابي منتخب يهتم بالجوانب الاجتماعية والترويحية والحكم الذاتي للطلاب تحت إشراف بعض أعضاء الهيئة التدريسية أحيانا.

student, able طالب ذو قدرات عالية

طالب يتميز بقدرة عالية على التعلم، وبخاصة في جوانب المعرفة مثل القدرة على التفكير المجرد.

student-centred instruction

تعليم متمركز حول الطالب

طرق تدريس تضع في الاعتبار كل الصفات الشخصية للطلاب، مثل الفروق في الاستعدادات والخلفية الثقافية وغير ذلك.

study habits عادات الاستذكار

العادات والاتجاهات التي يكتسبها الفرد نتيجة للطريقة التي يتبعها في التحصيل الدراسي.

study, analytical دراسة تحليلية

أ- بحث يقوم على تجزئة مشكلة معينة أو موضوع معين إلى مكوناته.  
ب- دراسة يدرس فيها كل مكون دراسة تفصيلية.

study, area دراسة منطقية (مجالية)

بحث في مجال التربية المقارنة للمشكلات التربوية في منطقة جغرافية محددة تضم عدة مجتمعات يجمع بينها تراث ثقافي موحد، كدراسة نظام التعليم أو مشكلاته في المجتمعات العربية.

study, community

دراسة المجتمع المحلي

دراسة للأحوال الاجتماعية السائدة  
في بيئة ما للوقوف على آثارها في  
مجال التربية.

study, correlation دراسة ارتباطية

بحث في مجال الدراسات التربوية  
والنفسية يهدف إلى الوقوف على وحدة  
الترابط بين متغيرين أو أكثر كالوقوف  
على وجود الترابط بين ظاهرة اجتماعية  
ونظام تربوي.

study, diagnostic دراسة تشخيصية

دراسة تحليلية لطالب أو مجموعة  
من الطلاب يقوم بها المعلم بهدف  
الكشف عن مواطن القوة والضعف.

study, directed دراسة موجهة

دراسة يقوم فيها المعلم بتوجيه  
جهود المتعلم نحو تحقيق الأهداف  
التعليمية.

study, distance دراسة من بعد

نوع من التعليم الحديث يعتمد فيه  
المتعلم على نفسه في تحصيل المادة  
الدراسية بالاستعانة بالتقنيات التربوية  
الحديثة دون الحاجة للتفرغ للدراسة في  
مؤسسة تعليمية. ومن أمثلتها التعليم

بالمراسلة أو الجامعة المفتوحة.

study, environment دراسة البيئة

مجال من مجالات الدراسة في  
المنهج الحديث، يقوم على أساس دراسة  
عناصر البيئة الطبيعية والاجتماعية التي  
يعيش فيها الطالب.

study, experimental دراسة تجريبية

بحث يعتمد فيه الباحث على  
التجريب في الحصول على مادته  
العلمية وفي النتائج التي يتوصل إليها.

study, field دراسة ميدانية

أ- بحث يعتمد فيه الباحث على  
مادة علمية استخلصها من بحث ميداني  
على مستوى المنطقة المحلية أو  
المحافظة أو المجتمع كله.

ب- دراسة تبنى على بيانات  
مستقاة من عينة أو عينات ممثلة  
لمجموعة من التلاميذ أو من غيرهم  
لمجموعة من المؤسسات التعليمية وما  
إلى ذلك لدراسة تتعلق بالتلاميذ أو  
بالمؤسسات.

study, formal دراسة نظامية

دراسة تتم في إطار مؤسسات  
التعليم النظامي تحت إشراف معلمين  
متخصصين.

دراسة مستقلة study, independent  
نشاط يقوم به الفرد للارتقاء  
بمستواه التعليمي دون اللجوء لمؤسسات  
تعليمية أو الحاجة لتوجيه معلم  
متخصص .

دراسة تفريديّة study, individualized

دراسة في إطار تعدد مناهج  
الدراسة وطرقها لتناسب الحاجات  
التعليمية المتفاوتة للطلاب بدلا من  
استخدام منهج واحد وطريقة موحدة  
لجميع الطلاب.

دراسة تتبعية (طولية) study, longitudinal

دراسة البيانات الخاصة بالتغيرات  
التي تحدث لمجموعة من الأفراد في  
مراحل النمو واختلاف الاتجاهات خلال  
فترة زمنية معينة.

دراسة استطلاعية study, pilot

دراسة تمهيدية يقوم بها الباحث مع  
مجموعة صغيرة من العينة قبل قيامه  
بالبحث الأصلي للتعرف على مدى  
صلاحية أسلوب البحث وأدواته.

دراسة عليا study, postgraduate  
دراسة نظامية يقوم بها الطالب بعد

الحصول على الدرجة الجامعية الأولى  
بهدف الحصول على درجة أعلى.

المرحلة الجامعية الأولى study, undergraduate  
دراسة بعد الحصول على الثانوية  
العامة أو ما يعادلها للحصول على  
الدرجة الجامعية الأولى.

subception = subliminal  
perception

إدراك دون العتبة  
استجابة الفرد لمثير من البيئة على  
الرغم من أن هذا المثير أدنى من  
مستوى العتبة الحسية.

ما تحت الشعور subconscious  
مخزن للمعلومات يحسوى على  
ذكريات، لا نشعر بها الآن لكن يمكن  
بسهولة استدعاؤها للشعور، فننتعرف  
عليها، ونتحدث عنها.

مفحوص (مبحث) subject  
فرد نطبق عليه الاختبار النفسى،  
أو نخضعه للبحث والفحص، أو نجري  
عليه تجربة عملية.

نمط ذاتى subjective type

صنف من الناس يتعامل مع  
الأحداث والموضوعات من حيث  
علاقتها بالحاجات والأمانى والتطلعات



الذاتية الخاصة.

(انظر: نمط موضوعي objective type).

ذاتية subjectivity

تقويم الأمور أو الظاهرات أو الأحداث أو الأشخاص ... تقويماً متأثراً بميول الباحث، وبما تتطوى عليه من ميول وعواطف وتعصب مما يعميه عن اكتشاف الحقائق المجردة، أو رؤيتها بوضوح.

subject-matter approach

مدخل المادة الدراسية

وضع مناهج عامة لمرحلة ما من الدراسة دون مراعاة الاختلافات بين المتعلمين، ودون مراعاة وجوه الاختلاف بين الأقاليم (التعليم الإقليمي).

sublimation

إعلاء

تعديل التعبير عن دافع ما، بحيث يصبح أكثر قبولاً اجتماعياً، ومن أمثلته إعلاء العدوانية في النشاط الرياضي كالملاكمة والمصارعة.

submission

خضوع

ميل الفرد لأن يسيطر عليه غيره ويوجهه ويتحكم فيه، على نحو ما يتصف به بعض الأزواج أو الزوجات أو المرؤوسين.

subtest

اختبار فرعي

جزء من الاختبار يضم أسئلة أو فقرات من طبيعة واحدة، مثل اختبار الحساب في مقياس "وكسلر بلقيو للذكاء"، حيث يعد اختبار الحساب هنا اختباراً فرعياً ضمن المقياس الكلي الذي يشتمل على عدة اختبارات فرعية أخرى كالمفردات ورسوم المكعبات وغيرها.

suggestion

إيحاء

عملية تقبل أفكار شخص آخر أو أكثر واتجاهاته وآرائه طواعية، وبشكل تلقائي، مثل الطبيب الذي يوحى إلى مريضه بأن مرضه خطير أو أن مرضه هين، فيقتنع المريض بذلك.

summative evaluation

التقييم الختامي

المرحلة النهائية في عملية التدريس، وتسبقها مرحلتا التصميم والتنفيذ، والهدف من هذا التقييم تعرف مدى تحقيق الأهداف المحدودة وعلى الجوانب التي تحتاج إلى تحسين وتطوير في التدريس.

super ego

الأنأ الأعلى

مفهوم في التحليل النفسي يشير إلى أن جانباً من الشخصية تعرض للتعديل نتيجة اعتناق الفرد وتمثله للأوامر والنواهي والمثل العليا عند

الآباء ومن يمثلونهم في المجتمع بحيث يصبح ذلك كله جزءاً أساسياً من ذاته.

**شعور بالتفوق** superiority feeling

شعور الفرد بأنه أكثر تفوقاً على أقرانه، وأفضل منهم في المنزل أو في القدرات والإمكانات العقلية أو الجسمية أو المادية... وهو عكس الشعور بالنقص.

**موجه مادة** supervisor, subject

أخصائي يقوم بتوجيه المدرسين في مادة معينة، أو مجموعة من المواد المترابطة في منطقة تعليمية.

**supplementary reading material**  
مادة قراءة إضافية

كتب أو مقالات تكميلية يكلف الطلاب قراءتها لإثراء ثقافتهم العامة.

**supportive communication**  
تواصل مساند

نوع من التواصل يتسم بالأصالة والصدق، وبأنه غير مقوم للآخرين ويولى ذاتية الآخر اهتماماً واحتراماً.

(انظر: تواصل دفاعي defensive communication)

**supportive learning strategies**

استراتيجيات تعلم مساندة  
استراتيجيات التعلم التي تستخدم

للوصول إلى حالة مزاجية مناسبة في موقف التعلم والحفاظ عليها، ومما تتضمنه استراتيجيات مثل التخطيط والجدولة.

**العلاج الداعم** supportive therapy

شكل من أشكال العلاج يقوم فيه المعالج بتقديم مساعدات مباشرة للفرد صاحب المشكلة، مثل تشجيع الفرد وتقبله والموافقة على بعض سلوكياته.

**قمع** suppression

عملية نفسية يقوم فيها الفرد وهو واع بتأجيل إشباع دافعه إلى أن يتهيأ له الظرف المناسب، مثل تأجيل الجائع تناول الطعام حتى يعود إلى بيته.

**مسح** survey

الدراسة العلمية أو الإحصائية الشاملة لكل أعضاء جماعة أو مجتمع معين، كقرية أو مدينة أو مدرسة... وذلك بهدف إعطاء صورة شاملة وكاملة عن الظاهرة التي تُبحث.

**رمزي** symbolic

وصف لما يعبر عنه تلميحاً، لا تصريحاً، كما يحدث في الفنون والآداب والأحلام من قبيل استخدام الرئيس أو من يملك السلطة بديلاً رمزياً عن الأب،

أو الأب بديلاً رمزياً عن السلطة.

تلاقى رمزي symbolic conversion

تواصل الجماعة الصغيرة الذي يكون التركيز فيه على وعي أعضائها وفهمهم لرموز مشتركة فيما بينهم وتوحيدهم مع هذه الرموز.

sympathy

مشاركة وجدانية (تعاطف وجداني)  
تعاطف الفرد انفعالياً مع غيره،  
ومشاركته وجدانيته من سرور أو حزن  
أو ضيق، وغير ذلك.

symptom

عرض  
مظهر أو علامة تدل على مرض  
أو اضطراب أو انحراف. ومن انتظام

مجموعة معينة من الأعراض يمكن  
تشخيص المرض أو الاضطراب.

علم الأعراض symptomatology

علم يدرس أعراض كل مرض  
لتشخيصه بناء على مدى توافر هذه  
الأعراض وتكاملها في الدلالة على  
مرض معين دون آخر. ويهتم أيضاً  
بدراسة نشأة الأعراض المرضية  
وتطورها.

syndrome

زملة أعراض مرضية (متلازمة)  
جملة أعراض مرضية تظهر في  
تجمع بعينه بحيث تصير مميزة لمرض  
محدد، أو تشير إليه، مثل زملة أعراض  
الإنفلونزا، أو زملة أعراض الهستيريا.

# T

taboo تابو (لا مساس)

أ- موضوع ما محرم اجتماعياً، سواء أكان هذا الموضوع إنساناً (حيّاً أو ميّتاً)، أم حيواناً (حيّاً أو ميّتاً)، أم نباتاً، أم جماداً، أم مكاناً، وبالتالي يحرم الاقتراب منه أو لمسه، كما قد يكون هذا الموضوع المحرم من قبيل الأفعال والتصرفات، فيحرم إتيانها.

ب- نسق التحريمات والقيود التي يضعها المجتمع لأفراده، لضبط سلوكهم وتصرفاتهم.

tabula rasa صفحة بيضاء

فكرة تعبر عن اعتقاد لدى البعض بأن الإنسان يولد وعقله صفحة بيضاء، خلو من أية معلومات أو دلالات، ومع احتكاكه وتجاربه في المواقف الحياتية تبدأ آثار خبراته تتطبع في عقله.

talking out إفشاء

التخفف من ضغط المشكلات النفسية بالحديث المتكرر والمستفيض عنها. ويركز بعض المعالجين النفسيين على هذا الأسلوب في علاج مرضاهم.

TAT = thematic apperception test  
النات (اختبار تفهم الموضوع)

الاختصار العربى والأجنبى الذى يعرف به (اختبار تفهم الموضوع thematic apperception test).

teacher education إعداد المعلم

تزويد الفرد بمجموعة من المعارف والمهارات والاتجاهات تمكنه من ممارسة مهنة التعليم.

teacher educator معلم المعلم

عضو هيئة تدريس فى كليات التربية لإعداد المعلم قبل الالتحاق بمهنة

التعليم أو في أنائها.

**فاعلية المعلم teacher effectiveness**

قدرة المعلم على ربط مادة التعليم  
بحاجات المتعلمين وميولهم وتحقيق  
إنجاز ملموس للأهداف المتفق عليها.

**تقييم المعلم teacher evaluation**

تقدير أداء المعلم بناءً على بعض  
المعايير المحددة من قبل.

**روح المعلم المعنوية teacher morale**

مدى شعور المعلم بمسؤولياته  
وعمله وزملائه ورؤسائه.

**teacher training, in-service**

تدريب المعلمين في أثناء الخدمة  
برامج تنظم للمعلمين العاملين  
لتحديث معارفهم ومهاراتهم أو لاستكمال  
إعدادهم المهني.

**teacher-parent conference**

اجتماع الآباء والمعلمين  
لقاء تنظمه المدرسة يلتقى فيه  
أولياء الأمور مع المعلمين ليتبادلوا  
الرأى حول شئون التلاميذ ومشكلات  
المدرسة.

**نقابة المعلمين teachers association**

هيئة تضم المعلمين في دولة ما،

وتهتم بالارتقاء بأحوالهم مهنيا وماديا  
والدفاع عن حقوقهم والارتقاء بمستوى  
التعليم بصفة عامة.

**وسيلة تعليمية teaching device**

أدوات تعليمية يستخدمها المعلم  
لتوضيح الحقائق ولإثارة نشاط  
المتعلمين وجذب انتباههم مثل الكتب  
المدرسية والوسائل السمعية  
والبصرية والمشروعات والمناقشات  
وغيرها.

**مهارة تدريسية teaching skill**

قدرة المعلم على الارتقاء باستعداد  
تلاميذه على التعلم بفضل التحضير  
الجيد للدرس والخبرة واستعداد المعلم  
الطبيعى للمهنة.

**أسلوب في التدريس teaching style**

الطريقة الخاصة التى ينظم بها  
المعلم تفاعله مع تلاميذه فى أثناء  
الدرس.

**تقنية التدريس teaching technique**

طريقة المعلم الخاصة فى عرض  
المادة التعليمية وفى إدارة النشاط  
التعليمى فى الفصل وتتضمن التفاعل  
بينه وبين تلاميذه.

teaching, demonstration

درس نموذجي

درس يقوم به معلم متمرس لتوضيح استخدام مواد تعليمية أو أساليب تدريس معينة للطلاب الذين يعدون لمهنة التدريس أو المعلمين خلال تدريبهم في أثناء الخدمة.

teaching, diagnostic

تدريس تشخيصي

عملية تدريسية يقصد بها تعرف الحاجات التعليمية الخاصة بالمتعلمين وتحديد الفرص المتاحة لهم لتحقيق هذه الحاجات.

teaching, directed

تدريس موجه

موقف تعليمي قد يرى المعلم فيه أن الطالب بحاجة إلى قدر كبير من المساعدة والإرشاد حتى يتعلم بدرجة أفضل.

teaching, effective

تدريس فعال

استخدام خطة في التدريس أو في عرض المادة التعليمية تؤدي إلى تغيير مرغوب فيه في سلوك المتعلم أو تفكيره.

teaching, experience-based

تدريس مبني على الخبرة

طرق تعليمية تهدف إلى ربط

المادة التعليمية بالخبرات المباشرة للمتعلمين في المنزل وفي المجتمع المحلي، وبذلك يكون التعليم ذا مغزى واقعي بالنسبة للمتعلمين.

teaching, pupil-centred

تدريس محوره التلميذ

طرق تدريس تضع في الاعتبار اهتمامات التلاميذ وحاجاتهم التعليمية والمشكلات ذات المغزى بالنسبة لهم، كما تشجع مشاركة التلاميذ في العملية التعليمية.

teaching, remedial

تدريس علاجي

تدريس خاص يقصد به التغلب على الصعوبات التي يواجهها بعض التلاميذ نتيجة القصور في قدراتهم أو في خبراتهم التعليمية السابقة.

teaching, teacher-centred

تدريس محوره المعلم

طريقة تدريس يسيطر بها المعلم بأفكاره واهتماماته على الموقف التعليمي.

team teaching

تدريس الفريق

نظام في التدريس داخل الفصل أو خارجه يتحمل فيه مجموعة من المعلمين من تخصصات مختلفة مسئوليات تعليم مجموعة من التلاميذ حيث يخططون

معا للاستفادة من تنوع التخصص،  
واستثمار الموارد والأجهزة والأدوات  
والإمكانات المشتركة، وتوظيف المكان  
توظيفاً فعالاً، ويسمى أحياناً هذا النوع  
من التدريس: التدريس التعاوني  
teaching co-operative.

**technical education** تعليم تقني  
نوع من التعليم يركز على  
المعارف والمهارات المتصلة بمجالات  
العمل الفني في المجتمع في الزراعة  
والتجارة والصناعة وغيرها.

**television, educational** تليفزيون تعليمي  
برامج تليفزيونية ذات صبغة  
تعليمية تتصل ببعض المقررات  
الدراسية.

**temperament** مزاج  
حالة الفرد أو اتجاهه الانفعالي  
الوقتي المرتبط باستثارة معينة أو  
موقف ما.

**tendency** نزعة  
ميل الفرد إلى القيام بسلوك معين،  
مثل نزعة الفرد إلى عمل الخير أو إلى  
عمل الشر أو إلى العراك. وكأنها رغبة  
داخل الفرد تدفعه إلى إرضائها.

**tension** توتر  
حالة من القلق والاضطراب  
تتناقض حالة الهدوء والسكينة. وتعتبر  
بداية لفقدان التوازن النفسي  
والفسيولوجي، فيحاول الفرد استعادته  
بكل ما يستطيع.

**tension reduction** تخفيض التوتر  
هدف أساسي من أهداف العلاج  
النفسي، حيث يعمل على تقليل مستوى  
القلق وعدم الاستقرار النفسي الذي  
يعانى منه الفرد.

**tertiary schooling** تعليم في المستوى الثالث (السلك الثالث)  
مصطلح يستخدم (في فرنسا بوجه  
خاص) في مجال التعليم للإشارة إلى  
التعليم العالي والمؤسسات التعليمية فيما  
بعد المستوى الثاني (الثانوي).

**terminal education** تعليم نهائي  
مستوى من التعليم ينتهي بخريجيه  
إلى الحياة العملية من غير أن يتطلب  
منهم الانتظام في مرحلة تعليمية تالية.

**terrorism** إرهاب  
استخدام العنف والترويع العام، أو  
التهديد بهما لإجبار الخصم على  
الخضوع لتنفيذ طلبات معينة، على نحو

ما يحدث في حالات خطف الطائرات، وليس من الإرهاب استخدامهما ضد قوات عدو محتل، فتلك مقاومة مشروعة لجريمة احتلال أراضي الغير وهي مؤثمة في كل الشرائع السماوية والوضعية.

إرهابي terrorist

المتورط في الإرهاب بطريق مباشر أو غير مباشر، مثل من ينفذ أو يمول أو يخطط له أو يحض على استخدامه.

كلية المرحلة الثالثة tertiary college مؤسسة تعليمية في مرحلة ما بعد التعليم الثانوي تقدم تعليمًا أكاديميًا أو تدريبًا مهنيًا أو مزيجًا منهما. وتعد من مؤسسات التعليم العالي إذا كان ما تقدمه معادلًا للدرجة الجامعية الأولى، فإذا لم يكن كذلك اعتبرت كلية متوسطة (أو معهدًا متوسطًا).

بطارية اختبارات test battery

أية مجموعة من الاختبارات تتكامل فيما بينها لتحقيق هدف معين، في المجال المهني أو التربوي أو الإرشادي أو غيرها مثل بطارية الاختيار لتلاميذ مراكز التدريب المهني الصناعي. (انظر: اختبار نفسي psychological test).

سقف الاختبار test ceiling

أعلى درجة يمكن أن يعطيها الاختبار، أو النهاية القصوى للاختبار. وقد يطلق المصطلح أيضًا للدلالة على أصعب جزء في الاختبار.

(انظر: اختبار نفسي psychological test)

أرضية الاختبار test floor

أسهل جزء (أو أجزاء) في الاختبار النفسي، أو أقل درجة يمكن أن يعطيها الاختبار للمفحوص. وهي بهذا المعنى تقابل سقف الاختبار. (راجع: سقف الاختبار test ceiling).

ثبات الاختبار test reliability

مدى إعطاء الاختبار الدرجات نفسها، أو قريبًا منها، إذا كررت به عملية القياس للشخص المفحوص أو لعدة أفراد جرى فحصهم به من قبل.

اختبار قدرات test, ability

اختبار مصمم لقياس استعداد التلاميذ لمجال معين مثل اختبار القدرات الموسيقية أو الفنية أو الرياضية.

test, comprehensive achievement

اختبار شامل للتحصيل الدراسي اختبار يقيس مستوى تحصيل



الطالب وفهمه في مختلف مجالات التعليم.

### اختبار تشخيصي test, diagnostic

اختبار لقياس مستوى الطلاب في مجال من مجالات التعليم ويهدف عادة إلى تحديد مدى حاجة الطلاب لزيادة قدرتهم في هذا المجال.

### اختبار مقال test, essay

نوع من الامتحان يُطالب فيه الممتحن بأن يكتب مقالا في موضوع معين على أن يتضمن المقال توضيح الموضوع ونقده.

### اختبار ذكاء test, intelligence

اختبار لقياس مستوى الأداء العقلي والقدرة على التعلم وعلى مواجهة المواقف الجديدة.

### اختبار ميول test, interest

اختبار لقياس مدى اهتمام التلاميذ بمادة دراسية أو منهج أو مهنة.

### اختبار لغوي test, linguistic

اختبار يحدد مستوى الفهم والاستخدام الصحيح للغة.

### اختبار إتقان test, mastery

اختبار يهدف لقياس مدى تمكن

التلاميذ من مادة معينة أو مجموعة مواد أو نشاط مهني.

### test, multiple-response

اختبار اختيار من متعدد  
اختبار يقوم فيه الممتحن باختيار الإجابة الصحيحة من بين إجابتين أو أكثر لكل بند من بنود الاختبار.

### test, non-verbal intelligence

اختبار ذكاء غير لفظي  
اختبار لقياس الذكاء بدون استخدام اللغة.

### اختبار مهني test, occupational

اختبار لقياس استعداد الفرد وميوله نحو مهنة معينة.

### test, open-book

اختبار بالكتاب المفتوح  
اختبار يسمح للطلاب بالرجوع إلى الكتب الدراسية أو المراجع في أثناء الامتحان وذلك لقياس مدى قدرته على استخلاص الحقائق منها استخلاصا صحيحا.

### اختبار الشخصية test, personality

اختبار يهدف إلى الحصول على بيانات عن سمات شخصية الفرد وتقييمها وذلك للوصول إلى صورة

متكاملة عنه.

### test, physical ability

#### اختبار القدرة الجسمية

اختبار يهدف إلى التأكد من قدرة الفرد الجسمية على المشاركة في الأنشطة التي تتطلب مجهودًا جسميًا كبيرًا.

### test, placement

#### اختبار تحديد المستوى

اختبار لقياس مستوى تحصيل الفرد ومهارته في مجال من مجالات التعلم تمهيدًا لوضعه في المستوى المناسب مع مجموعة متقاربة المستوى من الدارسين، كاختبارات تحديد المستوى في اللغات الأجنبية.

### test, psychological

#### اختبار نفسي

مقياس موضوعي مقنن يستخدم لتقدير قدرة نفسية، أو استعداد شخصي لدى الفرد، فيوضح مدى توافر أيهما لديه.

### test, readiness

#### اختبار استعداد

وسيلة لقياس قدرة المتعلم على بدء مرحلة معينة من مراحل التعلم.

### test, reasoning

#### اختبار استدلال

طريقة تقدم بها مجموعة من

النتائج المرتبطة بمقدمات معينة ويطلب من المختبر اختيار أكثر النتائج اتفاقًا مع المقدمات.

### test, teaching aptitude

#### اختبار الاستعداد لمهنة التعليم

طريقة لتحديد قدرة الفرد وميوله تجاه مهنة التعليم واحتمالات نجاحه فيها.

### test, verbal intelligence

#### اختبار ذكاء لفظي

طريقة لقياس الذكاء تعتمد على قدرة المختبر على استخدام اللغة والتعامل مع الرموز المكتوبة.

### test, whole meaning

#### اختبار الفكرة الرئيسية

اختبار يقيس قدرة الفرد على التوصل إلى الفكرة الرئيسية في فقرة أو وحدة من وحدات المادة المقررة.

### test-retest reliability

#### ثبات الاختبار بالإعادة

إحدى طرق حساب ثبات الاختبار. ويحسب من معامل الارتباط بين درجات تطبيق الاختبار في المرة الأولى والمرة الثانية على الأفراد أنفسهم. (انظر: ثبات الاختبار test reliability)

ثبات الاختبار (test reliability)

thanatos = death instinct

ثاناتوس = غريزة الموت

مصطلح مشتق من التراث اليوناني القديم يطلق في التحليل النفسي على النزعات والغرائز العدوانية والتدميرية الموجودة في النفس البشرية والتي ينتج عنها الفناء.

thematic apperception test

اختبار تفهم الموضوع (T.A.T.)

اختبار نفسى من النوع الإسقاطى،

وضعه موراي ومورجان Murray &

Morgan (١٩٣٥)، على اعتبار أنه

طريقة للكشف عن دوافع الفرد وانفعالاته وميوله وصراعاته النفسية.

وهو عبارة عن بطاقات بها صور يحكى المفحوص عنها قصصا من خياله.

theomania

هوس دينى

انفعال وحماس زائدان ومتطرفان -

من جانب الفرد أو أفراد - لأمر

وقضايا مرتبطة بالدين، بحيث يصل

الأمر حد الشذوذ.

theory

نظرية

نظام موحد ومبسط من المسلمات

والمبادئ والقوانين التى تتعلق بظاهرة

معينة، أو مجموعة من الظواهر

المترابطة، بحيث يسمح ذلك بتفهم

العلاقات بين متغيراتها وعواملها بشكل منطقي.

thinking, critical

تفكير ناقد

نوع من التفكير يقوم على تقييم

المقدمات ومدى ارتباطها بالنتائج.

thinking, symbolic

تفكير رمزى

نوع من التفكير يقوم على استخدام

الرموز المجردة كالتفكير فى حل مسائل

الرياضيات.

time schedule

خطة زمنية

طريقة لتقسيم المادة الدراسية إلى

وحدات يمكن تحقيق كل منها فى فترة

زمنية محددة مسبقا.

track system

نظام المسارات التعليمية

تنظيم مدرسى شائع فى المدارس

الثانوية يسمح بوجود برامج أكاديمية

إلى جانب البرامج المهنية. كما يسمح

بوجود برامج متفاوتة المستوى للمادة

الواحدة تتناسب مع القدرات والميول

المتفاوتة للتلاميذ.

trade school

مدرسة حرفية

مدرسة تعمل على تنمية المهارات

والمعارف الفنية التى تتطلبها إحدى

المهن حتى يصل الطالب إلى مستوى العامل الماهر.

اختبار حرفي trade test

اختبار يهدف إلى قياس قدرة الفرد على القيام ببعض العمليات التي تتصل بحرفة معينة، والتي يتطلب إنجازها التمكن من بعض المهارات والمعارف الفنية.

traditional curriculum

منهج تقليدي

مصطلح يشير إلى منهج المواد النظرية التي كان يقتصر عليها في المدارس الأكاديمية قبل تحديثها.

traditional examination

امتحان تقليدي

مصطلح يشير إلى امتحان يطلب فيه إلى التلميذ أن يناقش موضوعاً من موضوعات المنهج، ويقوم المعلم بتقييم إجاباته وفقاً لتقديره.

traditional kindergarten

روضة أطفال تقليدية

روضة أطفال تركز على تنمية الجوانب العاطفية والاجتماعية عند الأطفال متأثرة بنظريات فروبل وممارساته أكثر من تأثرها بنتائج البحوث الحديثة في مجال نمو الأطفال.

مدرسة تدريبية training school

مدرسة ابتدائية أو ثانوية ملحقة بإحدى مؤسسات إعداد المعلمين تتيح لهم فرصة التدريب العملي على التدريس تحت إشراف أساتذتهم أو معلمين متمرسين.

training, educational

تدريب مهني دراسي

التدريب المهني الذي يتم في مؤسسات التعليم المهني.

training, in-service teacher

تدريب المعلم في أثناء الخدمة

برامج للمعلمين تهدف إلى إكسابهم معارف ومهارات جديدة، وتنظم في صورة برامج مسائية أو خلال العطلات.

training, on the job

تدريب في مواقع العمل

التدريب المهني الذي يتم في مواقع العمل الفعلية.

training, pre-professional

تدريب سابق لممارسة المهنة

برامج تدريبية يتلقاها الفرد تحت إشراف المتخصصين قبل أن يسمح له بممارسة إحدى المهن الحرة، كما هو الحال في الطب والمحاماة.

تدريب مهني training, vocational

تدريب يكتسب من خلاله المتدرب المهارات والمعارف والخبرات التي تتصل بمجال من مجالات العمل المهني الذي يعد نفسه له في الصناعة أو التجارة أو الزراعة، ويتم جزئياً في مؤسسات التعليم المهني ويكملة تدريب في مواقع العمل.

قلق السمة trait anxiety

حالة مستمرة يصبح القلق فيها خاصية ملازمة للشخص.

سمة الشخصية trait, character

خاصية يمتاز بها الفرد في سلوكه وطباعه النفسية وتكون نتيجة عوامل وراثية ومكتسبة.

كشف المواد والتقديرات transcript

قائمة رسمية تصدرها عادة كلية جامعية تبين المواد التي درسها الطالب والتقديرات التي حصل عليها في كل مادة. وتعتبر عادة مرجعاً للحكم على المستوى الأكاديمي للطالب أو الخريج.

انتقال أثر التعلم في مجال اللغة transfer in language learning

انتقال أثر التعلم في مجال اللغة أثر الأساليب والمهارات التي اكتسبها الفرد في تعلم لغة معينة في

تيسير تعلمه لغة أخرى.

transfer of training, positive

الانتقال الإيجابي لأثر التدريب أثر المهارات والعادات والأفكار التي اكتسبها الفرد في مجال تدريس معين على تيسير ممارسته لمجال آخر.

transfer, associative

انتقال اقتراني (ارتباطي) انتقال الاستجابات التي تحدثها مؤثرات موقف معين إلى موقف آخر له تأثير مشابه.

مدرسة انتقالية transitional school

مدرسة تأخذ اتجاهها وسطاً في تنظيمها وفلسفتها بين الاتجاه التقدمي والاتجاه التقليدي وذلك بالاحتفاظ بعناصر لكل من الاتجاهين.

طريقة الترجمة translation method

طريقة في تعلم اللغات الأجنبية تقوم على أساس ترجمة النصوص من اللغة الأجنبية إلى اللغة القومية وبالعكس.

truancy, pupil

هروب التلاميذ من المدرسة (تزويغ) غياب التلميذ المتعمد عن المدرسة بدون موافقة أو علم ولي الأمر.

# U

ultimate aim

الهدف النهائي (للتعليم)  
الغايات النهائية التي يسعى النظام  
التعليمي لتحقيقها، وتختلف حسب  
اختلاف النظريات التربوية في الغاية  
من التعليم.

undergraduate school

كلية جامعية  
مؤسسة تعليمية تتبع الجامعة تقدم  
مناهج تؤدي بطلابها للحصول على  
الدرجة الجامعية الأولى، أى درجة  
الليسانس أو البكالوريوس.

undergraduate student

طالب جامعى  
طالب يدرس فى إحدى مؤسسات  
التعليم العالى للحصول على الشهادة

الجامعية الأولى فى مجال تخصصه  
(الليسانس أو البكالوريوس).

underprivileged child, culturally

طفل محروم ثقافيا  
طفل يعيش فى بيئة اجتماعية  
وأسرية أقل من المتوسط من الناحيتين  
الثقافية والاقتصادية، وذلك ينقص من  
فرصه التعليمية ويجعله فى حاجة لعناية  
خاصة من هذه النواحي.

understanding, social

فهم اجتماعى  
فهم الفرد للقوى والعوامل المؤثرة  
فى المجتمع، والمشكلات التي يواجهها،  
وذلك يساعده على التوافق مع مجتمعه.

ungraded primary school

مدرسة ابتدائية لاصفية (بدون صفوف  
مدرسة ابتدائية غير مقسمة إلى

فصول، وتضم تلاميذ من مستويات وأعمار مختلفة، تبذل الجهود لتطويع التعليم لهم جميعا.

unified-studies approach

مدخل الدراسات الموحدة

أسلوب إعادة تنظيم المناهج وتطويرها بهدف التوصل إلى نوع من التكامل والترابط بين المواد المتقاربة والتخلص من الحواجز التقليدية التي تفصل بينها.

unit

وحدة (دراسية)

محور يتمثل في خبرات أو موضوعات متكاملة تدور حولها العملية التعليمية.

unit, activity

وحدة نشاط

طريقة تعليمية يستثير فيها المعلم اهتمام مجموعة من التلاميذ بموضوع ما، فيشتركون فيه تلقائيا وإيجابيا مما يؤدي إلى سهولة استساغتهم له، ويوفر على المعلم قسطا كبيرا من الوقت والمجهود.

unit, experience

وحدة خبرة

وحدة تعليمية تدور حول طائفة من الخبرات لمجموعة من التلاميذ.

unit, kindergarten-primary

وحدة روضة ومدرسة ابتدائية

تنظيم تعليمي يضم روضة الأطفال مع الصفوف الثلاثة الأولى من المدرسة الابتدائية وبحيث تتكامل فيه الخبرات التعليمية لهاتين المرحلتين.

unit, problem

وحدة قائمة على المشكلة

مجموعة من التلاميذ تقوم بدراسة مشكلة معينة مشتقة من منهجهم الدراسي أو نابعة من اهتماماتهم.

unit, reading

وحدة قراءة

مادة قرائية متكاملة تتألف من عدد من المختارات تدور حول موضوع واحد تؤلف مادة قرائية متكاملة.

unit, subject matter

وحدة قائمة على المادة الدراسية

طريقة تعليمية تختار فيها طائفة من المواد والخبرات التي تدور حول موضوع دراسي معين وتستغرق دراستها عددا من الحصص.

universalized basic education

تعميم التعليم الأساسي

استيعاب التعليم الأساسي لجميع من هم في السن المقررة لهذا التعليم. (من ٦ - ١٥ في مصر مثلا).

**university school****مدرسة ملحقة بالجامعة**

مدرسة ابتدائية أو ثانوية تلحق بالجامعة أو بمعهد التربية لإتاحة فرص التدريب العملي لمن يعدون لمهنة التدريس، وكذلك لإتاحة فرص التجريب التربوي، وقد تسمى مدرسة تجريبية.

**university, open** **جامعة مفتوحة**

جامعة يدرس فيها الطلاب من مختلف الأعمار عن طريق المراسلة، أو الدراسة المستقلة، أو التلفزيون، ثم يتقدمون للامتحان حينما يكونون على استعداد لأدائه.

**university-oriented school****مدرسة تُعد للجامعة**

مدرسة ثانوية عامة تعد طلبتها للالتحاق بالتعليم الجامعي عن طريق تزويدهم بمجموعة من المقررات الأكاديمية (إنسانيات/ علوم/ رياضيات/ لغات).

**upgrade training of teachers****تدريب المعلمين للوظائف العليا**

برامج تدريبية تهدف إلى إكساب المعلمين المعارف والمهارات اللازمة لشغلهم وظائف أعلى في مجالات التوجيه أو الإدارة التعليمية.



# V

**value hierarchy** مدرج القيم الهرمى  
ترتيب القيم حسب مبادئ وفلسفات  
معينة بحيث يكون لبعض القيم أولوية  
على بعضها الآخر وبحيث تؤدي القيم  
الأدنى إلى القيم الأعلى.

**values, social** قيم اجتماعية ★  
المبادئ والمعايير التي تنظم  
التفاعل بين أفراد مجتمع معين ويحرص  
المجتمع على استمرارها والمحافظة  
عليها لأهميتها وقيمتها بالنسبة للحياة  
الاجتماعية، ويعتبر التعليم أداة رئيسية  
في نقل هذه القيم للناشئة.

**verbal ability** قدرة لفظية  
القدرة على التعبير اللغوي شفاهاً،  
أو كتابة.

**verbal intelligence test**  
اختبار لفظي للذكاء  
مقياس للذكاء يعتمد على القدرة

على فهم اللغة المكتوبة والمسموعة  
وعلى التعبير اللغوي على العموم.

**verbalism** اللفظية  
أ- تنمية الاهتمام باللفظ وتنسيقه  
على الاهتمام بالمعنى في التعبير  
اللغوي.

ب- الاعتماد الزائد على  
المعلومات المتضمنة في الكتب  
المدرسية في التعليم دون أن تكون ذات  
صلة وثيقة بخبرات التلاميذ الواقعية،  
وهي من أوجه النقد التي توجه للتربية  
التقليدية.

**vernacular** اللسان الدارج (العامية)  
اللهجة الشائعة والمستعملة بين  
عامة الناس في التعبير اللفظي، وتقابلها  
اللغة الفصحى وهي تستخدم في الكتابة  
وفي التعبير العلمي على العموم.

**vernacular school** المدرسة الشعبية  
نوع من المدارس ظهر في أوروبا  
في أواخر العصور الوسطى بهدف تقديم  
تعليم أولى لأبناء عامة الشعب، وظهر  
كذلك في مصر تحت اسم الجامعة  
الشعبية.

**vertical grouping**  
تصنيف بحسب السن (للتلاميذ)  
نظام مدرسي يصنف التلاميذ إلى  
فصول متجانسة من حيث السن، وهو  
أكثر شيوعاً في مرحلة رياض الأطفال  
والصفوف الأولى من المرحلة  
الابتدائية.

**vertically-divided school structure**  
بنية تعليمية منقسمة رأسياً  
تنظيم التعليم بحيث ينقسم من بداية  
السلم التعليمي إلى مسارات تعليمية  
مختلفة باختلاف الطبقات الاجتماعية،  
ويظهر هذا التقسيم في أوضح صورة  
في الفصل التاريخي في نظم التعليم  
الأوربية قديماً بين مسار التعليم  
الأكاديمي لأبناء الصفوة ومسار التعليم  
الأولى والمهني لأبناء الطبقات الأخرى.

**vestibule theory** النظرية الإعدادية  
نظرية تقوم على أساس أن كل  
مرحلة تعليمية تعد للمرحلة التعليمية

التالية لها، فينظر مثلاً للتعليم الثانوي  
الأكاديمي على أنه توجيه لمرحلة التعليم  
الجامعي والعالي، ومن ثم تسمى الشهادة  
التي يحصل عليها الطالب من هذه  
المرحلة، الشهادة التوجيهية.

**vicarious experience**  
خبرة غير مقصودة (غير مباشرة)  
المعارف والمهارات والاتجاهات  
التي يكتسبها الفرد عن غير قصد عن  
طريق أعمال الآخرين أو عن طريق  
أعماله هو.

**visitation, home** زيارة منزلية  
زيارة يقوم بها المعلم أو  
الأخصائي الاجتماعي بالمدرسة لأسرة  
التلميذ بهدف توثيق سبل التعاون بين  
المدرسة والأسرة أو مناقشة بعض  
المشكلات الخاصة بالتلميذ.

**visiting days** أيام الزيارة  
الأيام التي تحددها إدارة المدرسة  
لأولياء أمور التلاميذ لزيارة المدرسة  
بههدف التعرف على مظاهر نشاطها أو  
زيارة معارضها، وما إلى ذلك.

**visiting professor** أستاذ زائر  
أستاذ جامعي يندب للعمل في  
جامعة غير جامعته التي يعمل بها  
ويكون ذلك عادة لفترة محدودة.

**visiting teacher** معلم زائر  
معلم يكلف بزيارة أسر بعض  
التلاميذ لمناقشة مشكلات أولادهم.

**visual aid** وسيلة إيضاح بصرية  
وسيلة إيضاح منظورة يستعين بها  
المعلم لشرح الدرس كالخرائط والصور  
والأفلام والشرائح الشفافة وما إلى ذلك.

**visual education** تعليم بصرى  
تعليم يعتمد على وسائل بصرية  
غير الكتب مثل الخرائط والنماذج  
والشرائح الشفافة والأفلام.

**visual handicap** عائق بصرى  
ضعف قدرة التلميذ على الرؤية  
العادية نتيجة ضعف فى أجهزة  
الإبصار، ويترتب عليه صعوبات فى  
قيامه بعمله المدرسى خاصة القراءة  
والكتابة.

**vocabulary test** اختبار مفردات  
اختبار يطلب فيه من الممتحن  
تعريف معنى مجموعة متدرجة من  
الكلمات والمصطلحات، ويعتبر مثل  
هذا الاختبار أحيانا مقياسا للعمر  
العقلى.

**vocabulary, basic** المفردات الأساسية  
مفردات ومصطلحات اللغة التى

تعتبر أساسية للحد الأدنى من استخدام  
اللغة.

**vocabulary, basic reading**  
مفردات القراءة الأساسية  
مفردات ومصطلحات اللغة التى  
يحتاج إليها الفرد للقراءة فى مختلف  
المجالات.

**vocabulary, passive**  
مفردات غير مستعملة  
مفردات علمية يعرف التلميذ  
مدلولها ولكن يندر أن يستخدمها فى  
حديثه العادى.

**vocabulary, pre-school**  
مفردات ما قبل المدرسة  
الكلمات التى يستخدمها الأطفال  
فى سن ما قبل المدرسة الابتدائية.

**vocabulary, reading** مفردات قرائية  
الكلمات والمصطلحات التى يحتاج  
إليها الفرد من أجل القراءة وبعد إتقانه  
إياها يتعرف عليها ويفهمها بمجرد أن  
يرأها مطبوعة أمامه.

**vocabulary, remedial reading**  
مفردات قراءة علاجية  
قائمة بأهم الكلمات والمصطلحات  
التى ينبغى أن يتقنها الأطفال  
الذين يواجهون مشكلات أو صعوبات

في القراءة.

**vocabulary, specialized**

مفردات متخصصة

المفردات والمصطلحات المتخصصة المستخدمة في مجالات تعليمية معينة كمصطلحات الرياضيات والعلوم الطبيعية ... إلخ.

**vocabulary, speech or oral**

مفردات محادثة أو مفردات شفهية

الكلمات والمصطلحات التي يكثر استخدام الفرد لها في حديثه.

**vocational adjustment** توافق مهني

مدى اتساق المهنة التي يعمل بها الفرد مع ميوله واستعداداته وقدراته.

**vocational aptitude** استعداد مهني

القدرة الأصلية أو المكتسبة التي تمكن الفرد من اكتساب المعارف والمهارات اللازمة لمهنة معينة.

**vocational choice** اختيار مهني

عملية اتخاذ قرار يقوم بها الفرد لاختيار مجال العمل الذي يتفق مع شخصيته وميوله وقدراته، وقد تتم هذه العملية بقرار من الفرد ذاته أو بتوجيه من مرشد مهني.

**vocational choice, inappropriate**

اختيار مهني غير مناسب

اختيار الفرد لمهنة لا تتفق مع استعداداته وميوله وقدراته أو اختياره لمهنة غير مطلوبة كثيرا في سوق العمل.

**vocational consultation**

إرشاد دراسي مهني

عملية مساعدة الأفراد من خلال المقابلات الشخصية على التعرف على المهن المتاحة في سوق العمل واختيار أكثر هذه المهن ملاءمة لقدراتهم وميولهم .

**vocational counsellor** مرشد مهني

شخص مؤهل مهنيًا لمساعدة الأفراد على اختيار المهنة التي تتناسب مع سمات شخصياتهم وقدراتهم وميولهم كما يوجههم إلى إعداد أنفسهم لهذه المهنة.

**vocational curriculum**

منهج دراسي مهني

مجموعة من المقررات والبرامج المتتابعة لتزويد الفرد بالمعارف والمهارات والخبرات اللازمة لمهنة معينة.

vocational education, adult

تعليم مهني للكبار

برامج تعليمية وتدريبية خارج نطاق التعليم النظامي لتزويد الكبار بالمعارف والمهارات اللازمة لدخول سوق العمل.

vocational guidance توجيه مهني

مساعدة الفرد على أن يختار عملاً يوائم ميوله وقدراته واستعداداته الجسمية والعقلية والنفسية حتى يتحقق له النجاح.

vocational interest

ميل مهني

تفضيل الفرد لمهنة ما أو لمجموعة معينة من المهن.

vocational interest inventories

مقاييس الميول المهنية

اختبارات ومقاييس للميول المهنية تستخدم في حالات التوجيه والإرشاد المهني لتحديد المهن والأعمال التي يميل إليها الفرد ويفضلها.

vocational school

مدرسة مهنية

مدرسة تقدم برامج وتدريباً مهنياً لإعداد العمال المهرة.

# W

**wastage, educational** هدر تعليمي  
فشل التلميذ أو المدرسة في تحقيق  
الأهداف التربوية، ويترتب عليه ضياع  
الجهد والمال، ومن أهم أسبابه تسرب  
التلاميذ، ومن أهم نتائجه الرسوب.

**weight, subject** وزن المادة  
الأهمية النسبية لمادة دراسية  
معينة مقارنة ببقية مواد المنهج، كما  
تتضح من عدد ساعات تدريس  
المادة في الأسبوع والدرجات  
المخصصة لها من مجموع درجات  
الامتحان.

**welfare school**  
مدرسة لرعاية الأطفال  
مدرسة للعناية بالأطفال الذين  
يعانون من سوء التوافق من الناحية  
الاجتماعية.

**whole method** الطريقة الكلية  
طريقة لتعليم القراءة للمبتدئين عن  
طريق الجمل والكلمات بدلا من البدء  
بتعليم الحروف الأبجدية.

**whole-meaning test**  
اختبار المعنى الإجمالي  
اختبار يقيس قدرة المتعلم على  
التوصل للمعنى الإجمالي لفقرة أو قطعة  
قراءة دون الاهتمام بالتفاصيل.

**wide-ability school**  
مدرسة القدرات المتفاوتة  
مدرسة تضم تلاميذ من نوى  
القدرات والاستعدادات المتفاوتة نتيجة  
قبولهم دون إجراءات انتقائية، كما هو  
الحال في المدارس العامة.

**withdrawn child** طفل منسحب  
طفل يتجنب الاحتكاك الاجتماعي

بزملائه، كما يتجنب التعبير الخارجى  
عن مشاعره وأفكاره ويشعر بالإشباع  
فى الاستسلام للتخيلات.

word list, basic

قائمة المفردات الأساسية  
مجموعة المفردات التى تمثل  
المفاهيم التى يتطلبها الفرد فى تعامله  
اليومى.

work experience خبرة العمل

المعارف والمهارات والاتجاهات  
التي يكتسبها الطالب من خلال ممارسة  
العمل فى إحدى مؤسسات العمل.

خبير مناهج worker, curriculum

متخصص فى تصميم المناهج  
وتطويرها يعمل فى وزارة التعليم أو فى  
إحدى إدارات التعليم المحلية.

workshop

حلقة علمية (ورشة عمل)  
لقاء بين خبراء المعلمين فى مجال  
تعليمى معين وبين عدد من الخبراء  
بهدف إيجاد حلول لبعض المشاكل  
المشتركة التى تواجههم من خلال  
المناقشات والدراسة الجماعية، مع  
التركيز على الجوانب التطبيقية.

# Y

ثقافة الشباب youth culture  
القيم والاتجاهات وأنماط السلوك  
التي تميز فئة الشباب عن بقية الفئات  
في المجتمع.







# Arabic Section



# القسم الإنجليزى



functional

وظيفي

social consciousness

وعى اجتماعي

self-consciousness

وعى بالذات

self-awareness

وعى بالذات

class consciousness

وعى طبقي

halo effect

وقع (أثر) الهالة

loyalty

ولاء

bibliomania

ولع بالكتب

cogitate

يتفكر

baby-sit

يجالس الطفل

calculate

يحسب



id	هو
hormones	هورمونات
mania	هوس
logorrhea (loquacity)	هوس الثرثرة
kleptomania	هوس السرقة
megalomania	هوس العظمة
graphomania	هوس الكتابة (جرافومانيا)
theomania	هوس ديني
student body	الهيئة الطلابية
duty	واجب
unit, experience	وحدة خبرة
unit	وحدة دراسية
unit, kindergarten-primary	وحدة روضة ومدرسة ابتدائية
unit, subject matter	وحدة قائمة على المادة الدراسية
unit, problem	وحدة قائمة على المشكلة
unit, reading	وحدة قراءة
resource unit	وحدة مرجعية
unit, activity	وحدة نشاط
heredity	وراثة
social heredity	وراثة اجتماعية
homochron heredity	الوراثة المتزامنة
atavism	الوراثة غير المباشرة
geneticism	الوراثية التكوينية
weight, subject	وزن المادة
mass media	وسائل الاتصال الجماهيرى
milieu	الوسط
capacity	وسع
obsession	وسواس
visual aid	وسيلة إيضاح بصرية
teaching device	وسيلة تعليمية
aid, sensory	وسيلة تعليمية حسية
administrative position	وضع إدارى

self-criticism	نقد ذاتي
amentia	نقص عقلي
antithesis	نقيض
anti-intellectualism	نقيض المذهب العقلي
genotype	نمط وراثي
culture pattern	نمط ثقافي
subjective type	نمط ذاتي
stereotype	نمط مقولب
objective type	نمط موضوعي
growth	نمو
academic development	نمو أكاديمي
development, educational	نمو تربوي
development, moral	نمو خلقي
curriculum model	نموذج المنهج
nymphomania	نيمفومانيا
neurasthenia	نيوراستينيا
margin of attention	هامش الانتباه
alphabet	الهجائية (الألف بائية)
wastage, educational	هدر تعليمي
goal	هدف
ultimate aim	هدف نهائي (للتعليم)
goal, group	هدف جماعي
aim, immediate	هدف مباشر
behavioural objective	هدف مسلكي
aim, ultimate	هدف نهائي
sin (guilt) delusion	هذاء الإثم
jealousy paranoia	هذاء الغيرة
truancy, pupil	هروب التلاميذ من المدرسة (تزويغ)
hysteria	هستيريا
hallucination	هلوسة
disfluency	همهمة
human engineering	الهندسة البشرية

activity, spontaneous	نشاط تلقائي
activity, out-of-class	نشاط خارج الفصل
activity, out-of-school	نشاط خارج المدرسة
activity, culminating	نشاط ذروي
activity, pupil	نشاط طلابي
activity, random	نشاط عشوائي
activity, mass	نشاط كُتلى
activity, creative	نشاط مبدع
activity, directed	نشاط موجه
activity, purposeful	نشاط هادف
residence requirements	نصاب الحضور
child advocate	نصير الطفل
maturity	نضج
cultural pubert	نضج ثقافي
formal discipline	نظام شكلي
reporting system	نظام التقارير
pastoral care system	نظام الريادة
caste system	نظام الطبقة الطائفية
track system	نظام المسارات التعليمية
selective system (for secondary school)	نظام انتقائي (للتعليم الثانوي)
control	نظام ومراقبة
theory	نظرية
administrative theory	نظرية إدارية
continuity, theory of	نظرية الاستمرار
vestibule theory	نظرية إعدادية
glandular theory	النظرية الغدية
game theory	نظرية المباراة
field theory	نظرية المجال
reactance theory	نظرية المضادة
second chance institution	نظم بديلة للتعليم
resentment	نفور
teachers association	نقابة المعلمين



teaching skill	مهارة تدريسية
skill, expressional	مهارة فى التعبير
skill, mathematical	المهارة فى الرياضيات
skill, reading	مهارة قرائية
specialized education	مهارة قرائية تخصصية
skill, manual	مهارة يدوية
curriculum deliberation	مواصلة المنهج
specifications, educational	مواصفات تعليمية
convention	مواضعة (اتفاق)
consent, parental	موافقة والدية
supervisor, subject	موجه مادة
obsessive	مُوسَّوس
object	موضوع
love object	موضوع الحب
objectivity	موضوعية
situation (social)	موقف (اجتماعى)
code of ethics	ميثاق (كود) أخلاق
heritage	ميراث
cultural heritage	ميراث ثقافى
interest	ميل
vocational interest	ميل مهنى
outcome, instructional	ناتج تعليمى
consequences	نتائج مترتبة
narcissism	نرجسية (عشق الذات)
tendency	نزعة
gregariousness	نزعة التجمع
intelligence quotient (I. Q.)	نسبة الذكاء
cultural system	نسق ثقافى
closed system	نسق مغلق
open system	نسق مفتوح
forgetting	نسيان
activity, recreational	نشاط ترويحى

genetic method	منهج تكويني
curriculum, experience	منهج الخبرة
curriculum, hidden	منهج خفي
curriculum, subject	منهج المادة
child-centred curriculum	منهج متمركز حول الطفل
curriculum, elementary school	منهج المدرسة الابتدائية
activity curriculum	منهج النشاط
curriculum, activity	منهج النشاط
diachronic method	منهج تتبعي
traditional curriculum	منهج تقليدي
vocational curriculum	منهج دراسي مهني
curriculum, kindergarten	منهج رياض الأطفال
scientific method	منهج علمي
curriculum, individual	منهج فردي
curriculum, integrated	منهج متكامل
curriculum, community-centred	منهج متمركز حول الجماعة
curriculum, problem-centred	منهج متمركز حول المشكلات
craft-centred curriculum	منهج متمركز حول المهنة
core curriculum	منهج محوري
curriculum, core	منهج محوري
comparative method	منهج مقارنة
curriculum, correlated	منهج منسق مترابط
curriculum, professional	منهج مهني
descriptive method	منهج وصفي
curriculum, functional	منهج وظيفي
skills, social	مهارات اجتماعية
communication skills	مهارات الاتصال (التواصل)
skills, comprehension	مهارات الاستيعاب
skill	مهارة
skill, communicative	مهارة اتصال
basic skill	مهارة أساسية
skill, fundamental	مهارة أساسية

measure	مقياس
L. scale	مقياس "ك"
Kuder vocational preference record	مقياس "كودر" للتفضيل المهني
group measure	مقياس جماعي
resident	مقيم
residents, rural non farm	المقيمون في ضواحي المدن
gain from illness	مكاسب المرض
proximics	مكانيات = علم المكانيات
observation	ملاحظة
field observation	ملاحظة ميدانية
homo-	مماثل متجانس
gradient of effect	مميل الأثر
communication climate	مناخ التواصل
classroom climate	مناخ حجرة الدراسة
genital zones	مناطق تناسلية
babble	مناغاة
discussion	مناقشة
discussion, group	مناقشة جماعية
discussion, permissive	مناقشة حرة
discussion, directed	مناقشة موجهة
methodology	مناهج البحث
antidiscrimination	مناهضة التمييز
stimulus	منبه (مثير)
achievement curve	منحنى التحصيل
learning curve	منحنى التعلم
growth curve	منحنى النمو
generalized curve	منحنى معم
introvert	منطوي
advance organizer	منظم استهلاكي
grasping reflex	منعكس القبض
curriculum	منهج
method	منهج

apriori knowledge	معرفة قبلية
teacher educator	معلم المعلم
special education teacher	معلم تربية خاصة
adjustment teacher	معلم توافق
coach	معلم خصوصى أو مدرب رياضى
visiting teacher	معلم زائر
adult educator	معلم للكبار
science, elementary	معلومات علمية أولية
demonstration laboratory	مَعْمَل العَرَض
curriculum laboratory	مَعْمَل مَتَاهِج
norm	مِيعَار
social norm	مِيعَار اجتماعى
scoring key	مفتاح التصحيح
school inspector	مفتش مدرسى
subject	مفحوص (مبحث)
vocabulary, basic	مفردات أساسية
vocabulary, basic reading	مفردات القراءة الأساسية
vocabulary, passive	مفردات غير مستعملة
vocabulary, remedial reading	مفردات قراءة علاجية
vocabulary, reading	مفردات قرائية
inactive vocabulary	مفردات لغوية غير نشطة
vocabulary, pre-school	مفردات ما قبل المدرسة
vocabulary, specialized	مفردات متخصصة
vocabulary, speech or oral	مفردات محادثة أو مفردات شفوية
self-concept	مفهوم الذات
interview	مقابلة
resistance	مقاومة
vocational interest inventories	مقاييس الميول المهنية
core course	مقرر أساسي
course	مقرر أو مساق
credit course	مقرر معتمد
advanced courses	مقررات متقدمة

demonstrator	مُسَاعِد مُدَرِّس عَمَلِي
classroom aide	مُساعدَة حَجَرَة الدَّرَاسَة
consultant, education	مُسْتَشَار تَرْبَوِي
bullyrag	مُسْتَفْز
standard	مُسْتَوَى
level of confidence	مُسْتَوَى النِّقَة
level of significance	مُسْتَوَى الدَّلَالَة
significance level	مُسْتَوَى الدَّلَالَة
GCE (ordinary-level)	المُسْتَوَى العَادِي لِلشَّهَادَة العَامَة لِلتَّعْلِيم
GCE (advanced-level)	المُسْتَوَى المُنْتَدِم لِلشَّهَادَة العَامَة لِلتَّعْلِيم
academic standards	مُسْتَوِيَّات أَكَادِيمِيَّة
survey	مُسَح
cross – cultural survey	مُسَح تَقَافِي لِمَنَاطِق مُخْتَلَفَة
curriculum dramatization	مُسَرَّحَة المُنَهَج
sympathy	مُشَارَكَة وَجَدَانِيَّة (تَعَاطُف وَجَدَانِي)
activity project	مُشْرُوع نَشَاط
research problem	مُشْكَلَة البَحْث
resource, community	مُصَادِر البِيئَة الاجْتِمَاعِيَّة
conformity	مُطَابَقَة (المُسَايِرَة)
antifeminism	مُعَادَاة المَرَاة
Spearman-Brown formula	مُعَادَلَة "سِيَرْمَان - بَرَاون"
common learnings	مُعَارِف عَامَة
Spearman rank-correlation	مُعَامِل ارْتِبَاط الرِّتَب لِسِيَرْمَان
first-order correlation coefficient	مُعَامِل ارْتِبَاط مِن الدَّرَجَة الْأَوَّلَى
alpha coefficient	مُعَامِل أَلْفَا
calibration	مُعَايِرَة
norms	مُعَايِير
grade norms	مُعَايِير الصَّفُوف الدَّرَاسِيَّة
rate, drop-out	مُعْدَل التَّسْرِب
student – teacher ratio	مُعْدَل الطَّلَاب لِكُل مُدَرِّس
accumulation, credit	مُعْدَل تَحْصِيل تَرَكَمِي
aposteriori knowledge	مَعْرِفَة بَعْدِيَّة

continuation school  
 multi-streamed school  
 evening school  
 independent school  
 affiliated school  
 university school  
 vocational school  
 percept  
 span of attention  
 reading span  
 life span  
 director, school  
 sensationalism  
 conservatism  
 apostate  
 puberty  
 study, undergraduate  
 babyhood  
 scribbling stage  
 oral phase  
 latency phase  
 latency stage  
 academic adviser  
 school counselor  
 adviser, vocational  
 vocational counselor  
 occupational disease  
 mental disease  
 center of interest  
 adult education centre  
 temperament  
 responsibility, social

مدرسة للتعليم المستمر  
 مدرسة متنوعة البرامج  
 مدرسة مسائية  
 مدرسة مستقلة  
 مدرسة ملحقة  
 مدرسة ملحقة بالجامعة  
 مدرسة مهنية  
 مدرك حسي  
 مدى الانتباه  
 مدى القراءة  
 مدى حياة الفرد  
 مدير المدرسة  
 مذهب حسي  
 مذهب المحافظة  
 مُرْتَدّ  
 مرحلة البلوغ  
 المرحلة الجامعية الأولى  
 مرحلة الحضانة  
 مرحلة الرسم العشوائي  
 مرحلة فموية  
 مرحلة الكمون  
 مرحلة الكمون  
 مرشد أكاديمي  
 مرشد مدرسي  
 مرشد مهني  
 مرشد مهني  
 مرض مهني  
 مرض عقلي  
 مركز الاهتمام  
 مركز تعليم الكبار  
 مزاج  
 مسئولية اجتماعية

sociogram	مخطط اجتماعي (سوسيوجرام)
unified-studies approach	مدخل الدراسات الموحدة
subject-matter approach	مدخل المادة الدراسية
cultural approach	مدخل ثقافي
inputs, educational	مدخلات تربوية
scale	مدرج (سلم)
rating scale	مدرج (سلم) تقدير
value hierarchy	مدرج القيم الهرمي
head teacher	مدرس أول
remedial teacher	مدرس مجموعات التقوية
ungraded primary school	مدرسة ابتدائية لاصفية (بدون صفوف)
activity school	مدرسة أنشطة
vernacular school	مدرسة شعبية
wide-ability school	مدرسة القدرات المتفاوتة
community school	مدرسة المجتمع
consolidated school	مدرسة موحدة
day school	مدرسة نهائية (الخارجية)
all-day school	مدرسة اليوم الكامل
transitional school	مدرسة انتقالية
part-time school	مدرسة بعض الوقت
training school	مدرسة تدريبية
university-oriented school	مدرسة تُعد للجامعة
senior high school	مدرسة ثانية عليا
trade school	مدرسة حرفية
nursery school	مدرسة حضانة
residential special school	مدرسة داخلية للتربية الخاصة
convent school	مدرسة ديرية
cloister school	مدرسة ديريّة
comprehensive school	مدرسة شاملة
secular school	مدرسة علمانية
welfare school	مدرسة لرعاية الأطفال
special school	مدرسة للتربية الخاصة

alternatives	متغائرات
open minded	متفتح العقل (واسع الأفق)
egocentric	متمركز حول الذات
brilliant	متوقد الذكاء
academic persistence	مثابرة أكاديمية
life space	مجال الحياة
achievement society	مجتمع الإنجاز
school population	مجتمع طلابي
community	مجتمع محلي (حلة)
sociocentric	مجتمعي التمركز
abstract	مجرد
bulletin	مجلة (دورية)
parent-teacher association (PTA)	مجلس الآباء والمعلمين
board of directors (trustees)	مجلس الأمناء
student council	مجلس طلابي
adult education council	مجلس لتعليم الكبار
group	مجموعة
experimental group	مجموعة تجريبية
control group	مجموعة ضابطة
respondent	مجبب
conversation	محادثة
accountability	مُحَاسَبِيَّة
conservation	محافظة (احتفاظ)
imitation	محاكاة
manifest content	محتوى ظاهر (للحلم)
latent content	محتوى كامن (للحلم)
content, syllabus	محتوى المقرر
content, educational	محتوى تربوي
criterion	مَحَاكٍ
narcotics	مخدّرات
outputs, educational	مخرجات تربوية
capitation allowance	مخصص الرؤوس



slant	كتابة مائلة
apperception	كتلة معرفية
transcript	كشف المواد والتقديرات
inhibition	كف
competency	كفاية
classics	كلاسيكيات (م)
business college	كلية أعمال تجارية
polytechnic college	كلية التقنيات المتعددة
tertiary college	كلية المرحلة الثالثة
undergraduate school	كلية جامعية
conservatoir	كونسرفاتوار (م)
non-empirical	لا تجريبي
deschooling	لامدرسية
automation	أوتمة (أوتومية)
committee, educational	لجنة تربوية
committee of enquiry	لجنة تقصى الحقائق
fixation pause	لحظة تثبيت
vernacular	لسان دارج (العامية)
role playing	لعب الدور
game	لعبة
verbalism	لفظية
libido	ليبيدو
subconscious	ما تحت الشعور
metamemory	ما وراء الذاكرة
M. A. = magister artium	ماجستير فى الآداب
M. Sc. = master of science	ماجستير فى العلوم
supplementary reading material	مادة قراءة إضافية
dialectic materialism	مادية جدلية
masochism	مازوخية / ماسوشية
consequential	متساق
multilingual	متعدد اللغات
fundament	متعلق

admission, non- selective	قبول غير انتقائي
ability	قدرة
social ability	قدرة اجتماعية
general ability	قدرة عامة
omnipotence	قدرة على كل شيء
verbal ability	قدرة لفظية
mechanical ability	قدرة ميكانيكية
skimming	قراءة إلمام
recreation approach	قراءة ترويحية
kinship	قربانة
group decision	قرار الجماعة
residence house	قسم داخلي
department, academic	قسم علمي
nail biting	قضم الأظافر
grade skipping	قفز الصفوف
separation anxiety	قلق الانفصال
state anxiety	قلق الحالة
trait anxiety	قلق السمة
suppression	قمع
display rules	قواعد الإبداء
manpower	القوة البشرية
appetitive powers	قوى شهوانية
leadership	قيادة
action-centred leadership	قيادة متركزة حول الفعل
measurement	قياس
values, social	قيم اجتماعية
intrinsic value of education	قيمة ذاتية للتعليم
instrumental value of education	قيمة نفعية للتعليم
organism	كائن عضوي
repression	كبت
constraint, social	كبح اجتماعي
scapegoat	كبش فداء

instinct	غريزة
sexual instinct	غريزة جنسية
love instinct	غريزة الحب
life instinct	غريزة الحياة
death instinct	غريزة الموت
cheating	غش (فى الامتحان)
lasciviousness	غُلْمَة
teacher effectiveness	فاعلية المعلم
fore period	فترة تمهيدية
resource person	فرد مرجعى
sexual differences	فروق جنسية
sex differences	فروق بين الجنسين
group differences	فروق جماعية
schizophrenia	فُصام (شيزوفرينيا)
evening classes	فصول الدراسة المسائية
administrative effectiveness	فعالية إدارة
cost effectiveness	فعالية النفقات
understanding, social	فهم اجتماعى
self-concept	فهم الذات
cultural differences	فوارق ثقافية
single concept film	فيلم المفهوم الواحد
slide film	فيلم شرائح مصورة
word list, basic	قائمة المفردات الأساسية
calculable	قابل للإحصاء
seminar	قاعة بحث
good continuation, law of	قانون الاتصال (الاستمرار) الجيد
fixation, law of	قانون التثبيت
similarity law	قانون التشابه
good shape, law of	قانون الشكل الجيد (فى نظرية الجشطالت)
social acceptability	قبول اجتماعى
self-acceptance	قبول الذات
admission, selective	قبول انتقائى

administration science, educational	علم الإدارة التربوية
symptomatology	علم الأعراض
neurology	علم الأعصاب
culturology	علم الثقافة
sexology	علم الجنس
demography	علم السكان
hygiene	علم الصحة
acoustics	علم الصوتيات
cosmology	علم الكون (كوزمولوجيا)
social psychology	علم النفس الاجتماعي
genetic psychology	علم النفس التكويني
gestalt psychology	علم النفس الجشطالتي
sport psychology	علم النفس الرياضي
general psychology	علم النفس العام
objective psychology	علم النفس الموضوعي
functional psychology	علم النفس الوظيفي
omniscience	علم بكل شيء
graphology	علم دراسة الخطوط (الفراسة)
secularization	علمانية التعليم
social sciences	علوم اجتماعية
human sciences	علوم إنسانية
mental age	عمر عقلي
bywork	عمل جانبي
dean	عميد
clustering information	عنفدة المعلومات
sample	عينة
standardization sample	عينة تقنين الاختبار
sample, random	عينة عشوائية
sample, adequate	عينة كافية
sample, biased	عينة متحيزة
sample, purposive	عينة مقصودة
speech defects	عيوب الكلام

habit or custom	عادة
sentiment	عاطفة
academic year	عام دراسي
spatial factor	عامل مكاني
specific factor = s. factor	عامل خاص
general factor = g. factor	عامل عام
genius	عبقري
idiocy	عته
hostility	عدائية
group contagion	عدوى جماعية
symptom	عَرَض
demonstration	عَرَض عملي
casual	عرضي
custom	عُرْف
isolation	عزلة (عزل)
neurosis	عُصَاب
gang	عصابة
nervous	عصبي
charity	عطية
sexual purity	عفة جنسية
self-punishment	عقاب الذات
Oedipus complex	عقدة "أوديب"
Electra complex	عقدة إليكترا
mind	عقل
group mind	عقل جماعي
mental	عقلي
supportive therapy	علاج داعم
occupational therapy	علاج بالعمل
hypnotherapy	علاج تنويم
group psychotherapy	علاج نفسي جماعي
relationship, peer	علاقات المماثلين في السن
statistics	علم الإحصاء

self control	ضبط النفس
mental deficiency	ضعف عقلى
stress	ضغط نفسى (ضيق)
national character	طابع قومى
action-specific energy	طاقة خصوص الحركة
student teacher	طالب تربية
undergraduate student	طالب جامعى
postgraduate student	طالب دراسات عليا
student, able	طالب ذو قدرات عالية
cadet (military)	طالب عسكرى
antonym	طباق
special methods course	طرق تدريس خاصة
general methods of education	طرق تدريس عامة
deductive method	طريقة استنباطية
research method	طريقة البحث
translation method	طريقة الترجمة
discovery learning method	طريقة التعلم بالاكشاف
catechetical school	طريقة الحوار الكنسى
whole method	طريقة كلية
conversational method	طريقة المحادثة
project method	طريقة المشروع
activity method	طريقة النشاط
Dalton method	طريقة دالتون
acoustic method	طريقة صوتية
remedial-group method	طريقة مجموعات التقوية
underprivileged child, culturally	طفل محروم ثقافيا
withdrawn child	طفل منسحب
gifted child	طفل موهوب
genital phase	طور تناسلى
visual handicap	عائق بصرى
Kallikak family	عائلة "كاليكاك"
study habits	عادات الاستذكار

trait, character	سمة الشخصية
source trait	سِمَة المصدرية (السمة المصدر)
culture trait	سِمَة ثقافية
compulsory school age	سن التعليم الإلزامي
school leaving age	سن ترك المدرسة
maladaptation	سوء التكيف
maladjustment	سوء التوافق
normal	سوى
normality	سَوِيَّة
administration policy	سياسة إدارية
context	سياق النص
rumour	شائعة
shut-in personality	شخصية منغلقة
stereotyped personality	شخصية نمطية
slide	شريحة مصورة
superiority feeling	شعور بالتفوق
guilt feeling or sense of guilt	شعور بالذنب
form	شكل
figure, embedded	شكل مغمور
figure-ground	شكل وأرضية
general paralysis of the insane	شلل جنوني عام
general certificate of education GCE	شهادة عامة للتعليم
appetite	شهية (اشتھاء)
communism	شيوعية
mental hygiene	صحة نفسية (أو العقلية)
cultural shock	صدمة ثقافية
role conflict	صراع الأدوار
cultural conflict	صراع ثقافي
grade	صف دراسي
tabula rasa	صفحة بيضاء
control, social	ضبط اجتماعي
control, class	ضبط الصف

intelligence  
 social intelligence  
 masculinity-femininity  
 manic-depressive psychosis  
 organic psychosis  
 class sponsor  
 capitalism  
 public opinion  
 apostasy  
 diagram  
 gratification  
 glossolalia  
 child care  
 symbolic  
 teacher morale  
 morale  
 group morale  
 traditional kindergarten  
 syndrome  
 classmate  
 visitation, home  
 sado masochism  
 sadism  
 cumulative record  
 test ceiling  
 residents, urban  
 slide sequence  
 behaviour, parental  
 behaviour, group  
 behaviour, civic  
 block release  
 day release

ذكاء  
 ذكاء اجتماعي  
 الذكورة - الأنوثة  
 ذهان الهوس والاكتئاب  
 ذهان عضوي  
 رائد الفصل  
 رأسمالية  
 رأى عام  
 ردة  
 رسم بياني  
 رضا (النفس)  
 رطانة  
 رعاية الطفل  
 رمزي  
 روح المعلم المعنوية  
 أرواح معنوية  
 روح معنوية للجماعة  
 روضة أطفال تقليدية  
 زملة أعراض مرضية (متلازمة)  
 زميل الصف  
 زيارة منزلية  
 سادومازوخية  
 سادية  
 سجل تراكمي (للتلميذ)  
 سقف الاختبار  
 سكان المدن  
 سلسلة شرائح  
 سلوك أبوي  
 سلوك جماعي  
 سلوك مدني (حضري)  
 سماح بالدراسة الجزئية  
 سماح بالدراسة التهارية



study, analytical	دراسة تحليلية
study, diagnostic	دراسة تشخيصية
study, individualized	دراسة تفريدية
longitudinal study	دراسة طويلة
study, postgraduate	دراسة عليا
study, independent	دراسة مستقلة
study, distance	دراسة من بعد
study, area	دراسة منطقية (مجالية)
study, directed	دراسة موجهة
study, field	دراسة ميدانية
study, formal	دراسة نظامية
awareness	دراية
gross score	درجة إجمالية
degree, master's	درجة الماجستير
standard score	درجة معيارية
teaching, demonstration	درس نموذجي
demonstration lessons	دروس العرض العملي
degree, doctor of philosophy (Ph. D.)	دكتوراه الفلسفة
fusion, group	دمج المجموعات
fusion, binocular	دمج بصرى
fusion, binaural	دمج سمعى
democracy	ديمقراطية
group dynamics	ديناميات الجماعة
subjectivity	ذاتية
graphic individuality	ذاتية خط الكتابة
memory	ذاكرة
memory, iconic	ذاكرة أيقونية
memory, sensory	ذاكرة حسية
memory, echoic	ذاكرة صدوية
memory, long-term	ذاكرة طويلة الأمد
memory, working	ذاكرة عاملة
memory, short-term	ذاكرة قصيرة الأمد

direct experience  
worker, curriculum  
optical illusion  
services, guidance  
services, audiovisual  
career services  
services, psychological  
cartogram  
submission  
standard error  
remedial teacher plan  
time schedule  
functional disorder  
nerve cell  
closed circuit television (CCTV)  
baby farm (nursery)  
Darwinism  
motive  
achievement motivation  
function  
business studies  
cultural studies  
international studies, educational  
study, correlation  
retrospective study  
study, pilot  
prospective study  
study, environment  
directed private study  
study, community  
study, longitudinal  
study, experimental

خبرة مقصودة (مباشرة)  
خبير مناهج  
خداع بصرى  
خدمات توجيهية (أو إرشادية)  
خدمات سمعية بصرية  
خدمات مهنية  
خدمات نفسية  
خريطة بيانية  
خضوع  
خطأ معيارى  
خطة المدرسة العلاجية  
خطة زمنية  
خلل وظيفى  
خلية عصبية  
دائرة تليفزيونية مغلقة  
دار حضانة  
الدارونية  
دافع  
دافعية التحصيل  
دالة ، وظيفة  
دراسات أعمال تجارية  
دراسات ثقافية  
دراسات دولية تربوية  
دراسة ارتباطية  
دراسة استدلالية  
دراسة استطلاعية  
دراسة استقبالية  
دراسة البيئة  
دراسة خاصة موجهة  
دراسة المجتمع المحلى  
دراسة تتبعية (طولية)  
دراسة تجريبية

dictatorial atmosphere	جو ديكتاتورى
democratic atmosphere	جو ديموقراطى
group atmosphere	جو جماعى
social aspects of education	جوانب اجتماعية للتربية
need	حاجة
status need	حاجة لتحقيق المكانة
case	حالة
determinism	حتمية
classroom	حجرة الدراسة
classroom, special-education	حجرة تربية خاصة
special instruction room	حجرة تعليم خاصة
classroom, special	حجرة دراسة خاصة
intuition	حدس
intuitionism	حدسية
vertical social mobility	حراك اجتماعى رأسى
social mobility, vertical	حراك اجتماعى رأسى
craft	حرفة
craftsman	حرفى
scientific movement	حركة علمية
kinetic	حركى
cultural deprivation	حرمان ثقافى
role deprivation	حرمان من الدور
academic freedom	حرية أكاديمية
sensitivity, social	حس اجتماعى
calculation	حساب
fit, goodness of	حُسن المطابقة
civilization	حضارة
workshop	حلقة علمية (ورشة عمل)
literacy campaigns	حملات محو الأمية
work experience	خبرة العمل
aesthetic experience	خبرة جمالية
vicarious experience	خبرة غير مقصودة (غير مباشرة)

test-retest reliability

split-half reliability

fixation

functional fixedness

youth culture

bilingual

thanatos = death instinct

gamma

university, open

dialectic

controversial

schedule of reinforcement

schedule

schedule, observation

sexual offence

gestalt

Gestalt

baby-sitter

play group

secondary group

formal group

small group

informal group

reference group

group, face-to-face

rigidity

sex

juvenile delinquency

nervous system

slide sound projection

grimace

laissez faire atmosphere

ثبات الاختبار بالإعادة

ثبات التجزئة النصفية

ثبوت

ثبوت وظيفي

ثقافة الشباب

ثنائي اللغة

ثناطوس = غريزة الموت

جاما

جامعة مفتوحة

جدل

جدلي

جدول تعزيز

جدول زمني

جدول ملاحظة

جريمة جنسية

جشطات

جشطات

جليس أطفال

جماعة اللعب

جماعة ثانوية

جماعة رسمية

جماعة صغيرة (رط)

جماعة غير رسمية

جماعة مرجعية (نموزجية)

جماعة مواجهة

جمود

جنس

جنوح الأحداث

جهاز عصبي

جهاز صوتي لعرض الشرائح

جهامة

جو حر

administrative organization	تنظيم إدارى
development	تنمية
sensory education	تنمية الحواس
hypnosis	تنويم
finger spelling	التهجى الأصبعى
social and educational parallelism	توازن اجتماعى - تعليمى
evaluative communication	تواصل تقويمى
defensive communication	تواصل دفاعى
impersonal communication	تواصل لا شخصى
supportive communication	تواصل مساند
instrumental communication	تواصل وسيلى
descriptive communication	تواصل وصفى
adjustment, pupil	توافق التلميذ
self-adjustment	توافق الذات
adjustment, vocational	توافق مهنى
vocational adjustment	توافق مهنى
tension	توتر
primary tension	توتر أولى
secondary tension	توتر ثانوى
goal orientation	توجه نحو الهدف
self-guidance	توجيه ذاتى
control, curriculum	توجيه المنهج
educational guidance	توجيه تربوى
recruitment, teacher	توجيه فى مهنة التعليم
vocational guidance	توجيه مهنى
identification	توحد
expectancy (expectation)	توقع
self-assertion	توكيد الذات (تأكيد الذات)
hypochondriasis	توهم المرض
galvanic current	تيار جلفانى
reliability	ثبات
test reliability	ثبات الاختبار

Delphi technique	تَقْنِيَّة دِلْفِي
standardization	تَقْنِين
continuous assessment	تَقْوِيم مُسْتَمَر
evaluation	تَقْيِيم
job evaluation	تَقْيِيم الوِظَائِف
summative evaluation	تَقْيِيم خَتَامِي
self evaluation	تَقْيِيم الذَات
teacher evaluation	تَقْيِيم المُعَلِّم
cultural integration	تَكَامُل ثَقَافِي
fixation frequency	تَكَرَّار التَّثْبِيت
student cost	تَكْلِفَةُ الطَّالِب
self emerging	تَكُون الذَات
genetic	تَكْوِينِي
social adaptation	تَكْيِيف اجْتِمَاعِي
symbolic conversion	تَلَاق رَمَزِي
beginning pupil	تَلْمِيز مُبْتَدِئ
television, educational	تَلْفِيزِيُون تَعْلِيمِي
malinger	تَمَارِض
social cohesion	تَمَاسِك اجْتِمَاعِي
group cohesion	تَمَاسِك الْجَمَاعَةِ
figural cohesion	تَمَاسِك الشَّكْلِ
cultural assimilation	تَمَثُّل ثَقَافِي
representation	تَمَثِيل
representation, idiographic	تَمَثِيل تَخِيلِي (تَرْبِيَّة فَنِيَّة)
representation, dramatic	تَمَثِيل دَرَامِي
fore-exercise	التَّمْرِين التَّمْهِيدِي
formal exercise	تَمْرِين شَكْلِي
student teaching	تَمْرِين عَلَى التَّدْرِيس (التَّرْبِيَّة الْعَمَلِيَّة)
education finance	تَمْوِيل التَّعْلِيم
positive discrimination	تَمْيِيز إِيْجَابِي
antinomy	تَنَاقُض
socialization	تَنْشِئَةُ اجْتِمَاعِيَّة (التَّطْبِيعِ الاجْتِمَاعِي)

tertiary schooling	تعليم فى المستوى الثالث (السلك الثالث)
competency-based instruction	تعليم مبنى على الكفاية
polytechnical education	تعليم متعدد التقنيات (بوليتكنيكي)
student-centred instruction	تعليم متمركز حول الطالب
criterion-referenced instruction (CRI)	تعليم منسوب لمحك
vocational education, adult	تعليم مهنى للكبار
terminal education	تعليم نهائى
longevity	تعمير
generalization	تعميم
generalization, response	تعميم الاستجابة
universalized basic education	تعميم التعليم الأساسى
generalization, mediated	تعميم توسطى
generalization, verbal	تعميم لفظى
overcompensation	تعويض زائد
absenteeism	تغيب
cultural change	تغير ثقافى
classroom interaction	تفاعل فى حجرة الدراسة
deculturation	تفكك ثقافى
thinking, symbolic	تفكير رمزى
schizophrenic thinking	تفكير فصامى
thinking, critical	تفكير ناقد
conventionalism	تقاليدية
group acceptance	تقبل جماعى
rating	تقدير
self-esteem	تقدير الذات
report, supervisor's	تقرير الموجه الفنى
self-report	تقرير ذاتى
sectioning, class	تقسيم الفصل
segregation of ability	تقسيم حسب القدرات
stratification	تقسيم طبقى
conventional	تقليدى
teaching technique	تقنية التدريس

curriculum design  
vertical grouping  
ability grouping  
setting  
achievement rating  
fiction  
cultural evolution  
adaptation of instruction  
cooperativeness  
self expression  
cultural acceleration  
census  
census, school  
cultural pluralism  
definition  
operational definition  
learning  
social learning  
discovery learning  
expository learning  
activity learning  
distance learning  
basic education  
alien education  
andragogy  
compulsory education  
correspondence education  
visual education  
commercial education  
specialized reading skill  
compensatory education  
technical education

تصميم المنهج  
تصنيف بحسب السن (للتلاميذ)  
تصنيف بحسب القدرة  
تصنيف بحسب القدرة المتخصصة (للطالب)  
تصنيف تحصيل الطلاب  
تصور  
تطور ثقافى  
تطوير العملية التعليمية  
تعاونية  
تعبير عن الذات  
تعجيل ثقافى  
تعداد السكان  
تعداد مدرسى  
تعدد ثقافى  
تعريف  
تعريف إجرائى  
تعلم  
تعلم اجتماعى  
تعلم بالاكشاف  
تعلم بالتعرض  
تعلم بالنشاط  
التعلم من بعد  
تعليم أساسى  
تعليم الأجانب  
تعليم الراشدين  
تعليم إلزامى  
تعليم بالمراسلة  
تعليم بصرى  
تعليم تجارى  
تعليم تخصصى  
تعليم تعويضى  
تعليم تقنى



self-education	تربية ذاتية
consumer education	تربية المستهلك
screen education	تربية بالإعلام
corrective physical education	تربية بدنية تصحيحية
progressive education	تربية تقدمية
cultural education	تربية ثقافية
sex education	تربية جنسية
religious education	تربية دينية
population education	تربية سكانية
political education	تربية سياسية
communist education	تربية شيوعية
cosmopolitan education	تربية عالمية
student teaching, part-time	تربية عملية بعض الوقت
student teaching, off-campus	تربية عملية خارج الجامعة
student teaching, on-campus	تربية عملية داخل الجامعة
all-day student teaching	تربية عملية طول اليوم
student teaching, graded	تربية عملية متدرجة
preschool education	تربية قبل المدرسية
chivalric education	تربية للفروسية
continuing education	تربية مستمرة
christian education	تربية مسيحية
comparative education	تربية مقارنة
ambushing	ترصد (التواصل)
recreation, mathematical	ترويح رياضيات
cascade of services	تسلسل متتال للخدمات
procrastination	تسويف
scatter	تشتت
streaming	تشعب
diagnostic branching	تشعب تشخيصي
guessing correction	تصحيح أثر التخمين
self correction	تصحيح ذاتي
course design	تصميم المقرر

tension reduction	تخفيض التوتر
retardation, social	تخلف اجتماعي
retardation, educational	تخلف دراسي
retardation, mental	تخلف عقلي
fantasy	تخيل
upgrade training of teachers	تدريب المعلمين للوظائف العليا
training, in-service teacher	تدريب المعلم في أثناء الخدمة
teacher training, in-service	تدريب المعلمين في أثناء الخدمة
training, pre-professional	تدريب سابق لممارسة المهنة
training, on the job	تدريب في مواقع العمل
appreciation training	تدريب للفهم العام
training, vocational	تدريب مهني
training, educational	تدريب مهني دراسي
scaling	تدريج
team teaching	تدريس الفريق
cross – age teaching	تدريس بين الأقران
teaching, diagnostic	تدريس تشخيصي
co-operative teaching = team teaching	تدريس تعاوني = تدريس الفريق
contextual teaching	تدريس سياقي
teaching, remedial	تدريس علاجي
teaching, effective	تدريس فعال
teaching, experience-based	تدريس مبني على الخبرة
teaching, pupil-centred	تدريس محوره التلميذ
teaching, teacher-centred	تدريس محوره المعلم
directed teaching	تدريس موجّه
teaching, directed	تدريس مُوجّه
graphorrhea	تدفق كتابي
cultural decline	تدهور ثقافي
cultural accumulation	تراكم ثقافي
social education	تربية اجتماعية
islamic education	تربية إسلامية
academic education	تربية أكاديمية

mixed-ability grouping

somnambulism

allocation of places

cacography

achievement

achievement, academic (or) scholastic

self-actualization

self-realization

curriculum control

statistical analysis

interaction analysis

analysis, classroom interaction

self-analysis

analysis, job

job analysis

analysis, individual

analysis, reading

cost-benefit analysis

analysis, content

curriculum analysis

analysis, educational

item analysis

graphic analysis

group analysis

analysis, financial

analysis, educational problem

psychoanalysis

student transfer

prejudice

specialization, subject

specialization, professional

skipping

تجميع على أساس تنوع القدرة

تحوّل النوم

تحديد أعداد المقبولين

تحريف التهجي

تَحْصِيل (إنجاز)

تَحْصِيل مَدْرَسِي أَكَادِيمِي (إنجاز)

تحقيق الذات

تحقيق الذات

تحكم في المنهج

تحليل إحصائي

تحليل التفاعل

تحليل التفاعل داخل الفصل

تحليل الذات

تحليل العمل

تحليل العمل

تحليل الفرد

تحليل القراءة

تحليل الكلفة / العائد (دراسة الجدوى)

تحليل المضمون (المحتوى)

تحليل المنهج

تحليل النظم التربوية

تحليل الوحدات

تحليل بياني

تحليل جماعي

تحليل مالي

تحليل مشكلة تربوية

تحليل نفسي

تحويل الطلاب

تحيز (تحامل)

تخصّص في مادة

تخصّص مهني

تخطي

test battery  
 group dimension  
 baccalaureos of science  
 baccalaureos of arts (B. A.)  
 imbecility  
 data bank (information bank)  
 group structure  
 horizontally-divided school structure  
 vertically-divided school structure  
 age structure  
 structure, cognitive  
 bourgeoisie  
 bureaucracy  
 intrapersonal  
 taboo  
 TAT = thematic apperception test  
 life history  
 meditation  
 goal set  
 rehabilitation, drop-out  
 rehabilitation, vocational  
 reciprocity  
 adoption  
 fixation, negative  
 fixation, abnormal  
 fixation, parental  
 homogeneity  
 random control trial  
 functional experiment  
 curriculum experimentation  
 aggregation  
 grouping

بطارية اختبارات  
 بعد للجماعة  
 بكالوريوس العلوم  
 بكالوريوس فى الفنون والآداب  
 بلاهة  
 بَنَكُ بَيَّانات (بنك معلومات)  
 بنية الجماعة  
 بنية تعليمية منقسمة أفقياً  
 بنية تعليمية منقسمة رأسياً  
 بنية عمرية  
 بنية معرفية  
 بورجوازية  
 بيروقراطية  
 بين دواخل الشخص  
 تابو (لا مساس)  
 التَّات (اختبار تفهم الموضوع)  
 تاريخ حياة الفرد  
 تأمل  
 تأهب للهدف  
 تأهيل المتسربين  
 تأهيل مهني  
 تبادلية  
 التبني  
 تثبيت سالب  
 تثبيت مرضي  
 تثبيت والدي  
 تجانس  
 تجربة عشوائية الضبط  
 تجربة وظيفية  
 تجريب المنهج  
 تَجْمَعُ  
 تجميع

role discontinuity	انقطاع الدور
aposiopesis	انقطاع الكلام
cultural discontinuity	انقطاع ثقافي
role model	أنموذج الدور
anomie (F.)	أنوميا (معرية)
automatization	أوتوماتية (الأوتمة)
genital primacy	أولية تناسلية
visiting days	أيام الزيارة
ethology	إيثولوجيا (علم سلوك الحيوان)
suggestion	إيحاء
auto listening	إيحاء ذاتي
autosuggestion	إيحاء ذاتي
heterosuggestion	إيحاء غيري
ecology	إيكولوجيا (التبؤ)
classroom ecology	إيكولوجيا حجرة الدراسة
gesture	إيماءة
basic research	بحث أساسي
research, investigative	بحث استقصائي
research, synthetic	بحث إعادة البناء
research, small-group	بحث الجماعات الصغيرة
research, service	بحث الخدمة
research, reading	بحث القراءة
research, quantitative	بحث كمي
research, historical	بحث تاريخي
research, experimental	بحث تجريبي
research, educational	بحث تربوي
research, scientific	بحث علمي
research and development	بحث للتنمية
laboratory investigation	بحث معمل
research, deliberative	بحث نقدي
special interest course	برنامج للميول الخاصة
human	بشري

gain

academic games

neuralgia

traditional examination

eleven-plus examination

public examination

admission examination

security

super ego

geotropism

galvanotropism

diffusion of culture

selection

selection, pre-service

selection, social

academic selection

selection, multivariate

transfer in language learning

transfer, associative

transfer of training, positive

anthropology, educational

anthropology, cultural

standard deviation

devolution

cultural disintegration

impulsion

selective listening

defensive listening

pseudo listening

active listening

self-discipline

introversion

اكتساب

ألعاب أكاديمية

ألم الأعصاب

امتحان تقليدي

امتحان سن الحادية عشرة وما بعدها

امتحان عام

امتحان قبول

أمن

الأنا الأعلى

انتحاء أرضي

انتحاء جلفاني

انتشار الثقافة

انتقاء

انتقاء (المعلمين) قبل الممارسة

انتقاء اجتماعي

انتقاء أكاديمي

انتقاء متجانس

انتقال أثر التعلم في مجال اللغة

انتقال اقتراني (ارتباطي)

انتقال إيجابي لأثر التدريب

أنثروبولوجيا تربوية

أنثروبولوجيا ثقافية

انحراف معياري

انحطاط

انحلال ثقافي

اندفاع

إنصات انتقائي

إنصات دفاعي

إنصات مصطنع

إنصات نشيط

انضباط ذاتي

انطواء

cultural imperialism

sampling

opinion poll

heterosexuality

homosexuality

projection

teaching style

screening device

sorrow

reform school

social foundations of education

disorganization

disorder, classroom

somatogenic disorders

psychogenic disorders

reeducation

reeducation, auditory

reeducation, extension

cultural handicap

aid, educational

aid, equalization

belief

teacher education

career education

staff, instructional

sublimation

alienation

talking out

conviction

academician

melancholia

psychotic depression

استعمار ثقافى

استعيان (أخذ عينة)

استفتاء الرأى العام

استمتاع جنسى بالمغاير

استمتاع جنسى بالمماثل (شدوذ جنسى)

إسقاط

أسلوب فى التدريس

أسلوب للانتقاء

أسى

إصلاحية

أصول اجتماعية للتربية

اضطراب التنظيم

اضطراب الفصل

اضطرابات جسمية المنشأ

اضطرابات نفسية المنشأ

إعادة التعليم

إعادة التعليم السمعى

إعادة التعليم المهنى

إعاقة ثقافية

إعانة تعليمية

إعانة للحد من التفاوت

اعتقاد

إعداد المعلم

إعداد للمسار المهنى

أعضاء هيئة التدريس بالمدارس

إعلاء

اغتراب

إفضاء

إقناع

أكاديمى

اكتئاب (ميلانخوليا)

اكتئاب ذهانى

perception  
 subception = subliminal perception,  
 broadcast, education  
 relapse into illiteracy  
 vocational consultation  
 satisfaction  
 test floor  
 terrorism  
 terrorist  
 visiting professor  
 introspection  
 questionnaire  
 response  
 galvanic skin response (GSR)  
 kinesthetic response  
 glandular response  
 goal response (GR)  
 fixated response  
 response, acquired  
 internalization  
 learning strategies  
 primary learning strategies  
 supportive learning strategies  
 strategy  
 function recovery  
 cultural borrowing  
 aptitude  
 social aptitude  
 academic aptitude  
 special aptitude  
 general aptitude  
 vocational aptitude

إدراك حسي  
 إدراك دون العتبة  
 إذاعة مدرسية  
 ارتداد للأمية  
 إرشاد دراسي مهني  
 إرضاء  
 أرضية الاختبار  
 إرهاب  
 إرهابي  
 أستاذ زائر  
 الاستبطان  
 استبيان  
 استجابة  
 استجابة الجلد الجلفانية  
 استجابة حركية  
 استجابة غدية  
 استجابة لهدف (س هـ)  
 استجابة مثبتة  
 استجابة مكتسبة  
 استدخال  
 استراتيجيات تعلم  
 استراتيجيات تعلم أولية  
 استراتيجيات تعلم مساندة  
 استراتيجية  
 استعادة الوظيفة  
 استعارة ثقافية  
 استعداد  
 استعداد اجتماعي  
 استعداد أكاديمي  
 استعداد خاص  
 استعداد عام  
 استعداد مهني



mental test	اختبار عقلي
subtest	اختبار فرعي
test, ability	اختبار قدرات
power test	اختبار قوة
test, linguistic	اختبار لغوي
verbal intelligence test	اختبار لفظي للذكاء
form board test	اختبار لوحة الأشكال
vocabulary test	اختبار مفردات
test, essay	اختبار مقال
standardized test	اختبار مقنن
criterion-referenced test (CRT)	اختبار منسوب لمحك
norm-referenced test	اختبار منسوب لمعيار
domain-referenced test = content-referenced test	اختبار منسوب لِنطاق
objective-referenced test	اختبار منسوب لِهَدَف
test, occupational	اختبار مهني
situational test	اختبار موقعي
test, interest	اختبار ميول
test, psychological	اختبار نفسي
vocational choice	اختيار مهني
vocational choice, inappropriate	اختيار مهني غير مناسب
awkward	أخرق
social worker	أخصائي اجتماعي
school social worker	أخصائي اجتماعي مدرسي
specialist, curriculum	أخصائي مناهج
school psychologist	أخصائي نفسي مدرسي
administration	إدارة
interaction management	إدارة التفاعل
conflict management	إدارة الصراع
administration, educational	إدارة تعليمية
class administration	إدارة حجرة الدراسة
administration, school	إدارة مدرسية
administration, central	إدارة مركزية

cultural substitution  
 Strong vocational interest blank  
 test, mastery  
 test, multiple-response  
 test, reasoning  
 test, readiness  
 opposites test  
 scholastic aptitude test  
 mechanical aptitude test  
 test, teaching aptitude  
 prognostic test  
 intelligence test  
 test, personality  
 standard progressive matrices test  
 test, whole meaning  
 test, physical ability  
 similarities test  
 whole-meaning test  
 test, open-book  
 test, placement  
 test, diagnostic  
 thematic apperception test (T.A.T.)  
 sentence completion test  
 group test  
 trade test  
 test, intelligence  
 test, non-verbal intelligence  
 test, verbal intelligence  
 graphometry  
 Rorschach test  
 speed test  
 test, comprehensive achievement

إحلال ثقافى  
 اختبار "سترونج" للميول المهنية  
 اختبار إتقان  
 اختبار اختيار من متعدد  
 اختبار استدلال  
 اختبار استعداد  
 اختبار أزداد  
 اختبار الاستعداد الدراسى  
 اختبار الاستعداد الميكانيكى  
 اختبار الاستعداد لمهنة التعليم  
 اختبار التنبؤ بالمآل  
 اختبار الذكاء  
 اختبار الشخصية  
 اختبار عادى للمصفوفات المتتابعة  
 اختبار الفكرة الرئيسية  
 اختبار القدرة الجسمية  
 اختبار المشابهات  
 اختبار المعنى الإجمالى  
 اختبار بالكتاب المفتوح  
 اختبار تحديد المستوى  
 اختبار تشخيصى  
 اختبار تفهم الموضوع  
 اختبار تكملة الجمل  
 اختبار جماعى  
 اختبار حرقى  
 اختبار ذكاء  
 اختبار ذكاء غير لفظى  
 اختبار ذكاء لفظى  
 اختبار رسم الأشكال  
 اختبار رورشاخ  
 اختبار سرعة  
 اختبار شامل للتحصيل الدراسى

## المسرد العربى

diction	إيانة
display of intention	إيداء النوايا
social attitude	اتجاه اجتماعى
secular trend	اتجاه علمانى
student union	اتحاد طلابى
consistency	اتساق
internal consistency	اتساق داخلى
mass communication	اتصال جماهيرى
sensory contacts	اتصال حسى للأطفال
communication	اتصال أو تواصل
cultural contact	اتصال ثقافى
self-accusation	اتهام الذات
reward	إثابة
assembly effect	أثر التجمع
figural after effect	الأثر اللاحق للشكل
cultural enrichment	إثراء ثقافى
answer, compound	إجابة مركبة
B. A. = bachelor of arts	إجازة فى الآداب (ليسانس)
B.A.T.= bachelor of arts and teaching	إجازة فى الآداب والتدريس (بكالوريوس)
teacher-parent conference	اجتماع الآباء والمعلمين
staff meeting	اجتماع هيئة التدريس
sociable	اجتماعى الميل
consensus	إجماع
current events	أحداث جارية
sensation	إحساس
sense of identity	إحساس بالهوية

أعضاء وخبراء هذه اللجنة وحاجة الباحثين والدارسين فى مجال كليات ومعاهد التربية؛ لأنه إذا كانت لا توجد تربية (أسرية أو مدرسية أو مجتمعية بغير علم النفس) فإنه يوجد من علوم النفس الأخرى ما لا ينبغى أن يتطرق إليه التربويون من الآباء والمعلمين لكونه اختصاص الطبيب والمعالج النفسى لا مجرد الموجه أو المرشد النفسى التربوى الاجتماعى التى يلزم لممارستها أيضاً التدريب على طرق الإرشاد والتوجيه.

وبالله التوفيق،،

مقرر اللجنة

دكتور كمال دسوقي

## تقديم

هذا هو الجزء الثانى من معجم علم النفس والتربية الذى تعاقب على إعداده عقب ظهور الجزء الأول منه عام ١٩٨٤م المقررون الأساتذة دكتور عبد العزيز السيد، دكتور على عبد الواحد وافى، دكتور سليمان حزين فالدكتور كمال محمد دسوقي، وتناوب العمل فى عرض مصطلحاته على اللجنة فالمجلس فالمؤتمر على مدى عشرين سنة الخبراء فى علم النفس: دكتور فؤاد أبو حطب، دكتور سيد عثمان، دكتور فرج عبد القادر طه؛ وفى التربية الأساتذة: دكتور كمال عاشور، دكتور سعيد إسماعيل على؛ وتولى أمانة تحريره تباعاً السادة: عادل سعد خليل حرب، وجمال مراد، ومحسن عبد الرحمن ... وجمَعَ قوائم مصطلحاته التى أقرها المجلس فالمؤتمر ونشرت بإصدارات مجموعات المصطلحات العلمية والفنية للمجمع، وراجعها وأعدّها للطبع الخبيران دكتور سعيد إسماعيل على، ودكتور حامد زهران، وقام بتنفيذها على الحاسب الآلى بالمجمع السيد/ حسين عبد السلام خاطر، محرر اللجنة.

وقد حرصت اللجنة فى إعداد هذا الجزء الثانى للطبع، على الترتيب الأبجائى لمصطلحات علم النفس والتربية (على غرار الجزء الأول) بألفبائية أجنبية تُدمج العلمين معاً، حيث لا يفيد دارسى التربية من مصطلحات علم النفس إلا ما هو مستخدم فى التربية وإعداد المعلم والصحة النفسية المدرسية التى هى اختصاص

وجل أن يتغمد الراحلين منهم بوسع رحمته ، ولمن أطال الله بقاءهم بالمزيد من العطاء والعمل المثمر البناء ، آملا أن يتم البدء فى إعداد الجزء الثالث الذى لابد أن يكون مواكبًا للإيقاع السريع الذى نشهده فى حركة العلم والتحديث المعرفى فى علم النفس والتربية، وما يموج به العالم اليوم من قفزات علمية تفتح آفاقا رحبة جديدة، تتيح للباحثين والدارسين ما هم بحاجة إليه من مصطلحات ومعارف علمية، تؤهلهم للإسهام فى بناء نهضة علمية وحضارية.

وفقنا الله جميعًا على طريق الحق والمعرفة، إنه نعم المولى ونعم النصير.

رئيس الجمع

دكتور محمود حافظ

## تصدير

يحرص مجمع اللغة العربية بالقاهرة من خلال المعاجم المتخصصة التي يصدرها على أن يوفر لجمهور المشتغلين بحقول المعرفة المختلفة الزاد اللغوي الذي يتيح لهم أن يجوبوا آفاق العلوم المختلفة، محافظًا على الأصول اللغوية العربية مجددًا فيما هو بحاجة للتجديد، مستحدثًا ما يتفق مع المستحدثات العلمية المختلفة.

ولعل معجم علم النفس والتربية، بجزئه الأول الذي صدر عام ١٩٨٤م، أو جزئه الثاني الذي نقدم له اليوم مثال لذلك.

ولم يكن لهذا الجهد أن يؤتي أكله إلا بفضل عمل دءوب، تناوب العمل فيه عدد من الأساتذة الأعضاء والخبراء والمختبرين.

وقد راجع المصطلحات في شكلها الأخير وأعدّها للطبع الخبيران الدكتور حامد زهران، والدكتور سعيد إسماعيل علي، بإشراف الدكتور كمال دسوقي، رحمه الله، مقررًا للجنة، والدكتور عبده التراجحي، عضوًا، ومهمم السيد حسين عبد السلام خاطر، محرر اللجنة حاليًا.

ولا يسعني وأنا أقدم الجزء الثاني من معجم علم النفس والتربية للنشر إلا أن أشكر تقديري السمير لجهود أعضاء اللجنة وعبرائها في إعداده، داعيًا المولى عز وجل

عنوان الكتاب: معجم علم النفس و التربية

جزء ثانى

إعداد: لجنة علم النفس و التربية بالمجمع

إصدار: مجمع اللغة العربية - القاهرة

الطبعة الأولى : ١٤٢٩ هـ / ٢٠٠٨ م

رقم الإيداع:

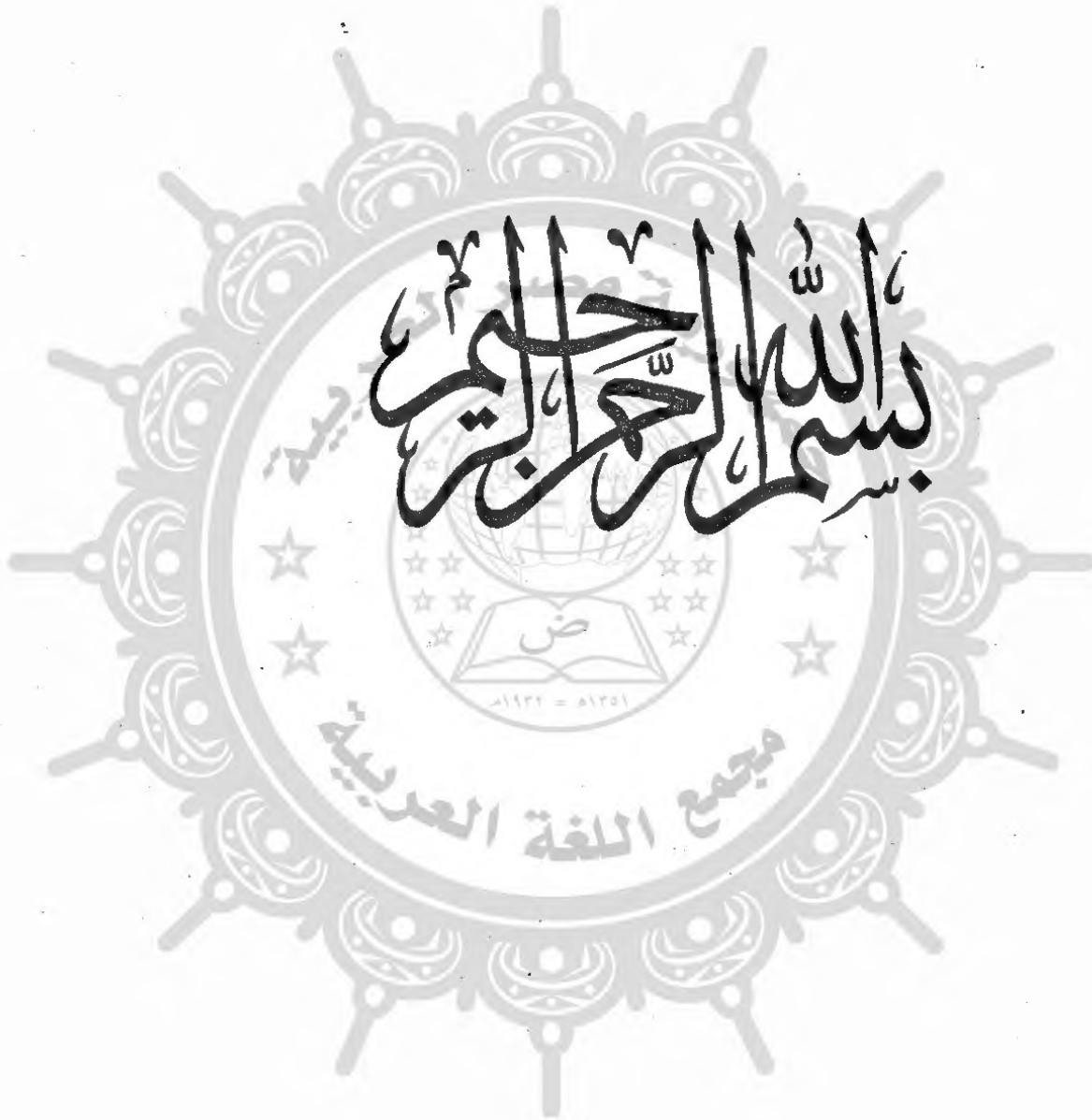
لجنة النشر بالمجمع

فاروق شوشة  
ثروت عبد السميع محمد  
حسين عبد السلام خاطر  
شعبان عيسى أبو العلا  
مجاور سيد مجاور

جميع حقوق  
الطبع محفوظة  
لمجمع اللغة  
العربية بالقاهرة



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



وضع: لجنة علم النفس والتربية بالجمع.

إشراف: الدكتور كمال محمد دسوقي (مرحمه الله)

عضو الجمع ومقرر لجنة علم النفس والتربية

إعداد: { الدكتور سعيد إسماعيل على  
والدكتور حامد نرهران }  
الخبيران بالجمع

تنفيذ: حسين عبد السلام خاطر  
محرر اللجنة



معجم

علم النفس والتربية

الجزء الثاني

القاهرة

١٤٢٩ هـ / ٢٠٠٨ م

